Revista Cultural

Lotería

No. 486

Septiembre / Octubre - 2009

¡Ganamos Todos!

Lotería Nacional de Beneficencia

Junta Directiva:

Representante del Ministerio de Economía y Finanzas
Licdo. Luis Cucalón
Director de Ingresos

Representante del Ministerio de Gobierno y Justicia
Licdo. José Raúl Mulino
Ministro de Gobierno y Justicia

Representante de la Contraloría General de la República
Licdo. Manuel Santamaría

Representante de los Compradores de Billetes
Ing. Raúl Ávila Escala

Representante del Sindicato de Billeteros de Panamá
Sr. Marcos Anderson

LOTERÍA

Nº 486 **Septiembre - Octubre 2009**

Por la Administración:

Directora General de la Lotería Nacional de Beneficencia
Ing. Delia I. García

Subdirector General
Santana Hernández

Secretaria General
Ing. Maybeth Martinelli

Directora de Desarrollo Social y Cultural
Licda. Gila de González Ruíz

Sub Directora de Desarrollo Social y Cultural
Licda Yudisthira Barrera E.

Consejo Editorial:

Dr. Eduardo Flores
Mgter. Denis Chávez
Licda. Moravia Ochoa
Licdo. Carlos E. Fong A.

Profa. Rubiela de Guevara
Correctora

PUBLICACIÓN DE LA DIRECCIÓN DE DESARROLLO SOCIAL Y CULTURAL
ISSN 0024.662X

Para suscripciones y consultas sobre la REVISTA LOTERÍA
comunicarse con el Departamento Cultural.
Teléfono: 507-6800 ext. 1248 - revista.lotería@lnb.gob.pa

Índice

5 Presentación de la Revista
Por la Ing. Delia I. García.
Directora General de la Lotería Nacional de Beneficencia de Panamá

7 Aproximación a la didáctica como ciencia:
Criterios epistemológicos
Autores: Vitervo Rodríguez, Carmen Tuñón, Lorena Urriola, Vicky Barría y Susana Díaz

19 Un vistazo diverso a la crisis financiera actual
Autor: Rodrigo Morales F.

49 Una matanza en Higueronal de Chepo: Una tradición de los campesinos santeños de la República de Panamá
Autor: Héctor Corrales Moreno

55 Migraciones y Odiseas
Autor: Leadimiro González C.

66 Historia del Pez Sierra, la Manta Raya, el Delfín y la Tortuga Baula
Autor: Bernal D. Castillo

73 Los Diablos Sucios de Chilibre
Autor: José Bolívar Villarreal M.

94 Los reality shows, una humillante obsesión
Autor: Daniel Domínguez Z.

108 Síntesis histórica de los concursos de la Revista Cultural Lotería
Autor: José Bolívar Villarreal M.

Presentación de la Revista

Hoy, en el trascurso del año 2009, la Revista Cultural Lotería representa la esencia y presencia a través de la historia de todos los autores y define con caracteres precisos, un estado del alma del ser panameño revestido de belleza literaria.

Es esta publicacíon todo un instante simbólico que se manifiesta en la **Aproximación a la didáctica como ciencia. Criterios epistemológícos**. En ella han vertido sus autores sus mejores ideas, verbigracia; **Un vistazo diverso a la crisis financiera actual,** documento que presenta enfoques y matices importantes que la sitúan dentro de una perspectiva de mayor comprensión y acierto, ya que los planteamientos se ofrecen al lector con más riqueza de contenido y los vincula, más estrechamente a los imperativos del quehacer cotidiano. La obra investigativa es hija de su época y se refiere a ella en el tiempo que ocurre, lo que se presenta en **Una matanza en Higueronal de Chepo: Una tradición de los campesinos santeños de la República de Panamá.**

En tanto que, como organismo transmisor de cultura, la Revista se determina y amolda según el contexto dentro del cual cumple su misión multifacética; **Migraciones y Odiseas** es el reflejo de las conquistas precisas del genio humano en las ciencias y las artes al desempeñar el papel de nexo ante nuestra entidad nacional, lo que también se visualiza en la **Historia del Pez Sierra, la Manta Raya, el Delfín y la Tortuga Baula;** son recuerdos que indirectamente aspiran al bien y a la verdad porque la literatura refleja la sensibilidad y la mentalidad de los pueblos.

Los Diablos Sucios de Chilibre es la exposición animada y comprensiva de un proceso espiritual en el que el fenómeno literario-folklórico muestra su verdad interior como danza del Corphus Christie, su contenido, más expresivo y sugerente, está despojado de la aridez de un mero recuento exterior, pleno de sensibilidad y de una verdadera penetración crítica. La cultura de los pueblos se localiza como un instrumento fundamental en los análisis de los hechos sociales, es decir, en la vida de los hombres. Por ello, **Los reality shows, una humillante obsesión,** representa la investigación de los aspectos motivacionales del comportamiento humano, del patrimonio de ideas y de los valores que logran orientar la conducta de los miembros de la sociedad.

La administración de la Lotería Nacional de Beneficencia se congratula al presentar una **Síntesis Histórica de los Concursos de la Revista Cultural Lotería**; los mismos contribuyeron desde sus inicios a los análisis éticos, sociales y estéticos de los eventos nacionales, fue una revisión de los fenómenos socio-económicos de la Nación y de la vida cultural de los pueblos.

Cada concurso rinde homenaje a estos insignes panameños ganadores que, en el pasado más reciente y en la actualidad, han protagonizado la historia del éxito. Sus escritos nos enseñan que no hay nada más hermoso que convertir los sueños en realidades.

Ing. Delia I. García
Directora General
Lotería Nacional de Beneficencia

Aproximación a la didáctica como ciencia: Criterios epistemológicos

Por: ***Vitervo Rodríguez*, Carmen Tuñón, Lorena Urriola, Vicky Barría y Susana Díaz***
Profesores de la Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena
**e-mail: viterbor@hotmail.com*

1. INTRODUCCIÓN

LA DIDÁCTICA como disciplina académica aparece como un saber muy cuestionado, y sin dudar de su importancia, es sometida a una revisión que ha llevado a la tentativa de la reformulación de su contenido, y así mismo a la redefinición de su objeto de estudio, constituyéndose en una disciplina cuya demarcación no está clara. La didáctica se muestra en la actualidad con cierta "***crisis de identidad"***, y se embarca en la búsqueda de su identidad propia, o mejor aún, en la reconstrucción de la preexistente. (Sáenz, 1994; Camilloni, 1996; Bolívar, 2003).

Existe todavía una clara controversia acerca de si la didáctica existe como teoría de la enseñanza, según la tradición europea; o si se confunde con la psicología educativa o con la psicología de la instrucción, disciplina que se acusa de acaparar el campo didáctico, según la tradición norteamericana. (Camilloni, 1996; Bolívar, 2003). Ahora que, en el ámbito anglosajón, se está produciendo un renacimiento de la didáctica europea o, al menos, se propugna por una conjunción con la tradición curricular anglosajona. (Bolívar, 2003). Esta fundamentación psicologista anglosajona de la enseñanza, convierte la intervención pedagógica en una aplicación derivada de las prescripciones psicológicas, y pierde así, la didáctica, autonomía y su campo de estudio. (Bolívar, 2003).

Camilloni ***et al***. (1996) se refieren a la didáctica actual como ***"una disciplina en busca de su identidad",*** pero el reconocimiento de dicha identidad, según Bolívar (2003), se asienta, en primer lugar, en el amplio cuerpo de conocimientos que históricamente ha configurado la disciplina; y en el propio renacimiento de la didáctica europea en el ámbito anglosajón. Todo ello, conduce a la necesidad de reconfigurar el campo epistemológico de la didáctica (Bolívar, 2003).

En este trabajo nos proponemos realizar un primer intento de demarcación del campo de estudio de la didáctica haciendo énfasis en la teoría de la

enseñanza, y subordinando a ellas las teorías del aprendizaje, a la vez pretendemos lograr una primera aproximación epistemológica de la didáctica moderna.

2. APROXIMACIÓN ETIMOLÓGICA DE LA DIDÁCTICA

Según Sáenz (1994), al hacer una aproximación epistemológica del estatuto científico de una disciplina, en nuestro caso, la didáctica, la primera cuestión que debe plantearse, aunque no sea la más importante, es la de su definición etimológica, ya que nos permite revelar el parentesco filológico entre la denominación actual de una disciplina o ciencia y su origen. El término didáctica nos permite una aproximación etimológica griega y latina.

2.1. Enfoque etimológico griego

Originalmente proviene del verbo ***didaskein***, que significa enseñar, instruir explicar. La misma raíz tiene a ***didaskalo*** que significa maestro, a ***didaskalia*** que significa enseñanza y a ***didaché*** que significa lo que ha de ser enseñado. El uso actual del término conserva inequívocamente su significado original, tanto si se usa como sustantivo, o como de forma adjetiva. Como sustantivo la didáctica se refiere a algún tipo de conocimiento sobre la enseñanza. (Sáenz, 1994).

2.2. Enfoque etimológico latino

En su herencia latina del ***didakticós*** griego, no pierde su referencia a la enseñanza, sino que se enriquece con nuevas formas, donde pasó al latín con ***discere,*** que significa aprender y ***docere*** que significa enseñar y las diversas voces de ellas derivadas, discípulo, disciplina, doctrina (Sáenz, 1994).

2.3. Objeto de estudio de la didáctica según su plano etimológico.

La didáctica hace referencia a la enseñanza, desde un plano etimológico, como histórico, que veremos más adelante (Castillejo Brull, 1978; Martin Molero, 1999), observamos que desde sus inicios la didáctica tuvo como su objeto original de estudio la enseñanza (Sáenz, 1994). Aunque Camilloni (1996), se refiere a los inicios de la didáctica como una teoría de la enseñanza o una filosofía de la enseñanza, admite que la enseñanza como proceso diferenciado del aprendizaje se convierte en objeto propio del conocimiento didáctico.

La determinación del objeto de estudio de la didáctica no puede ser un constructo absoluto, ya que como una creación humana, está sujeto a

las transformaciones que el tiempo provoca sobre él (Sáenz, 1994). El objeto de estudio de la didáctica en sus inicios, la enseñanza, ha sufrido históricamente transformaciones, que han enriquecido semánticamente el concepto de enseñanza. Zabalza (en Sáenz, 1994) ha sintetizado este proceso en etapas:

- Una primera etapa, que identifica el enseñar con el transmitir información o conocimientos, ha sido la visión convencional de la enseñanza que aún persiste en la práctica, no en la doctrina.
- La enseñanza como creación de nuevas conductas y hábitos, esto es, como condicionamiento.
- La enseñanza como dirección del aprendizaje, como manejo técnico de las situaciones didácticas
- La enseñanza como orientación del aprendizaje. La enseñanza aparece como el arte y la técnica de optimizar las condiciones del desarrollo integral de los sujetos.
- La enseñanza como articulación de la experiencia extra e intraescolar es una enseñanza que desborda la propia aula, que conecta escuela-territorio, dinámica social y dinámica instructiva.

Según Zabalza (en Sáenz, 1994), el concepto de enseñanza se ha visto enriquecido, lo que parece sugerir que su secuencia tiene un carácter acumulativo; a esto Sáenz (1994) argumenta que los conceptos y teorías científicas, en nuestro caso ***"la teoría de la enseñanza"***, sin renunciar a su carácter temporal no se desarrollan por agregación, sino por cambios más o menos bruscos. Según el mismo autor, los cambios de paradigma suponen paradigmas anteriores, pero no prescriben que su aportación al nuevo sea por acumulación, ni por acomodación, sino por sustitución o superación.

Sin embargo, nuestra noción actual de paradigma proviene de la filosofía de la ciencia o epistemología, a partir de la obra *La estructura de las revoluciones científicas* de Kuhn. La idea de Kuhn es que la "ciencia normal", tal como es entendida comúnmente, opera dentro de un marco regido por modelos teóricos, no cuestionados, en el que se van acumulando los conocimientos y resolviendo las perplejidades que la humanidad se plantea. Este marco teórico determina las interpretaciones de los resultados de las observaciones y rechaza, por metafísico, todo lo que no entre en ese marco. Cuando aparecen anomalías en el paradigma se reajustan los conceptos sin rechazar el paradigma. Kuhn arguye, en contra de Popper, que la respuesta típica de los científicos al enfrentar una refutación experimental no es la de rechazar la teoría, como él afirma, sino la de retener dicha teoría modificando sus hipótesis auxiliares u observacionales. La afirmación más

radical de Kuhn es que no hay un cuerpo de observación neutral que se pueda usar para decidir entre dos teorías en competición (Alonso, 2000). Esta idea ha sembrado la duda desde entonces sobre la objetividad y la racionalidad del conocimiento humano (Gregory, en Alonso, 2000).

Sacristán (1989); Camilloni (1996); Granata ***et al.*** (2000); Díaz, (2001); enfatizan a la didáctica como ***disciplina científica*** a la que corresponde el guiar ***la enseñanza***. Parece existir un consenso entre los teóricos e investigadores, sobre la naturaleza de disciplina científica de la didáctica y su objeto de estudio, la enseñanza. Camilloni (1996), además afirma que: *"La didáctica es la teoría de la enseñanza, heredera y deudora de muchas otras disciplinas que al ocuparse de la enseñanza es constituirse en oferente y dadora de teorías en el campo de la acción social y del conocimiento",* pero lejos de criticar a los deudores, es menester reconocer el valor de la deuda. Porque gracias a ésta, la didáctica ha podido generar un cuerpo significativo de conocimientos.

Nosotros pensamos que más que conocimiento didácticos, existen **"saberes didácticos",** y entendemos por saber lo propuesto por Zuluaga (1987), como el espacio más amplio y abierto de un conocimiento, este concepto de saber, en nuestro caso saber didáctico, abre un espacio de localización que sobrepasa los marcos establecidos por las ciencias tradicionales.

La didáctica como saben, recurre a la crítica hermenéutica para comprender, más que explicar, su objeto de estudio, la enseñanza, que es el objeto centro de atención de la reflexión didáctica; pero no una enseñanza entendida en sentido tradicional, como una situación instrumental, racionalmente prevista, metódicamente ejecutada que se lleva a cabo con intención entre sujetos, sino que se entienda como un acontecimiento cultural y de saber, tal como la concibe Zuluaga (1978).

La epistemología o la epistemologización de la didáctica es fundamental para el trabajo que la didáctica tiene que hacer sobre el saber didáctico, que es, precisamente lo que se transmite a través de la enseñanza. Sin fundamentación epistemológica, sería imposible el trabajo serio y riguroso de la didáctica, tal como lo señala Camilloni (1996).

3. PERSPECTIVA HISTÓRICA

La didáctica se estructura históricamente para ocuparse de la enseñanza, pero mientras que las distintas disciplinas se nutren del aporte de sus precursores, ***"las ciencias de la educación"*** han desarrollado una mirada crítica en extremo y desautorizan los legados que peyorativamente consideran

tradicionales. Esta sección será estructurada siguiendo la concepción de Juan Amós Comenio, ya que nos interesa rescatar la visión del creador de la didáctica. Tomaremos en cuenta lo que llamamos la injusticia histórica que se ha cometido en contra del padre de la didáctica tradicional, de la escuela tradicional y de la pedagogía tradicional, ya que semánticamente la palabra ***"tradicional"*** se encarga de los aspectos más negativos de las prácticas docentes, en la mirada que opone la escuela tradicional y la escuela nueva.

Piaget (en Pruzzo, 2006) señala que al escribir su Didáctica Magna, Comenio contribuyó a crear una ciencia de la educación y una teoría de la didáctica consideradas como una disciplina autónoma. Según Pruzzo (2006), Comenio no es solamente el primero en concebir una ciencia de la educación, la didáctica en este caso, sino que colocó esta ciencia en el corazón mismo de una "pansofía" que, de acuerdo con su pensamiento, debe constituir un sistema filosófico general.

Piaget (en Pruzzo, 2007) señala que en radical oposición contra la educación de los jesuitas, que en aquel tiempo no se orientaba más que a la cima de la escala social, Comenio defendía su proyecto universalista y sus consecuencias radicalmente democráticas, con sus concepciones de un sistema escolar único y la obligación de las clases superiores de fomentar la educación de toda la juventud del pueblo. Esta democracia profunda de la reforma comeniana no es poca razón para su gloria. Así nació la didáctica, con sólida raigambre social, en una perspectiva política capaz de pensar la transformación de la sociedad a partir de la enseñanza universal. (Pruzzo, 2007).

Mientras que en otros campos de la ciencia la historia del saber ha cobrado inusitado valor, tanto desde el punto de vista epistemológico como desde el pedagógico, en el campo de la didáctica, la génesis del saber didáctico se ha silenciado, como un residuo vergonzante que estigmatiza (Pruzzo, 2007), quizás por el contexto político y social que le dio origen.

No existe, ni debe existir, ninguna duda al respecto, la didáctica se ha estructurado históricamente como una teoría didáctica y desde sus inicios como una ciencia de la educación, encargada de la enseñanza, la epistemología piagetiana no propuso obstáculos filosóficos para esta concepción didáctica. Actualmente, la didáctica es una ciencia, cuyo campo de estudio es la enseñanza con todas sus particularidades. Posee métodos de investigación y promueve una exhaustiva variedad de estrategias y recursos para su aplicación y experimentación en el aula de clases y fuera de ella, acordes con la naturaleza del conocimiento a enseñar, las características

socio-cognitivas del alumnado y las intencionalidades socio-políticas del plan de estudios y las instituciones escolares. (Díaz, 2001).

4. APROXIMACIÓN EPISTEMOLÓGICA DE LA DIDÁCTICA.

La Didáctica ha experimentado, al igual que las demás Ciencias Sociales, las vicisitudes de las indefiniciones epistemológicas, conceptuales y metodológicas. Precisamente, debido a las imprecisiones epistemológicas y al surgimiento de las epistemologías **"antiempiristas"** algunas y como "**alternativas"** otras, las que han ocasionado esta visión confusa de la didáctica en la actualidad. Según Díaz (2001), muchos autores le han desdibujado la didáctica, pues solo la presentan por su objeto de estudio, la enseñanza.

Según Larrosa (1990), para ubicarse en la epistemología de los estudios que se relacionan con la didáctica y la enseñanza, es necesario distinguir qué es una epistemología interna, estableciendo sus características distintivas y su relación con las disciplinas epistemológicas especializadas.

La distinción entre ambas estaría dada por lo que se denomina ***"contextos de pertinencia de los problemas"***. Los conceptos epistemológicos se analizan en función de su inserción en un contexto de pertinencia y este proceso permitirá distinguir entre problemas constituidos en la epistemología interna y problemas constituidos en las disciplinas epistemológicas especializadas. Un problema será epistemológico cuando en el dominio respecto a su pertinencia, en nuestro caso, dominio didáctico, se incluyen teorías, métodos, conceptos, estrategias de investigación; cuando se relacionan con conocimientos preexistentes que se constituyen en sus condiciones cognitivas; cuando en su planteamiento y solución se utilizan herramientas intelectuales usuales en las disciplinas epistemológicas internas y cuando la solución de un problema pretende movilizar el interés de investigadores que trabajan en áreas epistemológicas o que son sensibles a sus resultados (Larrosa, 1990).

Desde la perspectiva del surgimiento de las epistemologías alternativas, en lo metodológico, se propone para la didáctica posturas críticas hermenéuticas, que recupera la complejidad cultural y la mediación del sujeto en la experiencia, dando lugar a la interpretación como forma de llegar al significado de la misma, sin perder la dinámica entre el contexto y la situación. El desarrollo de este enfoque hermenéutico ha insistido en la necesidad de favorecer el desarrollo reflexivo y crítico en los docentes para comprender y operar la enseñanza.

La didáctica como ciencia pretende la comprensión de hechos particulares, entendidos como irrepetibles. La comprensión consiste en conocer las condiciones de los objetos de estudio: sentimientos, valores, motivos y pensamientos, se comprenden objetivos y propósitos del agente, el significado de un signo o de un símbolo, el sentido de una institución social. Se postula el carácter teleológico y axiológico de los hechos.

Larrosa (1996) propone requisitos que considera necesarios para que en un sector del saber, en este caso el didáctico, se produzcan discursos epistemológicos internos relevantes para el desarrollo mismo, entre ellos, primeramente la existencia de una comunidad científica con conciencia de serlo. Esto permitiría que la producción epistemológica interna tenga una función social e intelectual, tanto en el interior como en el exterior del campo. En segundo lugar, plantea Larrosa (1996), es requisito que de ese sector del saber se pueda predicar suficiente autonomía. Esta autonomía hace referencia a la especificidad del campo, a su contenido intelectual, a sus métodos, a sus problemas.

4.1. De la didáctica transmisiva a la didáctica crítica

La evolución de las disciplinas, en cualquiera de los campos científicos y de la cultura, delinea trayectorias, derivaciones y revoluciones; a lo largo de este proceso se producen reacomodaciones, reconstrucciones y aun profundos cambios de paradigma. Trataremos de ofrecer una breve descripción del proceso de evolución de la didáctica desde una didáctica ***"normativa"*** o ***"transmisiva"*** hasta la corriente actual, la didáctica ***"critíca o liberadora",*** y las corrientes epistemológicas que la sustentaron, para concluir con una aproximación al estatuto científico de la didáctica.

La didáctica ha evolucionado desde una didáctica ***"normativa" o "transmisiva",*** en sus inicios, con el enfoque epistemológico de ese período el paradigma positivista, que consideraba los enunciados como ciertos cuando existían datos empíricos que permitían afirmarlo o negarlo. La teoría didáctica imperante era el logo-centrismo y la didáctica se encuadraba dentro de un modelo transmisivo de cultura (Rodríguez-Rojo, 1996). Es oportuno recordar que el predominio del positivismo, como paradigma dominante restringió el saber didáctico, de tal forma que prevaleció, durante varias décadas, la enseñanza trasmisionista, con un aprendizaje memorístico o simplista.

Con el surgimiento de la corriente epistemológica neopositivista, sus consecuencias para el enfoque didáctico no se hicieron esperar. El nuevo

modelo didáctico resultante trastocaba el orden del esquema anterior de la didáctica ***"transmisiva"***, y surge un nuevo modelo didáctico llamado ahora "***modelo tecnológico o de la enseñanza por objetivos"***, sustentado por la ***"teoría la didáctica como sistema"*** (Rodríguez-Rojo, 1996). Fue con este modelo didáctico tecnológico que la didáctica sufrió el mayor revés, ya que los tecnócratas de la educación confundieron lo didáctico con el uso de los recursos de la enseñanza y la minimizaron, al subordinarla a la psicología del aprendizaje y la redefinieron como técnicas para enseñar.

Las epistemologías alternativas actuales, entre ellas, la teoría crítica, que considera tanto la ciencia como la realidad estudiada por ésta, son un producto de la praxis social, lo cual significa que el sujeto y el objeto del conocimiento se encuentran preformados socialmente. Ni el objeto se encuentra "ahí", sin más, colocado frente a nosotros y esperando ser aprehendido, ni el sujeto es un simple notario de la realidad. Ambos, sujeto y objeto, son resultados de procesos sociales muy complejos, por lo que la tarea fundamental de la teoría crítica es reflexionar sobre las estructuras desde las que, tanto la realidad social como las teorías que buscan dar cuenta de ella, son construidas; este nuevo enfoque nos dibuja un mapa de las teorías modernas sobre la cultura (Castro-Gómez, 2000); este mismo enfoque nos facilitaría la construcción de las teorías de la enseñanza o los saberes didácticos.

Pensamos que la teoría crítica ha hecho surgir una manera distinta de enfocar la búsqueda de la verdad y la interrelación de la ciencia. Ésta ya no es la última palabra, como decían los positivistas y neopositivistas; y que era netamente objetiva, se sabe hoy que la ciencia está manchada de intereses.

La fenomenología ha prestado su aportación a este paradigma cualitativo o naturalista y, desde entonces, se afirma que no conocemos las cosas tal como aparecen en la realidad; sino que nuestros juicios se refieren a lo que de esos objetos penetra a nuestra mente y personalidad, de tal manera, que las cosas son lo que nosotros pensamos de ellas y no solo lo que objetivamente se decían que eran (Rodríguez-Rojo, 1996).

Esta es una nueva concepción del mundo, el cual no es puramente objetivo, sino más bien, el resultado de una interacción entre el objeto y el sujeto. Las reflexiones fenomenológicas e interaccionistas tienen su influencia en la corriente hermenéutica que defiende que la verdad es el fruto de la interpretación subjetiva de las personas, de esta manera surge la ***"didáctica crítica"*** o ***"didáctica liberadora"*** .

En el esquema científico de las ciencias de la educación, la didáctica crítica o liberadora, se presenta como una ciencia con identidad propia que se diferencia de la pedagogía; ya que tiene su objeto, método y ámbito de actuación específicos que miran al perfeccionamiento humano. En el estricto sentido de disciplina científica, la didáctica fue anterior a la pedagogía, disciplina esta, a la que algunos pretenden subordinar la didáctica. Nosotros presentaremos la didáctica como una ciencia con autonomía propia, tanto por su objeto como por su método y por su fin.

4.2. Enseñanza "vs" Aprendizaje

Antes de entrar a hacer una aproximación al estatuto epistemológico de la didáctica ***crítica*** o didáctica ***liberadora,*** consideramos oportuno deslindar dos procesos básicos que se dan en un aula de clases; uno de ellos es la enseñanza y el otro es el aprendizaje. Son dos procesos de naturaleza distinta y no siempre articulados. La enseñanza es un proceso sistemático a cargo del profesional de la enseñanza, es de naturaleza didáctica, dirigido en función de la significativilidad de los aprendizajes. Sin lugar a dudas, la enseñanza se torna más compleja por sus nexos con los procesos socioculturales; tales como la formación, humanización, culturización y desarrollo personal (Díaz, 2001). Para nosotros, esta complejidad en la enseñanza, hace que se entienda como un acontecimiento cultural y de saber, tal como la concibe Zuluaga (1978); es mucho más que un proceso sistemático e intencionado.

Se entiende por aprendizaje un proceso interno del alumno, de naturaleza sociocognitiva, cuyo resultado depende de las interacciones socioafectivas y de los elementos motivantes. Como fenómeno, es estudiado principalmente por la psicología del aprendizaje, pero debido a su importancia para los procesos de enseñanza, es interpretado y aplicado por la didáctica (Díaz, 2001).

5. APROXIMACIÓN AL ESTATUTO EPISTEMOLÓGICO DE LA DIDÁCTICA CRÍTICA.

Según el paradigma positivista y neopositivista de ciencia, la didáctica no sería considerada como tal, desde este enfoque, como vimos anteriormente, la didáctica sería una práctica normativa o transmisiva y en último caso una tecnología, pero no una ciencia. En contraposición con esta postura, utilizaremos el paradigma crítico para sustentar la didáctica crítica como una ciencia autónoma.

5.1. Objeto de estudio.

La didáctica crítica tiene como objeto de estudio la "***enseñanza",*** pero esta enseñanza no debe ser vista como un proceso sistemático e intencionado, sino como un proceso mucho más complejo, por sus nexos con los procesos socioculturales; tales como la formación, humanización, culturización y desarrollo personal. Para nosotros, esta complejidad en la enseñanza hace que se entienda como un acontecimiento, más bien, cultural y de saber.

5.2. Método de estudio

En este aspecto nos manifestamos en contra del monismo metodológico del positivismo y neopositivismo y en contra del paradigma cuantitativo. El método de estudio de la didáctica crítica lo enmarcamos dentro del paradigma cualitativo o naturalista; en donde la fenomenología y la hermenéutica han prestado su aportación y llamaremos al método ***"de comprensión hermenéutico fenomenológico".***

5.3. Marco teórico conceptual

Existe una teoría que sustenta esta construcción de ***"saberes didácticos"*** y es la **Teoría Crítica,** modificada por la corriente de Habermas con la ***"teoría de la acción comunicativa".*** Habermas al conectar el concepto de lenguaje con el de sociedad, y este con el de mundo de la vida, abre la posibilidad de una teoría del lenguaje que concilie la acción con la interpretación; esto posibilita la mejor compresión del fenómeno didáctico o de la enseñanza. La meta-teoría crítica de la acción comunicativa es elemento con el que se construye el edificio de las verdades didácticas, no de la verdad, en sí, sino de los saberes didácticos.

La hermenéutica y la meta-teoría de la acción comunicativa se complementan y no solo se conforman como un saber logrado, por la interpretación que filtra las informaciones recibidas del conocimiento oficial y público, sino que trasciende a un saber didáctico adquirido por la reflexión comunitaria que llega a transformar la situación social por efecto de la comunicación negociada. La ciencia será pues, según el paradigma de la acción comunicativa, fruto de la reflexión contrastada con argumentos, de la negociación y del consenso purificado por el análisis de las influencias de la sociedad y depurado por el autoanálisis del propio pensamiento personal (Rojo-Rodríguez, 1996).

6. EXIGENCIAS PROFESIONALES DE LA ACCIÓN DIDÁCTICA CRÍTICA

La teoría crítica, bajo la orientación habermasiana, hace referencia a una teoría filosófica cuyo objeto es revisar los postulados que justifican, y han justificado, la praxis docente. En este sentido una praxis docente crítica, reflexionada y comprensiva es la condición esencial y básica, que partiendo de la vida cotidiana en el aula, construye teorías válidas, al menos, relativamente, teorías que pueden servir para recorrer el camino de la enseñanza.

La didáctica crítica o la nueva teoría didáctica, requiere de un profesional de la enseñanza con ciertas características, críticos, autocríticos, reflexivos y sobre todos investigadores, tal como lo señala Díaz (2001), en su definición de didáctica: "la didáctica puede definirse como un marco explicativo, donde confluyen los aspectos filosóficos, psicológicos y sociológicos de la enseñanza, los cuales permiten dar profesionalismo y cientificidad al acto didáctico, exigiendo profesionales de la enseñanza críticos, autocríticos y reflexivos, cuya actividad científica les permita nutrirse de un conjunto de teorías, de la hermenéutica y de la investigación, acción que les permita superar la informalidad, lo intuitivo, lo informativo, lo exclusivamente tecnológico o el instrumentalismo del aula".

7. A MODO DE FINAL ABIERTO

Consideramos que la realización de este trabajo nos ha permitido reconstruir teóricamente conceptos y enfoques, que nos ayudan a formular algunas respuestas fundamentadas al menos en lo referido a la evolución histórica de la didáctica como disciplina, a su problemática epistemológica, a su estatuto epistemológico, pero consideramos que nos queda algo pendiente …, quizás sea, continuar construyendo la especificidad de su objeto de estudio, de su marco teórico conceptual o ***"saberes didácticos",*** o contenido intelectual específico, sin perder de vista la complejidad que esta tarea implica.

8. BIBLIOGRAFÍA

Alonso, L.(2000). El paradigma reinante y su paideia. Acción Pedagógica. Vol. 9 (no. 1 y 2). pp. 52-57. http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/16998/1/art7_12v9.pdf.

Bolivar, A. (2003). Didáctica y Curriculum. Reunión Área Didáctica y Organización Escolar (Valencia, 15-16 mayo 2003). http://dewey.uab.es/pmarques/dioe/DOEdid%E1ctica.doc

Camilloni, A., M. Davini; G. Edelstein; M. Souto y S. Barco (1996). De herencias, deudas y legados. Una introducción a las corrientes actuales de la didáctica. En Corrientes didácticas contemporáneas (A. Camilloni y otras). Editorial Paidós. pp. 1-39.

Castillejo Brull, J. (1978). Nuevas perspectivas en las ciencias de la educación (pedagogía general). Editorial Anaya 2. Madrid. Pág. 181.

Castro-Gómez, S. (2000). Teoría tradicional y teoría crítica de la cultura" en : Santiago Castro-Gómez (ed.) *La reestructuración de las ciencias sociales en América Latina*. Bogotá: CEJA. http://64.233.169.104/search?q=cache:Bb3Tgm_vNMMJ:www.unimep.br/phpg/editora/revistaspdf/imp29art08.pdf+%22TEOR%C3%8DA+TRADICIONAL+Y+TEORIA+CRITICA+DE+LA+CULTURA%22&hl=es&ct=clnk&cd=1&lr=lang_es.

Díaz, D. (2001). La didáctica universitaria: Una alternativa para transformar la enseñanza. Acción Pedagógica. Vol. 10 (No. 1 y 2). pp. 64-72. http://www.saber.ula.ve/cgi-win/be_alex.exe?Acceso=T016300000597/13&Nombrebd=SSABER

Gimeno Sacristán, J. (1987). El Currículum como marco de la experiencia de aprendizaje escolar. Cuadernos de educación, 137. Caracas: Laboratorio Educativo.

Granata, M; C. Barale y M. Chada (2000). La enseñanza y la didáctica. Aproximaciones a la construcción de una nueva relación. Fundamentos en humanidades. No. 1. pp. 40-49 http://dialnet.unirioja.es/servlet/fichero_articulo?codigo=1280491&orden=61591.

Kuhn,_T._S._(1978). La estructura de las revoluciones científicas. México. Fondo de la cultura Económica.

Larrosa, J. (1996). El trabajo epistemológico en Pedagogía. Labor. Madrid.

Maestre, U., H. Fuentes y I. Álvarez. (2004). DIDÁCTICA COMO CIENCIA: UNA NECESIDAD DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR EN NUESTROS TIEMPOS. Praxis Educativa. (VIII). pp.18-23. http://revistas.mes.edu.cu/eduniv/02-Libros-por-ISBN/0601-0700/978-959-16-0643-3-Libros-Electronicos.pdf

Martín Molero, F. (1999). La didáctica ante el tercer milenio. Editorial Síntesis. España. Pag. 288.

Pruzzo, V. (2006). La didáctica: Su reconstrucción desde la historia. Praxis Educativa. Vol. 10. pp. 39-49.

Pruzzo, V, (2007). Las tensas relaciones entre la didáctica y "las" Didácticas. Praxis Educativa. No. 11. pp. 57-73.

Rodríguez-Rojo, M. (1996). De la Didáctica transmisiva a la Didáctica Crítica. En Veinticinco años de pedagogía (1970-1995): una generación de pedagogos. (Ed). Martin Rodríguez Rojo. España. págs. 119-134

Sáenz, O. (1994). Construcción epistemológica de la didáctica. En Didáctica General un enfoque curricular. (Coord.) Sáenz, O. Segunda edición. Alcoy, Editorial Marfil. pp. 9-44.

Zuluaga, O. L. (1987). Pedagogía e Historia. Bogotá: Ediciones Foro Nacional por Colombia.

BREVE CURRICULUM DEL PRIMER AUTOR

Profesor de Biología con Maestría en Ciencias y Especialidades en la Docencia de las Ciencias Naturales y la Docencia del Nivel Superior.

Un vistazo diverso a la crisis financiera actual

Por: ***Rodrigo Morales F.***
14 de diciembre de 2008

La moral del mercader

LO *INESPERADO* ha ocurrido. Todo el sistema financiero norteamericano ha rodado por el suelo. ¿Realmente esta crisis en el mundo de las finanzas ha sido una sorpresa? Creo que no, pudiese haber sido así para el hombre sencillo de la calle; no para los magnates del mundo financiero. Y es que, como en política, en la economía política no hay sorpresas sino sorprendidos. Desde agosto de 2007, como rosario de cristianos de aldea, se han dado la crisis inmobiliaria, una crisis bursátil, luego una crisis financiera, de seguido la crisis alimentaria, después un tercer shock petrolero y de continuo, mediados de 2008, estalla la crisis financiera en máxima intensidad. Pero, a su vez, esa crisis pica y se extiende. Se está magnificando en el ámbito mundial con los efectos devastadores de un tsunami.

Toda esa serie de crisis en las diferentes esferas de la actividad económica, coronada ahora por la crisis de las finanzas en el mundo capitalista, hanse convertido en base para su extensión a toda la producción transformativa, la que constituye la razón de ser del sistema productivo actual. Toda la clase empresarial - la cual denominaré, siguiendo el uso tradicional, burguesía o clase capitalista -, pues, está en pánico.

No es para menos. La situación en la que se ha colocado a sí misma la burguesía en su conjunto, en su loca carrera por el acaparamiento de capitales, le ha llevado al borde mismo de la catástrofe. Un "cómic" televisivo, El Coyote y El Correcaminos, podrá ilustrarnos sobre el fondo de lo que sucede en el mundo capitalista de nuestros días. El coyote lo que más ambiciona es tragarse al avechucho. Pero el correcaminos corre tan rápido que, cuando se aproxima al precipicio, se detiene justamente al borde y se desvía. No así el coyote, el cual continúa su loca carrera persecutoria. Quedando en el vacío, y durante algunos segundos, él mueve sus patas vertiginosamente como si nada hubiese ocurrido. Pero, como no avanza, él se da cuenta que algo no marcha bien. El coyote, bajo él, ve el vacío y cae en plomada estrepitosamente. Los mercados financieros, como el capitalismo mismo, actúan como el coyote. Cuanto más se esfuerce el

coyote en el vacío, nada soluciona. El presidente norteamericano, Bush, actuando en contra de los postulados que él ha sido uno de los primeros en propulsar: "libre comercio", "privatización de los servicios sociales", "supresión de las barreras aduanales" y, sobretodo, "nada de intervención estatal en la economía"; con esa actitud pragmática proverbial gringa, ha hecho aprobar la "nacionalización" de empresas en quiebra o al borde de la bancarrota y, con ello, echado en los bolsillos de los grandes tiburones financieros yanquis algo más de un billón de dólares. Sus miras son hacer creer al coyote que se encuentra sobre terreno firme. Puesto que, si no, será el inevitable porrazo. Unas tales medidas no son más que paliativos engañosos y, que esperaba usted, serán los trabajadores norteamericanos y los pueblos de todo el mundo, en él comprendido los trabajadores panameños, los que deberán pagar los platos rotos.

Con bella cara de concreto es lo que ha sostenido, para velar lo que ha ocurrido, el presidente del Banco Mundial Robert Zoellick definiendo dicha crisis como, "una catástrofe que ha sido creada por el hombre". Sí, sí, culpa del "hombre" en general, el famoso *homo economicus*, inexistente en la realidad económica y social. Pero, tan necesario ahora para diluir la responsabilidad directa, colectiva, de los hombres de presa que pululan y han medrado alrededor de la especulación financiera y provocado una tal catástrofe económica: la clase empresarial en su conjunto.

Es la moral reinante en el mundo burgués "uno para todos y todos para mí". Ello se ha hecho más que evidente en esta crisis financiera: cuando las finanzas iban bien, los ricos y superricos monopolistas acumulaban para ellos los beneficios, las rentas y patrimonios; cuando ellas comenzaron a marchar mal, entonces quieren que la gente sencilla cargue los problemas.

La clase obrera y los trabajadores quieren que eso no siga siendo así. El pánico de la Oligarquía financiera norteamericana, más que pase por la misma salida melodramática de George W. Bush, ha provocado olas que amenazan con hundir a todo el sistema capitalista mundial. No simplemente porque la crisis financiera estadounidense se ha extendido hacia las principales economías capitalistas imperialistas, comprendida Rusia y China, ni porque ella haya tirado al canasto de la basura la ideología y la política neoliberal, sino en cuanto ha despertado de sopetón la conciencia de millones de personas. En la misma fecha de anuncio de Bush, 25 de septiembre, el Consejo Central de los Trabajadores de Nueva York, por ejemplo, ha convocado una manifestación y movilizado miles de obreros de la construcción, metalúrgicos, peones, trabajadores del gas, profesores, trabajadores municipales, mecánicos y otros sindicalistas. El objetivo de

la manifestación fue protestar contra el plan de Bush destinado a sacar de apuros a Wall Street.

En las pancartas de los contestatarios podía leerse: 'No a los cheques en blanco para Wall Street' y 'No nos van a arrebatar nuestras pensiones ganadas con el trabajo duro'. Ellos, con rabia, han exigido la declaratoria de una huelga general si el rescate beneficiara a los ricos; exigiendo que el dinero se gaste en educación, salud y vivienda. Estado de ánimo que ha contagiado a altos directivos sindicales. Así, el Presidente nacional de la AFL-CIO, John Sweeney, ha declarado: "La administración Bush quiere que paguemos la carga que supone la ayuda de Wall Street cuando ni siquiera comienza a solucionar las causas raíces de nuestra crisis... Queremos que los dólares de nuestros impuestos vayan a manos de los millones de trabajadores que viven en Main Street y no que se entregue como limosna a una banda privilegiada de ejecutivos bien pagos". Por su parte, haciéndose eco de los manifestantes, Randi Weingarten, Presidente del Sindicato de Maestros, señalaba "Sabemos que la situación económica debe resolverse. Pero queremos un rescate responsable, no una ayuda oportunista. Y eso significa, como cuando los patrones me hablan sobre la responsabilidad de los profesores en nuestro trabajo, que entonces eso también debería ser responsabilidad de Wall Street".

El capitalismo un sistema enfermo

¿Dónde está el origen de la crisis financiera mundial? ¿Se puede remediar? ¿O hay que cambiar de sistema?

200 años de capitalismo nos demuestran que las crisis económicas le son inherentes, es parte de su propia dinámica interna. Son respuestas normales, dentro de la anormalidad misma del sistema con su anarquía de la producción y la lucha de competencia promovida entre capitalistas individuales o colectivos (monopolios) mismos. Ley objetiva y general ésta que, contorneando y sirviendo de base a toda la actividad productiva, al intercambio mercantil y al consumo capitalistas, determina el movimiento de la producción social que sustancialmente no puede no marchar en un proceso marcado de ascensos y caídas temporales, de destrucción masiva de fuerzas productivas y despilfarro de la mano de obra, en una guerra económica encarnizada de todos contra todos, repetitivo hasta causar mareos.

Al respecto, Karl Marx, en su obra *Das Kapital,* ha escrito que ellas no son más que "**soluciones momentáneas y enérgicas de contradicciones existentes, de erupciones violentas, destinadas a restablecer durante algún tiempo el equilibrio perturbado**". Completando esta idea, y

precisando aquella de que no hay crisis irresolubles para los patronos, el ruso Lenin ha dicho palabras a no olvidar nunca: "**la solución de las contradicciones propias del capitalismo y engendradas por él se ve aplazada *provisionalmente* como resultado que el capitalismo puede desarrollarse con facilidad en extensión"** (V. I. Lenin, *El desarrollo del capitalismo en Rusia)*. Y más adelante apuntando **"…que el capitalismo no puede subsistir y desarrollarse sin una ampliación constante de la esfera de su dominio, sin colonizar nuevos países y enrolar los países no capitalistas en el torbellino de la economía mundial".** (Ibidem. Las bastardillas son nuestras, Q. G.). Son las crisis, pues, mecanismos autorreguladores y autogenerados por el sistema mismo, sujetos a los mandatos de leyes objetivas y generales, los cuales se imponen espontánea y naturalmente, violenta y destructivamente, en los cuales nada tienen que ver y hacer la "libre" voluntad de los "libres" empresarios.

La ley económica refleja la existencia de una contradicción en la base material del sistema. Esto los marxistas, siguiendo a Marx que lo ha afirmado desde mediados del siglo XIX, lo han remarcado y la realidad de nuestros días, confirmado. Eso, también, lo saben los economistas oficiales del sistema, aunque cierren sus ojos a este hecho objetivo. Por lo que colocados de cara a la presente crisis financiera estadounidense y mundial, ellos se esforzarán por buscar soluciones desviacionistas, irrealistas y superficiales. Del tipo de "ella se calmará por sí misma" o habrá que "prohibir un número de operaciones financieras". Su lógica resulta una *aporía* (sin camino), dado que se mantienen en los límites de las esferas dictaminadas por las mismas grandes Corporaciones de las finanzas transnacionales que la han provocado. Para ellos de lo que se trataría es que "el capitalismo salvaje es el que ha fracasado". Se equivocan, puesto que, ya se trate de " capitalismo salvaje" o de capitalismo civilizado, es al mismo sistema capitalista en su conjunto al que la crisis ha puesto en causa.

En realidad la base y origen de las crisis económicas, máxime en el actual período imperialista del capitalismo, sigue siendo la contradicción económica medular existente entre el carácter social de la producción y la forma privada de apropiación de lo producido. Contradicción que ya no cabe dentro de las costuras del sistema capitalista actual, y demanda que el desequilibrio histórico ocasionado en el desarrollo proporcional de la economía sea superado con un más armonioso, avanzado y racional régimen social. Por cuanto el régimen social capitalista, la prueba está a la vista, podrá salir de tal o cual crisis específica, particular, pero lo evidente que es francamente incapaz de restablecer ese equilibrio roto.

Ello porque en el capitalismo prima el interés individual por apropiarse de las máximas ganancias. Esta desesperada y brutal búsqueda de las máximas ganancias les ha llevado a internacionalizar la economía y las relaciones capitalistas de producción, con ello han internacionalizado la causa básica y los efectos de la crisis financiera, en particular, y de las crisis económicas mundiales en general.

Precisamente, esta extensión ilimitada de la producción ha entrado en contradicción cada vez más fuerte con el estrechamiento del mercado. Esta contradicción no se puede solucionar en la economía de ganancia capitalista. Por lo que ha de manifestarse en crisis de superproducción cíclicas que han de estallar por ley inevitable. Esto, además, porque el ciclo clásico de las crisis en la economía capitalista se ha modificado después de la Segunda Guerra Mundial a causa de la regulación estatal: así una fase de estancamiento fluctuante, en la cual las contradicciones se mantienen artificialmente bajo tensión, se sitúa directamente delante de una crisis económica. Aunque esto puede retardar el estallido de una crisis económica, sin embargo, resulta totalmente imposible impedirla.

LA CRISIS ECONÓMICA COMO PARTE INDISOLUBLE DE LA ECONOMÍA CAPITALISTA

Así es en efecto. Pero, vayamos más despacio y examinemos el asunto con mayor detenimiento. Como todo obrero consciente sabe, o por lo menos debería saberlo ya, estos esfuerzos de los capitalistas industriales a maximizar sus ganancias, y el débil poder de compra de los trabajadores, son causas del carácter caótico de la producción, desembocante en una sobreproducción y, de ahí, en crisis económicas periódicas.

Federico Engels, al respecto, nos dice en su libro *La situación de la clase obrera en Inglaterra* (1845): "**En la presente irregular producción y distribución de los medios de subsistencias, que no es hecha para la inmediata satisfacción de las necesidades, sino sólo para ganar dinero, en el sistema en que cada uno trabaja por propio impulso y se enriquece, debe surgir a cada instante un estancamiento… Al comienzo del desarrollo industrial, estos estancamientos se limitan a una sola rama de la industria y a un mercado aislado; pero, por la acción centralizadoras de la competencia, echa a los trabajadores, que quedan sin ocupación, a una determinada rama del trabajo, a la rama que se aprende más fácilmente, y arroja en los restantes mercados las mercancías que no son vendibles en un mercado, y así, en seguida, acercándose las pequeñas crisis aisladas, poco a poco se unen en una única serie de crisis que**

vuelven periódicamente. Tales crisis suelen producirse cada cinco años, después de un breve período de florecimiento y de general bienestar" (Ob. cit., p.89. Ediciones Esencia. Argentina).

Más aun el mismo Engels en su obra *Principios del comunismo*, nos describe cómo las crisis en la era de la libre concurrencia han de producirse dentro de un período de cinco a siete años. Asimismo nos explica las razones de este género de crisis: "**La gran industria creó, con la máquina de vapor y otras máquinas, los medios de aumentar la producción industrial rápidamente, a bajo costo y hasta el infinito. Merced a esta facilidad de ampliar la producción, la libre competencia, consecuencia necesaria de esta gran industria, adquirió pronto un carácter extraordinariamente violento; un gran número de capitalistas se lanzó a la industria, en breve plazo se produjo más de lo que se podía consumir. Como consecuencia, no se podían vender las mercancías fabricadas y sobrevino la llamada crisis comercial; las fábricas tuvieron que parar, los fabricantes quebraron y los obreros se quedaron sin pan. Y en todas partes se extendió la mayor miseria. A1 cabo de cierto tiempo se vendieron los productos sobrantes, las fábricas volvieron a funcionar, los salarios subieron y, poco a poco, los negocios marcharon mejor que nunca. Pero no por mucho tiempo, ya que pronto volvieron a producirse demasiadas mercancías y sobrevino una nueva crisis que transcurrió exactamente de la misma manera que la anterior. Así, desde comienzos del presente siglo** (Engels se refiere aquí al siglo XIX. N.d.m., Q. G.)**, en la situación de la industria se han producido continuamente oscilaciones entre períodos de prosperidad y períodos de crisis, y casi regularmente, cada cinco o siete años se ha producido tal crisis, con la particularidad de que cada vez acarreaba las mayores calamidades para los obreros, una agitación revolucionaria general y un peligro colosal para todo el régimen existente**".

En la misma obra, prosigue Engels remarcando las consecuencias revolucionarias de dichas crisis económicas y nos esboza la única salida justa de las mismas: "***En primer lugar,* la de que la gran industria, que en el primer período de su desarrollo creó la libre competencia, la ha rebasado ya; que la competencia y, hablando en términos generales, la producción industrial en manos de unos u otros particulares se ha convertido para ella en una traba a la que debe y ha de romper; que la gran industria, mientras siga sobre la base actual, no puede existir sin conducir cada siete años a un caos general que supone cada vez un peligro para toda la civilización y no sólo sume en la miseria**

a los proletarios, sino que arruina a muchos burgueses; que, por consiguiente, la gran industria debe destruirse ella misma, lo que es absolutamente imposible, o reconocer que hace imprescindible una organización completamente nueva de la sociedad, en la que la producción industrial no será más dirigida por unos u otros fabricantes en competencia entre sí, sino por toda la sociedad con arreglo a un plan determinado y de conformidad con las necesidades de todos los miembros de la sociedad.

***En segundo lugar,* que la gran industria y la posibilidad, condicionada por ésta, de ampliar hasta el infinito la producción, permiten crear un régimen social en el que se producirán tantos medios de subsistencia que cada miembro de la sociedad estará en condiciones de desarrollar y emplear libremente todas sus fuerzas y facultades; de modo que, precisamente la peculiaridad de la gran industria que en la sociedad moderna engendra toda la miseria y todas las crisis comerciales será en la otra organización social justamente la que ha de acabar con esa miseria y esas fluctuaciones preñadas de tantas desgracias.**

Por tanto, está probado claramente:

1) **que en la actualidad todos estos males se deben únicamente al régimen social, el cual ya no responde más a las condiciones existentes;**
2) **que ya existen los medios de supresión definitiva de estas calamidades por vía de la construcción de un nuevo orden social**".

Confrontado a estas periódicas crisis de sobreproducción, en contrapunto con la posición de Engels y los marxistas-leninistas, el capital busca solucionarlas temporalmente reduciendo los costos de producción y deshaciéndose de los capitales rivales. Con tal mira, los capitalistas individuales aumentan la producción de mercancías por la vía de un mejoramiento de los medios de producción, y por una explotación más intensa de los trabajadores, como manera de alcanzar una rentabilidad del trabajo más elevada que la de sus competidores. Sobre la ruina de los pequeños capitalistas y de aquellos que se han demostrado no viables, alcanzan así un nivel más elevado de concentración de la producción y de centralización del capital, con ello se abre paso una monopolización del capital. Al mismo tiempo, ese capital monopolista busca extenderse suprimiendo las relaciones de producción pre-capitalistas y transformando toda la sociedad en un gigantesco mercado. Pronto ese mercado nacional deviene muy limitado y estrecho para el capital monopolista, ello, por las

oportunidades abiertas a la expansión ilimitada de la producción en masas por el progreso científico y tecnológico, que de nacional se convierte en capital internacional, tendiendo a apoderarse del mercado mundial.

En el transcurso del siglo XIX y luego de culminado el proceso del reparto territorial del planeta, este capital monopolista ha logrado universalizarse casi que por completo. Esta internacionalización de la producción y reproducción del capital, a la vez, ha agudizado y elevado a un nuevo nivel una contradicción subyacente propia al capitalismo en su estadio concurrencial. Explicando este fenómeno el publicista alemán Stefan Engel remarca: *"Con la nueva organización de la producción internacional se aceleró la acumulación del capital a escala internacional. Como resultado, se agudizaron las contradicciones en el proceso internacional de reproducción del capital. Esto se debe al efecto de la* ***ley de la baja tendencial de la tasa de ganancia,*** *descubierta por Carlos Marx,…"* (*Crepúsculo de los dioses sobre el "nuevo orden mundial",* pág. 429).

En su loca carrera por alcanzar la mayor masa de plusvalía posible, contra su voluntad, los capitalistas individuales provocan con las innovaciones tecnológicas la caída tendencial de la cuota de beneficios. Ello porque siendo el capitalismo, visto desde una perspectiva histórica global, un sistema cerrado y sometido a leyes económicas inexorables, toda alteración progresiva en la composición orgánica del capital (acrecentamiento del capital constante y en menor nivel del capital variable, esto es los salarios) inevitablemente tiene su contrapartida. Como la masa de plusvalía extraída por los capitalistas a los trabajadores en cada ciclo de valorización del capital es aritméticamente igual al producto de la cuota de ganancia por el capital utilizado, es evidente que, aunque la disminución de la cuota de ganancia se combine con un capital acumulado creciente, el resultado de la multiplicación de ambos puede comenzar a disminuir a partir de un determinado momento.

Valga como ejemplo: si la cuota de ganancia es de un 0,03 (es decir, del 3%) y el capital acumulado es de 5.000, la plusvalía extraída es de 0,03 x 5.000 = 150. Cuando el capital acumulado ha llegado a 10.000, si la cuota de ganancia ha descendido a 0,015 (o sea, al 1,50%), la plusvalía extraída es de 0,015 x 10.000 = 150. Es pues evidente que la plusvalía extraída en un ciclo de valorización puede aumentar o disminuir o quedar constante, con relación a la que ha sido extraída en el anterior ciclo de valorización, dependiendo de las variaciones de las dos magnitudes siguientes: 1) la cuota

de ganancia y 2) el capital con el que comienza el ciclo de valorización (c. c. + c. v.). Naturalmente el proceso aritmético indicado invierte el proceso real. En el proceso aritmético, se saca la plusvalía de la cuota de ganancia y del capital. En el proceso real, la cuota de ganancia resulta de la relación entre la plusvalía y el capital.

Sacando las conclusiones teóricas de este fenómeno económico dimanante de la producción y reproducción del capital, Marx ha de escribir: ***"Las mismas leyes del modo de producción capitalista se encargan de producir para el capital de la sociedad una masa absoluta de ganancia creciente y una cuota de ganancia decreciente"*** (C. Marx, *El Capital,* tomo III, Fondo de cultura económica, México, pág. 220).

De todo ello se deduce que mientras más crezca el volumen de ganancia, más fuerte va a ser la baja tendencial de la cuota de ganancia. Con esto existe la tendencia al capital excedente. Los monopolios buscan permanentemente nuevos métodos para obrar en contra de esta tendencia. Pero, estas posibilidades son sólo relativas. Si llega el punto donde no es más posible el contra efecto, no se puede evitar más la sobreproducción de capital. Se llega a un profundo desequilibrio en el proceso de producción y reproducción del capital y esto explota en crisis voraces.

De seguido, con objeto de compensar la tendencia a la caída de la cuota de ganancia ocasionada por la composición orgánica elevada del capital, y saltar el peligro del estallido de las devastadoras crisis de sobreproducción, entre otras varias contratendencias, el capital monopolista intensifica aún más su explotación de las colonias y a sus propios nacionales, esto de un lado. Por el otro, el desarrollo económico y político desigual del capitalismo en los diferentes países provoca el resurgir de las contradicciones entre los países imperialistas y agudiza las rivalidades entre los diversos capitales monopolistas, y el estallido de roces y guerras imperialistas.

Como corolario de este pasaje del capitalismo a un nuevo y más elevado estadio, al imperialismo, y el refuerzo de sus ansias de acapararse para sí las ganancias máximas, inevitablemente se han de intensificar todas las contradicciones y los antagonismos que lleva en su seno. Provocando a intervalos regulares explosiones sociales mayores como guerras mundiales, crisis económicas mundiales devastadoras, el surgimiento del fascismo y la ruptura desde la derecha de las instituciones democráticas burguesas, como también de las revoluciones socialistas y democráticas de liberación nacional.

LA CRISIS FINANCIERA Y LA PRODUCCIÓN CAPITALISTA

Con ello hemos llegado a lo medular de la pregunta planteada: Se ha provocado el estallido de la crisis financiera dado que han hecho eclosión los desequilibrios preexistentes entre el sistema financiero y la acumulación de capital, o sea, las estructuras y la *producción de ganancias* que se basan en la explotación del trabajo asalariado.

¿Se puede deducir de lo arriba apuntado que han sido las actividades financieras la causa y la fuerza motriz de la crisis que actualmente sacude los fundamentos del sistema capitalista? En absoluto. El inflamiento (o crecimiento rápido, tumultuoso y sin límites) de las actividades financieras a partir de los años setenta es un efecto, una de las manifestaciones de la crisis económica actual. Sólo que, presentándose como crisis financiera, ha develado hoy la crisis más profunda que dichas actividades financieras han estado disimulando y ocultando a lo largo de muchas décadas.

En las últimas décadas, la expansión capitalista mundial ha girado en torno a una dinámica y una estructura internacionales específicas. Es lo que los revisionistas panameños, ver el Informe central del IX Congreso del partido (revisionista) del pueblo, siguiendo a los ideólogos y economistas burgueses (Marshall McLuhan, Immanuel Wallerstein, Friedman y otros héroes del neoliberalismo), llaman "globalización" o problemas atenientes a toda la humanidad ("humanidad", por encima de la "sectarista" división en clases sociales de la sociedad capitalista) cuya solución demandaría la "colaboración en la solución de los problemas comunes". Pases con las cuales, además de soslayar la lucha de clases y la inevitabilidad de la revolución para resolver de los males que afectan al sistema industrial moderno, ocultan el verdadero significado y la causa real de la actual crisis mundial: e*l alto grado de financiarización alcanzado y el parasitismo en los países capitalistas avanzados*. De los cuales es, precisamente, Estados Unidos el epicentro de ese proceso económico, social, político y militar; y la *mayor integración al mercado capitalista mundial de los países exportadores del tercer mundo donde el costo de la producción es bajo:* Siendo la reesclavización asalariada de los trabajadores de las economías ex-socialistas el centro clave del proceso.

La base de esta mutación política y económica transcendental ocurrida en el sistema mundial organizado, por un lado por la burguesía, hegemonizada por aquella norteamericana, y por el otro lado por el proletariado en poder, y del cual los proletarios soviéticos eran la cabeza, en los ex-primeros países socialistas, resulta ser la traición de los revisionistas kruschevistas,

que han liquidado el sistema socialista y restaurado el capitalismo en ellos. Contrarrevolución que ha posibilitado la reunificación relativa del mercado capitalista mundial, bajo la égida imperialista, ulteriormente. Al ser liquidada la URSS y desintegrarse el ex Campo Socialista, por intermedio de la acción subvertidora de los revisionistas desde adentro, se quitó del camino el principal obstáculo geopolítico a la libertad de acción del imperialismo, en general, y de aquel estadounidense en particular. Con lo cual desde el último mandato de Reagan, Bush (senior), Clinton y Bush (hijo), se ha buscado reforzar el "imperio estadounidense" y abrir camino a su pretensión de un imperio global. Al mismo tiempo, y muy relacionado a eso, se aceleró la internacionalización imperialista.

A este fenómeno de la internacionalización de la economía y del entrelazamiento político de las naciones capitalistas y cuasi capitalistas, usted puede llamarlo si quiere "mundialización", "globalización" o utilizar cualquier otro término ocultista de los que abundan en ese cajón de sastre que es la economía política burguesa actual. Pero, suplantar una categoría científica con un término fantasioso, idealista y reaccionario, ya es demasiado en lo que se puede tolerar de los continuadores del revisionismo moderno, sin vomitar.

Este alto estadio alcanzado de la internacionalización de la economía y de las relaciones de producción capitalistas, ha tenido enormes consecuencias para la acumulación mundial: ha incrementado la rentabilidad del capital imperialista, acrecentado el radio de acción de aquel financiero y constreñido los salarios.

Cuando hablamos de *acumulación capitalista*, estamos hablando de la producción competitiva de la plusvalía (la fuente de las ganancias) que se basa en la explotación del trabajo asalariado; y la inversión y la reinversión de las ganancias sobre una base tecnológicamente más productiva en expansión y de la reducción de sus costos (esto es, centralmente, estancando primero y rebajando después los salarios reales de los obreros del primer mundo a niveles de aquellos de hambre de los obreros del tercer mundo).

Cuando hablamos de *financiarización*, estamos hablando de dos aspectos particulares de la estructura más amplia de la acumulación capitalista en el actual estadio de la internacionalización imperialista: a) De la enorme expansión de las actividades y servicios financieros, como organizar y financiar adquisiciones de Corporaciones, asegurar las inversiones contra riesgos, crear nuevos instrumentos financieros, etc.; estas son actividades en las que se generan ganancias desviando, centralizando y reinvirtiendo

la plusvalía mediante canales financieros y; b) De la aparente creciente separación entre las finanzas y la producción.

El imperialismo es la imposición de la dictadura internacional de la oligarquía financiera. Este hecho lo ha señalado Lenin: "**Así, el siglo XX marca un viraje por el cual el viejo capitalismo ha dado paso a uno nuevo, donde la dominación del capital financiero substituye a la dominación del capital en general**".

Más adelante, Lenin ha de remarcar que "**Lo propio del capitalismo es, por regla general, separar la propiedad del capital de su aplicación en la producción; de separar el capital-dinero del capital industrial o productivo; de separar al rentista, que no vive más que del ingreso que extrae del capital-dinero, del industrial... El imperialismo, o dominación del capital financiero, es un estadio supremo del capitalismo donde esta separación alcanza vastas proporciones. La supremacía del capital financiero sobre todas las otras formas del capital significa la hegemonía del rentista y de la oligarquía financiera; ello significa una situación privilegiada para un pequeño número de Estados financieramente "potentes", con relación a todos los otros**".

Desde una perspectiva histórica, el capital-dinero ha sido una expresión nominal de la cantidad de mercancías y de servicios producidos en una dada economía. Empero en el transcurso de las tres últimas décadas del siglo XX, las finanzas se han ido disociando de la producción y asumido un rol autónomo, autocrático, sobre la economía real.

Este capital financiero ha advenido, a lo largo de todo el siglo XX, en capital dirigente durante toda la fase imperialista del capitalismo. Todos los grandes grupos capitalistas son antetodo grupos financieros, no grupos productores de mercancías, ligados a un sector determinado de la producción de mercancías. Ellos se apropian de sus ganancias principalmente mediante las actividades financieras (aunque el valor del que se apropian haya sido creado - por otros - en el ciclo productivo de mercancías).

A partir de 1973, la extensión de la crisis económica mundial se ha caracterizado por una baja de la tasa media de ganancia industrial y por una sobrecapacidad y una sobreproducción a nivel mundial. Ello ha disuadido a los capitalistas de invertir más en la industria. Ellos han preferido colocar su dinero en la especulación, con el objetivo de obtener beneficios financieros inmediatos.

Así han aparecido, o mejor ganado los primeros lugares, una serie de manipuladores financieros con sede en Wall Street como personajes claves de la economía mundial. Los cuales, además de ser impulso de la creación de nuevos instrumentos financieros, ampliadores de la base del sistema de crédito y de una desenfrenada especulación, se han convertido finalmente en la fuente real del colapso financiero y económico actual.

Este proceso de expansión de la sobreestructura financiera, como veremos más abajo, ha sido posible gracias a un continuo aprovisionamiento de dólares norteamericanos sin ninguna relación con la economía real de ese país. No está de más señalar que, entre 1969 y 1977, el número de dólares fuera de USA se ha multiplicado por 4,5 y no ha cesado de aumentar desde entonces.

Esta dictadura internacional del capital financiero, vale decir del dólar, sobre toda la economía real de todos los países, ha destruido por doquier los empleos y al capital productivo. Y en su reemplazo esta red de las finanzas internacionales ha creado toda una cadena de Casas de juegos o casinos donde miles de millares de dólares cambian de mano a todo lo largo del año. Tal y como una vez habría vaticinado el economista burgués Keynes, el mundo se aproxima a una "economía de casinos".

Este proceso de financiarización ha avanzado más en Estados Unidos que en cualquier otra parte, y es un importante factor en la capacidad del imperialismo estadounidense de conservar y expandir su dominio en los mercados financieros internacionales. Pero que también ha convertido al gigante norteamericano en un enfermo purulento, que expande sus males congénitos (el guerrerismo hegemonista, el racismo y el fascismo, el neocolonialismo y el saqueo y depredación de los recursos naturales y energéticos) a todos aquellos países, avanzados o no, que por alguna razón han vinculado sus propias economías nacionales a la dictadura del dólar. Es decir, de Wall Street y Breton Woods.

Es, además, un medio - la complicidad obliga - por la cual todos los países imperialistas centralizan la riqueza y el control efectivo sobre las fuerzas productivas, independientemente de la dispersión geográfica del sistema de producción capitalista.

El imperialismo es un sistema mundial de producción y comercio. La estructura de la producción social —la gran empresa monopolista y por su medio la extracción de una plusvalía generalizada nacional que mundial— está al centro de todo el sistema. Esto es, "independientemente"

del productor directo (el obrero colectivo), ya se trate de capital monopolista imperialista o ya de capital monopolista comprador del tercer mundo, el capital financiero valoriza el valor capital ya existente. Con respecto a la producción de la plusvalía, la "financiarización" es a la vez parasitaria y funcional. Es parasitaria en el sentido de que le chupa, cual vampiro insaciable, valor a la producción "real".

A la vez, resulta funcional al sistema, porque facilita la acumulación de capital dinero en aglomeraciones cada vez mayores de capital y buscando encuentra nuevos canales que generan ganancias, en los cuales invertirlo rápidamente… ¡y con la misma rapidez retirarlo! Creando en el proceso un propio circuito cerrado, dentro del cual desenvuelve la circulación del capital "papel", *especulativo* como se estila decir hoy. Este capital papel dinero mundial tiene toda clase de incertidumbres y riesgos financieros en el campo de la competencia internacional, a medida que se mueve por diferentes canales o circuitos de producción. Por ejemplo, un día el capital dinero de Panamá salta al mercado mobiliario de República Dominicana, y al día siguiente salta a la producción de energía eléctrica en Centroamérica… y luego vuelve al mercado hipotecario. Te das cuenta, lector, el porqué de la carrera desbocada de los capitalistas, panameños y extranjeros, por apropiarse de cada río de nuestro país y construirse hidroeléctricas particulares.

Pero no sólo en manos de las potencias imperialistas estas entradas y salidas del capital especulativo son de corto plazo, también constituyen un medio perverso para imponer disciplina y reestructurar capitales en los países más débiles y neocolonizados. Ese tipo de "disciplina financiera" se ha impuesto sobre países enteros en el tercer mundo, con la ayuda, instigación y dirección del Fondo Monetario Internacional y la OMC, los cuales domina Estados Unidos.

Todo esto explica en parte, también, por qué la *inestabilidad financiera es un aspecto crónico* de las formas más internacionalizadas y financiarizadas del capitalismo.

FINANZAS E INTERNACIONALIZACIÓN DE LA ECONOMÍA CAPITALISTA

La financiarización y la universalización de la economía y de las relaciones capitalistas de producción son fenómenos económicos estrechamente entrelazadas. Lo que permite establecer una conexión entre la agonía de la mano de obra barata y superexplotada de las nuevas zonas industriales del tercer mundo, la febril búsqueda de rendimientos fáciles, rápidos y altos en la cima de la pirámide financiera y el caos del mercado hipotecario en Estados Unidos en que la población ha perdido sus casas.

Ello encuentra su raíz en el hecho de que la acumulación capitalista está actualmente transnacionalizada. Pero **esta economía mundial imperialista "unificada" es una "unidad diferenciada", no una economía capitalista mundial homogénea**. Ello como resultado de la ley del desarrollo económico y político desigual, que pone inexorablemente una cuña divisoria en las diferentes economías capitalistas nacionales, y los diversos niveles de acumulación del capital exportable. Precisamente, esta exportación de capital es la punta de lanza de la búsqueda de ganancias máximas. El capital monopolista se mueve en una lucha de competencia en el ámbito de todo el planeta: por medio de la introducción de tecnologías de punta en ramas internacionalizadas de producción, del movimiento competitivo del capital de un país a otro dentro de la misma rama de producción, del movimiento competitivo transfronterizo del capital de una a otra rama de producción. Esta unidad relativa del capital monopolista internacional explicaría el fenómeno enteramente nuevo, por ejemplo ilustrativo, del porqué cuando la economía norteamericana estornuda, la europea se resfría y aquella del tercer mundo muere de pulmonía.

Tal unidad relativa del mercado mundial capitalista ha dado origen a tendencias hacia normas mundiales de producción y hacia la fijación de valores y precios internacionales de producción promedios, es decir, hacia la "universalización" del trabajo social (valor), hacia el establecimiento del tiempo socialmente necesario de trabajo a escala mundial. Pero estas tendencias no han llegado a materializarse en leyes económicas obligantes. No han llevado a la creación de una formación mundial de capital (en que los mercados nacionales no tengan importantes particularidades) ni a un sistema de valores y precios únicos (aunque existen complejos procesos mundiales mediante los cuales se determina, arbitraria y dictada por la fortaleza económica y militar de tal o cual bloque imperialista, el valor en el ámbito mundial).

Lo que vemos ahora es un desequilibrio generado en la dinámica particular de crecimiento, caracterizada por la intensificación de la financiarización, que ha gestado nuevas contradicciones y nuevas barreras a la acumulación sostenida.

En el caso específico de la financiación del déficit comercial y público del imperialismo estadounidense (o sea, el crédito para la compra de importaciones y la compra de la deuda del Departamento de Hacienda por los inversionistas) depende de la entrada constante y creciente de capital desde el exterior. Pero el debilitamiento del dólar y el surgimiento de otras divisas rivales (como el euro, el yen o el reminbi), amenazan cada vez más

a estos mecanismos. En Estados Unidos, el sector financiero padece serias tensiones y es un punto de inflación de la creciente inestabilidad financiera mundial, si no un colapso que ha provocado una importante depresión económica que se mundializa en olas.

El estado imperialista está interviniendo para impedir mayores daños y para disciplinar y reestructurar el sistema financiero. Primero lo ha hecho la administración estadounidense, luego le han seguido los Estados miembros de la Unión Europea. Proceso de resolución colectiva de la crisis financiera mundial y de los peligros de la recesión económica que le está siguiendo, el cual no ha dejado de darse entre pugnas y zancadillas dados los diversos intereses imperialistas nacionales, hegemónicos, encontrados: Reforma del actual sistema financiero mundial, esto es echar abajo el acuerdo de Breton Woods de 1944 (ataque directo a la hegemonía financiera USA), gobierno mundial de la economía capitalista con facultad de controlar las actividades de las 30 corporaciones financieras transnacionales más grandes del mundo (como por casualidad, principalmente estadounidenses), con la adición concesionista de que se ponga en "manos del Fondo Monetario Internacional" (dominado por USA). Por su parte, el gobierno estadounidense no se ha tragado el anzuelo. Bush, en su momento, ha recibido con desagrado la propuesta de sus partners de la otra orilla del Atlántico -Sarkozy, Berlusconi y el inglés Brown-, remarcando que "se respete el libre mercado" y sobretodo "nada de intervención del Estado en la economía" (¡Ahora, sí es valida para los otros la formula sacramental del neoliberalismo yanqui!).

Esa incertidumbre explosiva se está desarrollando en un panorama internacional, nada favorable para la superpotencia USA. La economía capitalista mundial está experimentando grandes cambios. Hace poco el mercado europeo eclipsó en tamaño el mercado estadounidense. La creciente demanda de China de materia prima para alimentar su economía de exportación la ha convertido en un nuevo jugador en la competencia por recursos y el control sobre ellos. La creciente importancia de China como proveedor de capital a Estados Unidos le está dando más palanca. Rusia está surgiendo de nuevo como jugador imperialista mundial, debido en gran parte a sus enormes reservas de energéticos y el aumento del precio del petróleo y el gas.

Al mismo tiempo, y en este momento de crisis financiera, el margen de maniobra del imperialismo estadounidense se halla severamente limitado, tal como su capacidad de estimular la economía con medidas fiscales y monetarias. Estados Unidos jamás ha tenido un déficit de cuenta corriente

tan grande y ningún solo país jamás ha tenido un déficit tan grande en comparación con la economía mundial.

Durante el gobierno de Bush, el imperialismo estadounidense ha estado tratando de aprovechar su poderío militar para forjar un nuevo orden mundial. Eso abarca la reestructuración de las relaciones políticas y de producción que le permitirán resolver o mitigar algunos de los problemas y tensiones que tiene, y así imponer su supremacía mundial durante décadas contra rivales actuales o potenciales.

Pero la reciente oleada de militarización le ha impuesto enormes tensiones financieras al imperialismo estadounidense. Ha creado enormes déficits que son imposibles de sostener sin la entrada de capitales a Estados Unidos. La famosa "guerra de los treinta años" de la camarilla bushista ha provocado costos astronómicos que ni los planeadores del gobierno ni las fuerzas armadas yanquis habían anticipado. El empantanamiento que ha tenido el imperialismo estadounidense en Irak y Afganistán son una razón importante de esto.

Los ideólogos, economistas y estrategas burgueses confrontados a los efectos de esta devastadora crisis financiera y económica mundial sólo atinan, "por el bien del sistema", a encubrir, minimizar y ofuscar lo que realmente está en el trasfondo de la misma.

- Está la anarquía del capitalismo, en que gigantescas aglomeraciones de capital luchan entre sí por la participación en los mercados y las ganancias, y llevan a cabo estrategias competitivas que tienen consecuencias imprevistas en el sistema en general.

- Está el surgimiento de un nuevo sistema bancario paralelo a los bancos comerciales tradicionales. Estos son los llamados fondos de protección contra riesgos, compañías de capital riesgo y bancos de inversión. Meten y sacan enormes cantidades de dinero de los mercados financieros para aprovechar cambios pequeños y momentáneos del precio de los bonos, tasas de interés y tipos de cambio de divisas. Piden prestado con el aval de bienes fantasma, muy separados de la producción del valor. Han dirigido el proceso de crear nuevos instrumentos financieros, en que combinan préstamos de varios tipos y niveles de riesgo con bonos y otros instrumentos que pagan interés. Este nuevo sistema bancario funciona en un ambiente menos regulado que los bancos comerciales.

- Está un mundo financiero muy competitivo, en que enormes bloques de capitales buscan ganancias rápidamente a expensas de otros. En esta

situación, la especulación, el fraude y el engaño pasan a ser partes de las estrategias de supervivencia.

- Está el surgimiento y consolidación de una capa social de rentistas parasitarios, conformada por una serie de manipuladores financieros, aventureros y especuladores internacionales, que materializan la dictadura mundial de la oligarquía financiera. La cual nos demuestra que el mundo y la economía mundial ya no tienen necesidad de la clase capitalista, dado que la misma ha degenerado en una clase superflua, parasitaria y antieconómica.

Tras esos elementos causales, ha sido el diluvio.

No obstante, la gravedad de los actuales acontecimientos económicos que sacuden los pilares del sistema imperialista aún, hoy, no se ha expresado en un aumento en las tasas de suicidios en las altas esferas de las finanzas y de las corporaciones monopólicas, como en el krash de 1929, ni que nos encontremos ante la "catástrofe final" del capitalismo. Puesto que para evitar eso, han entrado en juego los mecanismos de una relativa solidaridad interimperialista y la masiva intervención de los diversos Estados nacionales burgueses en una economía maltrecha y bancarroteada; en el camino mandándose al diablo, dando volteretas, a los últimos samurais del neoliberalismo. Pese a esos desesperados intentos de salvamento, se ha reafirmado en toda su dramaticidad el apotegma de Carlos Marx, de 1847, "**Las relaciones burguesas de producción y de cambio, las relaciones burguesas de propiedad, toda esta sociedad burguesa moderna, que ha hecho surgir como por encanto, tan potentes medios de producción y de cambio, se asemeja al mago que ya no es capaz de dominar las potencias infernales que ha desencadenado con sus conjuros**". (C. Marx y Federico Engels, Manifiesto del partido comunista. O. E., p. 37. Editorial Progreso. Moscú).

¿ES GOBERNABLE LA ECONOMÍA CAPITALISTA MUNDIAL?

El estallido de las crisis financiera y económica, agravada bajo los efectos de la profundización y extensión de la Crisis General del Sistema Capitalista, ha roto despiadadamente los sueños e ilusiones de mucha gente.

Se ha pensado, ciertamente, que tras toda esa serie de fenómenos macroeconómicos - tales como la internacionalización de las relaciones capitalistas de producción, la internacionalización de las finanzas, del surgimiento de una nueva división internacional del trabajo, la interdependencia a escala mundial de las economías y por allí en adelan-

te -, el mundo estaba a un tris de verse libre finalmente de esos nefastos "antagonismos que han separado a la humanidad", de conquistar un mundo de "paz y armonía internacional", "que las crisis económicas eran cosa del pasado" y, que "libres de todo clima de desconfianza y pugna por la hegemonía del mundo entre las naciones", se habría abierto para la entera humanidad la perspectiva de un gobierno mundial único. Sueños utópicos y reaccionarios de pequeñoburgueses sentimentales, amamantados de los presupuestos universitarios o de las fundaciones y ONG's.

Domar al imperialismo, control sobre el capitalismo, universalidad de la república democrática (burguesa). Sueños de opio de idealistas y reformistas, cuanto menos embellecer la dictadura internacional de la Oligarquía financiera y cubrir con las propias manos las vergüenzas del Capitalismo Monopolista de Estado. Constatando el hecho de la temporal derrota del internacionalismo Proletario, principalmente en su forma de internacionalización socialista desde el poder, por la traición de los revisionistas kruschevistas, y la retoma de la ofensiva por la internacionalización capitalista por la burguesía imperialista, estos señores una vez "marxistas revolucionarios" y/o "comunistas creadores" se han puesto a escupir sobre su propio tazón de borsh:

Dizque la época del imperialismo y de la revolución proletaria de la que habla Lenin pertenece al pasado; hoy hay que hablar de problemas globales y comunes a toda la humanidad.

Dizque después de todo, Karl Kautsky tenía la razón con su teoría del ultra-imperialismo, en cuanto él desmiente la teoría de Lenin del desarrollo económico y político desigual, en cuanto él ha presentado al imperialismo como una fuerza progresiva unida que desmantela las formaciones económicas y políticas precapitalistas, además porque ha hecho aparecer el desarrollo industrial por doquier y dado nacimiento a una clase obrera a escala mundial.

Dizque porque ha puesto en primer plano los problemas de quemante actualidad (la crisis energética, la crisis ecológica, la capa de ozono, la superpoblación, el hambre generalizada, etc.) los que han transformado la lucha de clases en lides políticas; por todo lo cual, hay que echar a las ortigas toda la teoría marxista-leninista del Estado y de la lucha de clases, de la revolución y de la dictadura del proletariado.

Dizque las revoluciones de nueva democracia, con hegemonía del proletariado, en los países neocoloniales, que son la mayoría en el planeta, se transformarán inevitablemente en revoluciones nacionalistas-burguesas

desde “arriba”, hasta tanto no ocurran eventualmente revoluciones socialistas en los países imperialistas.

Tesis que conllevan la alimentación, en las masas trabajadoras y en las masas de los oprimidos, de ilusiones por reformar estructuralmente al capitalismo imperialista y en la espera milenarista de un imposible gobierno mundial único, sólo que realizable sobre la base de un imperialismo domado, pacífico y liberador de la humanidad trabajadora sufriente.

Pero, la realidad dice otra cosa. Se constata, es cierto, en el mundo capitalista relativamente unificado de hoy una clara tendencia a la unidad económica y política. Esa tendencia a la internacionalización como queda dicho es relativa, lo absoluto en la clase capitalista es su aspecto nacionalista y ultranacionalista. Su tendencia a concentrar y centralizar las fuerzas productivas y todas las riquezas distribuidas por todo el mundo, capitales y ganancias, para su propia capilla nacional, para su propio Estado nacional imperialista. Internacionalismo y nacionalismo, en cada formación económica y política dominada por su propia burguesía nacional imperialista, están en indisoluble unidad dialéctica. Por razones profundas, sus particulares intereses económicos, la acumulación del capital y el monopolio de la propiedad privada, le es absolutamente imposible el logro de la unificación completa, permanente, del planeta.

Digan y escriban lo que quieran los ideólogos imperialistas, como sus epígonos academicistas pequeñoburgueses, la gobernabilidad única de la economía mundial es absolutamente imposible. El caos y la ausencia de proporcionalidad, la irracionalidad de la producción social capitalista, el absolutismo reinante en la empresa monopólica, la ruptura continua de la unidad del sistema internacional a efecto de la disociación de las relaciones de intercambio mercantiles y de divisas, la explotación y expoliación de las neocolonias por parte de las metrópolis imperiales; la inexorable declinación del neoimperio global norteamericano, el ascenso y rivalidad de las nuevas superpotencias, el reto de potencias imperialistas emergentes (China, India, Pakistán), son características que dibujan la escena mundial actual. Ello, también, desdibuja la pretensión burguesa y pequeña burguesa del reordenamiento y gobernabilidad de la economía capitalista mundial, en la que campean por sus fueros las leyes de la anarquía y competencia en la producción, de la lucha por la hegemonía del mundo por tal o cual potencia imperial, por tal o cual bloque de potencias imperialistas, y de las guerras interimperialistas.

LAS CRISIS ECONÓMICAS Y LA CRISIS GENERAL DEL SISTEMA CAPITALISTA

Hoy, la característica principal del actual estadio de la internacionalización del capitalismo es la internacionalización de su crisis como sistema.

En esta entrada del siglo XXI, la tal crisis financiera mundial como la crisis económica que le ha seguido, ponen en evidencia el que se encuentren en indisoluble ligazón con la Crisis General del Sistema Capitalista. Esta Crisis General del Sistema Capitalista (CGSC) no puede ni debe identificarse con fenómenos particulares como las crisis económicas cíclicas que se dan en sociedades capitalistas concretas, nacionales o mundiales, como tampoco con aquellas financieras ya a escala de un país o ya internacionales, ni con cualquier otro tipo de crisis. Ella se da a otro nivel y asume características propias y universales. El José Stalin en su obra intitulada *Problemas económicos del socialismo en la URSS,* nos da una brillante y exacta descripción de la CGSC: "**¿La crisis general del capitalismo mundial es ella únicamente una crisis política o no es ella más que una crisis económica? Ni la una ni la otra. Es una crisis general, es decir total, del sistema capitalista mundial, recubriendo a la vez los dominios económicos y políticos. Y está claro que en la base de esta crisis se encuentra el declino cada vez más marcado del sistema económico del capitalismo mundial, de una parte, y la potencia económica creciente de los países que se han liberado del capitalismo - la URSS, China y las otras democracias populares - de otra parte**".

En breve se puede decir, la crisis general del capitalismo no es otra que la crisis permanente y universal del capitalismo en la época del imperialismo y de la revolución proletaria. Con ella, pues, los marxistas-leninistas describen los procesos de desintegración del sistema capitalista mundial dado que ella engloba todos los dominios del orden burgués: economía, política e ideología.

Sobre eso los marxistas leninistas alemanes Stefan Engels y Klaus Arnerke, en su obra *El neocolonialismo y los cambios en la lucha por la liberación nacional* han remarcado que la CGSC: "*Es un estado de descomposición y putrefacción, socavamiento y debilitamiento de las fuerzas económicas, políticas e ideológicas del sistema social capitalista que subsistirá y acompañará al capitalismo hasta su lecho de muerte*."

Según Lenin el capitalismo mundial, después de arribar a su etapa imperialista, ha entrado en un período de crisis general. ¿Cómo se explica esta frase de Lenin? Ella encuentra su explicación echando un vistazo histórico

económico del capitalismo de inicio del siglo XX. Como ya sabe el lector en el último tercio del siglo XIX, luego de la guerra franco-prusiana y la derrota de la revolución proletaria de la Comuna de París (1871), el capitalismo ha entrado en proceso de arribo a una nueva y superior etapa de su desarrollo: al imperialismo. Con ello se ha dado por terminado el desarrollo "pacífico" del capitalismo de libre concurrencia y el aperturamiento con los inicios del siglo XX de un período de extrema reacción interna y de agresiones y guerras a lo externo. Esto es, a un período signado por el estancamiento económico, la crisis política y militar crónicos.

El imperialismo es la guerra. El imperialismo, en estos inicios del siglo XX, ha advenido al mundo chorreando sangre por todos sus poros y marchando sobre millones de cadáveres como resultado de sus guerras por el reparto territorial del mundo, por la conquista de colonias y la salvaje búsqueda de la hegemonía para el país o grupo de países más fuerte(s). Así la guerra hispano-norteamericana (1898-1902), mediante la cual Estados Unidos se ha apoderado de Cuba, Filipinas y Puerto Rico, se ha ganado el triste galardón de ser la primera guerra imperialista; la guerra anglo-bóer (1899-1902) por la cual el imperialismo inglés se adueña de Africa del Sur; la guerra ruso-japonesa (1904-05) por el dominio del Pacífico Norte, Manchuria y Corea; la guerra italo-turca, 1911-1912, por el control de la Cirenaica y Tripolitania; las guerras balcánicas (1912-13) las que sin ser una guerra directamente imperialista fue resultado de las intrigas de las potencias imperialistas europeas por apoderarse de los dominios del Imperio feudal turco. La lista puede seguir alargándose, pero evitaré cansar al lector.

El imperialismo es la revolución. Esta llegada del capitalismo al imperialismo ha agudizado todas las contradicciones y antagonismos sociales y políticos contenidas en su seno. Cerrando el período de las revoluciones burguesas y abriendo aquel de las revoluciones democrático-burguesas: la revolución rusa de 1905, la revolución turca (1908), la revolución persa en 1905, la revolución portuguesa (1909); como "**los gobiernos europeos, uno tras otro** - escribía Lenin en 1900 -, **se dedicaron con tanto celo a saquear, o como se usa decir, +arrendar+, las tierras chinas que no en vano se ha suscitado tantas discusiones en torno al reparto de China...**" en 1900 ha estallado la insurrección popular de los boxers en China; la revolución mejicana (1910), la revolución china (1911-12).

Acontecimientos políticos y militares de esas primeras décadas del siglo XX, en su gravedad, anuncian que algo terrible se ha estado gestando en las entrañas mismas del sistema. Nada que, simplemente, dentro de este período de estancamiento de la producción capitalista (1907) ha

aparecido el fenómeno todo nuevo de la Crisis General del Capitalismo. Nuestro ya muchas veces citado Lenin, junto a él otros socialdemócratas marxistas revolucionarios, luego de un análisis científico de las condiciones económicas, políticas, militares y revolucionarias de ese momento llegando a la conclusión del peligro de una guerra interimperialista mundial, hace un llamado a los proletarios de todo el mundo a sacar beneficio de la crisis revolucionaria que resultará del estallido de dicha guerra.

Así, comprensión y acción, elaborará junto a Rosa Luxemburgo senda resolución que presentarán en el VII Congreso de la Internacional Socialista, realizada ese mismo año en la ciudad de Stuttgart, y en la cual llama al proletariado a enfrentar la guerra mundial en ciernes con la revolución: "**Si aparece una amenaza de guerra, es deber de la clase obrera y de sus representantes parlamentarios del país implicado, sostenido por las actividades de reforzamiento del Buró de la Internacional Socialista, concentrar todos sus esfuerzos a fin de impedir que estalle la guerra, y por todos los medios que ellos juzguen más eficaces y que, naturalmente, varían según el nivel alcanzado por la lucha de clases y el peso de la situación política general**".

"**Si la guerra llega a estallar, es su deber de intervenir en favor de su rápida finalización y poner todo en obra a fin de sacar partido de la crisis económica y política provocada por la guerra para sublevar a los pueblos y por allí alcanzar la liquidación de la clase capitalista dominante**".

Aquí Lenin preanuncia la famosa consigna de "transformar la guerra imperialista en guerra civil", la que desarrollará y aplicará cuando finalmente la guerra interimperialista mundial estalle, en 1914. Empero, pese a la clarividente alerta revolucionaria de Lenin, cuando ha estallado finalmente la I Guerra Imperialista Mundial (1914-1918), los grandes partidos obreros socialdemócratas europeos integrantes de la Internacional Socialista o Segunda Internacional, corroídos por el oportunismo de derecha o revisionismo de viejo tipo, han traicionado su deber internacionalista proletario y revolucionario. Esa traición al marxismo y a su deber de hacer la revolución ha sido presentada, entonces como hoy, como crisis del "marxismo", del "socialismo", cuando en realidad se ha tratado de la bancarrota de un socialismo burgués, oportunista, reformista, pacifista, legalista y parlamentarista.

Los cuales, pese haber comprendido y tratado este nuevo estadio imperialista del capitalismo, han sido totalmente incapaces de comprender el significado y las consecuencias revolucionarias a extraer de ese fenómeno económico

y político que es la Crisis General del Sistema Capitalista Mundial. Que el capitalismo, en su estadio imperialista, ha entrado en un período de crisis crónica, permanente, cualitativamente diferente a las crisis cíclicas de la era pre-monopolista o de capitalismo concurrencial.

Que la CGSC significa que el capitalismo imperialista ha entrado en un período de explosiones violentas, tales como las guerras mundiales - en las cuales con las destrucciones de fuerzas productivas y devastaciones han dejado tras sí decenas de millones de muertos -, de guerras locales y de sublevaciones populares por todo el mundo como se ha visto a todo lo largo del siglo XX.

Que con el sistema imperialista mundial, a efecto y a causa de esta Crisis General, el capitalismo ha mutado en capitalismo agonizante y, con ello, creado las premisas objetivas y subjetivas al pasaje a una nueva organización económica de la vida social superior y más racional. Objetivamente, la historia económica y política actual ha demostrado que el imperialismo es la antesala de la revolución socialista proletaria, del socialismo en camino al comunismo.

Que bajo las condiciones de la CGSC, y no debemos sorprendernos ello sea así, las pasadas crisis económicas cíclicas, propias de la fase concurrencial del capitalismo, hayan sufrido modificaciones y estallen con una intensidad nueva. ¿Cuáles han sido esas modificaciones? Ellas han sido,

1. Las fases de crisis y de depresión han devenido más largas y necesariamente no son seguidas por aquellas fases de recuperación y auge. Si acaso se dan estas dos últimas, son de corta duración y debidas a estímulos externos como las guerras (guerras mundiales, guerras coloniales, guerras de conquista de las fuentes de energía, guerras "nacionales" por encargo de las potencias en búsqueda de dominio de puntos geoestratégicos, etc.). En tales condiciones, la depresión adquiere una característica de normalidad sistémica, interrumpida por breves momentos de alza y de violentas explosiones sociales y políticas;
2. Otra característica alteradora de la CGSC sobre las anteriores crisis periódicas resulta ser que la desocupación masiva y catastrófica se ha hecho crónica, así como la subutilización estructural de la capacidad productiva industrial y eso a despecho del desarrollo masivo de la potencia de producción;
3. Otra característica "extraña" de la Crisis General del Sistema Capitalista es la caída en plomada de los empleos pese al desarrollo de la producción industrial;

4. Esta CGSC se desarrolla en olas, con fases cada vez más extendidas, profundas y efectos cada vez más devastadores. Dando origen, por eso mismo, a crisis revolucionarias a escala mundial y con ello debilitando al sistema imperialista en su conjunto. La I Guerra Imperialista Mundial ha abierto la Primera Fase de la CGSC, a la vez ésta ha dado nacimiento al primer país socialista en el mundo, la URSS, y a una ola de revoluciones socialistas en Europa (por desgracia derrotadas) y a revoluciones democráticas anticoloniales que han comenzado a desmantelar el sistema colonial. La cual se ha extendido a lo largo de un decenio después de la guerra. Luego, a esa fase, le ha seguido una Segunda fase de la CGSC que se ha extendido desde la gran crisis mundial de 1929 a finales de la Segunda Guerra Mundial, el triunfo de las guerras antifascistas de liberación en toda Europa, de aquellas de liberación nacional antiimperialistas en las colonias y semicolonias de Asia; la formación del Campo de países socialistas.

LA CRISIS GENERAL DEL SISTEMA CAPITALISTA Y LA REVOLUCIÓN PROLETARIA

Stalin, desarrollando aquella idea leninista, ha demostrado que luego de la II Guerra Mundial, el capitalismo mundial ha entrado en la III fase de dicha crisis general. Que el mismo ha perdido su estabilidad relativa que gozaba antes de dicha guerra.

Este agravamiento de la CGSC se ha manifestado en los fenómenos siguientes:

- El terrible debilitamiento del imperialismo. Las grandes viejas potencias imperialistas europeas, como resultado de la guerra han resultado postradas, en ruina y la devastación, forzadas a la parálisis total. En esas condiciones el imperialismo norteamericano, el sólo beneficiario de la guerra, convertido en una superpotencia en los hechos, impone su hegemonía en el campo capitalista;
- Con el surgimiento del Campo Socialista Mundial y la formación de un mercado socialista se ha desintegrado la unidad del mercado capitalista internacional. Este hecho, dice Stalin, resulta la más importante consecuencia de la guerra. Dado que, el imperialismo ve disminuir drásticamente su esfera de operación y explotación mundial;
- Dado ese debilitamiento general los países imperialistas, sobretodo aquel norteamericano, se ven forzados a depender en grado creciente de la producción de armamentos y de materiales militares. Esto

es, basar la recuperación y la absorción de excedentes en una economía de guerra y el desatamiento de guerras de agresión. Como consecuencia de esos imperativos económicos, así como la búsqueda de recuperar los territorios ex-coloniales perdidos, los países imperialistas, con el norteamericano a la cabeza, provocarán la guerra de Corea, las guerras de Indochina y decenas de guerras regionales e intervenciones armadas en América Latina, Asia y Africa;

- El desfondamiento del antiguo sistema colonial, a causa de las guerras de liberación nacional desatadas por todo el mundo colonial;
- El endurecimiento de las contradicciones y lucha de los países imperialistas por el control del mercado capitalista mundial. Como consecuencia del desarrollo económico y político desigual, las potencias imperialistas europeas, tanto las vencedoras como las vencidas en la guerra, desarrollan una política de socavamiento paulatino de la hegemonía estadounidense;
- Otro factor de la agravación de la CGSC y del debilitamiento general del imperialismo, luego de la Segunda Guerra Mundial, lo ha sido el desarrollo y fortalecimiento de las fuerzas democráticas y socialistas en todo el mundo, así como el desarrollo de la conciencia de clase de la clase obrera mundial, coadyuvan a sacudir los fundamentos y minan la legitimidad del sistema imperialista.

Como resumen, a este rápido bosquejo de la escena mundial de II postguerra y en la que se ha desenvuelto la Segunda fase de la Crisis del capitalismo mundial, déjenme señalarles que nunca antes el Movimiento Comunista Internacional, bajo la conducción teórica y estratégica del camarada Stalin, ha estado tan cercano de barrer definitivamente de la faz del planeta al imperialismo y al capitalismo.

Alguno podrá señalarme que me dejo llevar por el optimismo revolucionario en mis conclusiones. Aducirá, quizás, si esto es así ¿por qué se ha reconstruido el capitalismo pese a esta III fase de la CGSC? ¿por qué el sistema imperialista mundial ha gozado por treinta años de un período de desarrollo económico y de prosperidad social? ¿Ello, finalmente, no refuta la teoría de la Crisis General del Sistema Capitalista?

Una ley económica e histórica tiene un carácter necesario, de obligatorio cumplimiento, pero, a la vez posee un carácter tendencial. Como fenómeno histórico está en movimiento irreversible, indetenible e inevitable; como fenómeno económico concreto está sujeto al juego de contratendencias.

Por lo cual para comprender por qué una predicción particular no se ha transformado en realidad, se debe examinar las circunstancias concretas en que aparece. El reloj de la historia podrá algunas veces rezagarse, por tales o cuales circunstancias concretas, internas o externas, pero inevitablemente reanudará su marcha. Dado que, aquí, no se trata de una máquina o de ciegas y espontáneas fuerzas naturales, sino de hombres que hacen su propia historia.

Carlos Marx en *El dieciocho brumario de Luis Bonaparte* remarca, "**Las revoluciones burguesas, como las del siglo XVIII, avanzan arrolladoramente de éxito en éxito, sus efectos dramáticos se atropellan, los hombres y las cosas parecen iluminados por fuegos de artificio, el éxtasis es el espíritu de cada día; pero estas revoluciones son de corta vida, llegan en seguida a su apogeo y una larga depresión se apodera de la sociedad, antes de haber aprendido a asimilarse serenamente los resultados de su período impetuoso y agresivo. En cambio, las revoluciones proletarias, como las del siglo XIX, se critican constantemente a sí mismas, se interrumpen continuamente en su propia marcha, vuelven sobre lo que parecía terminado, para comenzarlo de nuevo, se burlan concienzuda y cruelmente de las indecisiones, de los lados flojos y de la mezquindad de sus primeros intentos, parece que sólo derriban a su adversario para que éste saque de la tierra nuevas fuerzas y vuelva a levantarse más gigantesco frente a ellas; retroceden constantemente aterradas ante la vaga enormidad de sus propios fines, hasta que crea una situación que no permite volverse atrás y las circunstancias mismas gritan:**

Hic Rhodus, hic salta!
¡Aquí está la rosa, baila aquí!".

Efectivamente el Partido Comunista Internacional, aún no infeccionado por el revisionismo moderno y bajo la conducción de Stalin, ha marchado victoriosamente, cabalgando y dirigiendo con éxito a la clase obrera mundial sobre las Olas de la revolución mundial, a través de las dos fases de la CGSC, y alcanzado grandes conquistas: la reconstrucción económica de la URSS, luego de la victoria sobre la bestia nazi-fascista burguesa, convirtiéndola en una base y fortaleza de la revolución mundial y de la paz; construcción de un grande y poderoso Campo Socialista; se forja la unidad combativa del Movimiento Comunista Internacional, del Movimiento Obrero Mundial y del Movimiento de Liberación Nacional de los pueblos de todo el mundo.

Logros que han podido mantener en jaque al imperialismo y al capitalismo. Los que, también, se han traducido en la creación de las premisas de la victoria final.

Pero, en ese estadio crítico de la historia de la humanidad trabajadora, una serie de factores han contribuido a frustrar todo eso y ofrecerle al capitalismo un temporal período de estabilización relativa. Como habría dicho Marx, emergieron los "lados flojos y mezquinos" de los partidos comunistas en el poder en los primeros países socialistas y de aquellos aún no al poder. Factores que "interrumpieron" la marcha del proceso de la revolución y construcción socialista proletaria.

El triunfo de la contrarrevolución anti-socialista luego de la muerte de Stalin, la restauración del capitalismo en la Unión Soviética y en Europa Oriental, hecho ocurrido a partir del XX Congreso del PCUS en 1956 y no en 1989, como pretenden los revisionistas del Partido del Pueblo; la adopción por parte del imperialismo de la política del neocolonialismo en reemplazo del viejo colonialismo y la ayuda de las burguesías compradoras del tercer mundo; la utilización por parte del imperialismo de nuevos métodos para salir de las crisis: la economía de guerra permanente y la masiva militarización; la intervención del Estado en la economía y la transformación del capitalismo monopolista en capitalismo monopolista de Estado; la utilización sistemática de una política de guerra y de guerras locales de agresión, ya unilaterales ya colectivamente, por los países imperialistas; la adopción de la política económica keynesiana o de "bienestar"; el comprometimiento de los países y naciones del tercer mundo por intermedio de los empréstitos y la deuda pública por parte de las potencias imperialistas. Son los recursos o factores que han permitido a la burguesía imperialista entrabar la marcha de la CGSC.

Hoy, después de 50 años de prosperidad económica y de "vacas gordas" del imperialismo, el más largo período de prosperidad en la historia del capitalismo, una vez más vuelve a caer en un estancamiento prolongado. Ello se ha iniciado en 1973, encontrando su punto más álgido y violento con la actual crisis financiera internacional. Todos los factores que han dado nacimiento a la CGSC en la Primera Guerra Imperialista están hoy presentes y actuantes. El reloj de la historia, momentáneamente entrabado, ha vuelto a ponerse en movimiento.

La justeza de la conclusión de Lenin y Stalin se ha demostrado en el hecho mismo que después de la victoria de la contrarrevolución anti-socialista en la URSS, China "popular" y demás países otrora de democracias populares,

ni de la reconquista de países que escapaban a su control, ni la pretendida revolución tecno-científica, ni la fantasiosa "globalización" han podido liberar al capitalismo imperialista mundial de la crisis que le atenaza. Las actuales condiciones económicas y políticas de todos los países capitalistas, imperialistas o no, testimonian esta verdad. En la etapa imperialista, como capitalismo agonizante, ningún desarrollo tecnológico, ninguna medida económica, ninguna maniobra política (como aquella realizada por el fascista presidente estadounidense, y seguida por sus tiralevitas de los demás países desarrollados), ni el sueño de opio de la aplicación de una novísima política económica neokeyneseniana por el entrante presidente Obama, podrá sacarlo de su crisis y salvarlo de su ruina inevitable. La única solución que se impone es la salida revolucionaria, derrocar al imperialismo y liquidar el capitalismo, abriendo camino a la revolución socialista proletaria para construir el socialismo y el comunismo.

Que esta CGSC, luego del sinceramiento de la restauración del capitalismo en los países ex-socialistas, ha entrado en una más profunda y extensa IV fase. Esta IV fase de la CGSC no sólo ha abierto al mundo la perspectiva real de una nueva carnicería mundial interimperialista, sino que apertura la perspectiva también real de una III Ola de la Revolucionaria Mundial, esto es del aperturamiento de una nueva Situación Revolucionaria general e internacional.

El capitalismo se desfonda a ojos vista, toca a la clase obrera y a los pueblos del mundo barrerlo cual basura inservible y reemplazarlo por el Socialismo. Con la seguridad que nos da la historia y la experiencia política recién pasada: Así como el capitalismo se ha ido desarrollando, a lo largo de tres siglos, a través de etapas, concurrencial y monopolista, en el transcurrir de períodos de onda larga en la que se suceden momentos de crisis y de estabilidad relativa, también el socialismo se encamina hacia la victoria en todo el mundo a través de períodos opuestos de expansión y repliegue, en medio de vueltas y revueltas.

BIBLIOGRAFÍA

Dobb, Maurice. *Economía política y capitalismo*

Engel, Stefan. *El crepúsculo de los dioses*.

Engel, S. y Arneke Klaus. *El neocolonialismo y la lucha por la liberación nacional*.

Engels, Federico. *La situación de la clase obrera en Inglaterra*.

Engels, Federico. *Principios del comunismo*.

Jvostov, V. M. y Zubok, L. I. *Historia contemporánea*

Lenin, Ulianov Ilich. *El desarrollo del capitalismo en Rusia*

Lenin, Ulianov Ilich. *El imperialismo etapa superior del capitalismo*.

Marx, Carlos. *El capital*.

Marx, Carlos. *El dieciocho brumario de Luís Bonaparte*

Nikitin. *Principios de economía política*.

Revunenkov, V. G. *Historia de los tiempos actuales (1917 - 1957)*

Sisson, J. M. *Globalización capitalista monopolista*.

Stalin, José. *Problemas económicos del socialismo en la URSS*.

ARTÍCULOS Y ENSAYOS

La crisis general del capitalismo

La mundialización

La globalización y la lucha por otro mundo

El capitalismo en el siglo XXI

Crisis: El sistema "uno para todos y todos para mí" va al fracaso.

Estados Unidos en bancarrota

La crisi finaziara diventa una catástrofe

La crisis actual: una crisis de superproducción del capital

¿Qué es la mundialización?

La crisis financiera mundial (Una colección de artículos en italiano)

La crisis financiera mundial (Una colección de artículos estadounidenses)

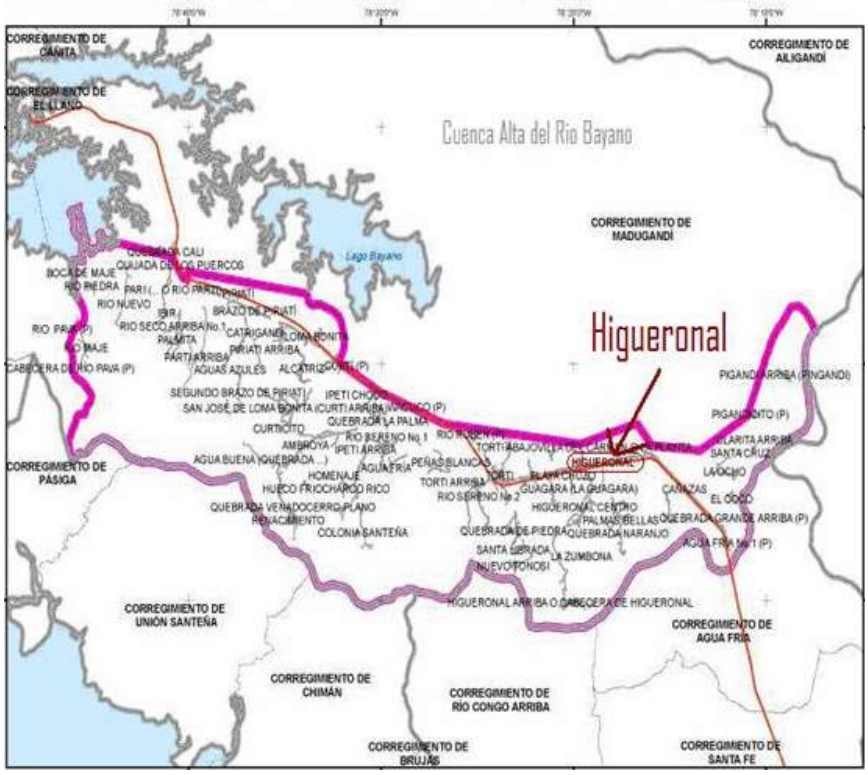
La crisis financiera mundial (Una recopilación de artículos en francés)

Una matanza en Higueronal de Chepo: Una tradición de los campesinos santeños de la República de Panamá

Por: ***Magíster: Héctor Corrales Moreno***

ESTA ponencia trata de una tradición cultural mantenida por campesinos santeños, pobladores de Higueronal, que es una de las 72 comunidades del Corregimiento de Tortí en el Distrito de Chepo de la Provincia de Panamá, en la República de Panamá. (Ver Figura 1)

Figura 1: Lugares Poblados en el Corregimieto de Tortí, año: 2000.



Este grupo campesino, ante la escasez de tierras libres nacionales en el Valle de Tonosí, en los años 50 del siglo XX, emigró en busca de tierras nuevas, el atractivo, era la región de la Cuenca Alta del Río Bayano, donde existían tierras libres nacionales y fértiles, propicias para la agricultura. Por

dedicarse a la ganadería, en los estudios antropológicos e históricos se les definió como portadores de la cultura de potrero, lo que también significó, la deforestación en esas regiones de selva tropical. Otros grupos de campesinos, se dispersaron por diferentes regiones del país con el mismo propósito.

En este ritual se sacrifica la mejor res, y se comparte con los invitados durante el día del sacrificio, y por lo general hasta el desayuno del día siguiente. Este desayuno, que se puede prolongar todo el día, se le conoce como «*la gallota*».

La celebración consiste en elaborar diferentes guisos de carne o hígado acompañados de yuca sancochada y bollo de maíz, sopa de hueso y carne con verduras, principalmente yuca y ñame, acompañados de abundante arroz blanco. Se construyen enramadas, y se instalan mesas y bancos, para comodidad de los asistentes, que las ocupan, según van llegando. Desde temprano, en el desayuno, se ofrece la carne o hígado guisados, yuca sancochada y bollos de maíz.

Para el medio día se ofrece sopa y la carne guisada, hasta que se agote. Durante la tarde y noche, hasta que se termine la carne, se ofrece carne asada en leña, que ha sido asoleada y ahumada durante toda la mañana y parte de la tarde. Esta se toma de una enramada donde se está secando y ahumando, para llevarla directamente al asador. Se le acompaña con yuca sancochada y algunas veces bollo (tamal) de maíz. Debajo de la carne, en la enramada, se encienden leños que van ahumando la carne colgada. La mayor cantidad de invitados se dan cita para las horas de la tarde durante los momentos en que se asa abundante cantidad de carne, banquete que culmina cuando se termina toda la carne disponible en horas avanzadas de la noche.

Durante todo el día los comensales estarán consumiendo licores, a medida que comen la carne, estos, son aportados por ellos y ofrecidos al dueño de la casa.

El licor se trae por botellas o por cajas, principalmente Seco (aguardiente de caña, bebida nacional), whisky y cerveza. Los invitados le ofrecen botellas de licor al señor de la casa, que él consume, y también lo reparte entre los asistentes.

Se acompaña con música, tanto en vivo como de discoteca. La forma tradicional era solo de instrumentos musicales típicos tocados por músicos profesionales o aficionados que son invitados a la celebración, recientemente es el uso de discotecas móviles para amenizar y bailar.

La Matanza es una actividad fundamentalmente masculina ya que el papel principal lo juegan los hombres, sin embargo, sus esposas e hijos de diferentes edades participan ya sea como familiares o invitados. Los invitados acuden acompañados de sus esposas e hijos; la mujer invitada generalmente se integra al apoyo de las mujeres de la casa, repartiendo o sirviendo comida, pocas de ellas, se sientan con sus maridos a comer y beber en mucha menor cuantía.

Descripción de una matanza

Eran las tres de la tarde del día 23 de mayo de 2008, la víspera de la Matanza, cuando los vaqueros se dirigieron a Palmas Bellas, lugar donde se ubica la finca del señor Víctor Corrales. Llegan los vaqueros, y montados a caballo, el señor Víctor, con sus hijos René, Alberto y Javier, ellos llevan tres cuchillos y una hacha. En ese momento los acompañaba un peón, y el tío Rafael Navarro. A esa hora se escuchó: chi chi chí, venga vaca chi, chi, venga vaca, venga chi, así daba inicio la corrida, y le correspondía al dueño de la finca hacer el llamado al ganado. Algunas reses acuden al llamado, pero al ver a la gente, la mayoría empieza a correr, es entonces cuando los vaqueros se esfuerzan para arrearlas al corral. Al no poder atrapar la vaca, los vaqueros emprenden otra corrida para emboscarla, pasada media hora, lograron su cometido, entonces la atan a un bramador, este se le reconoce porque es útil cuando se trata de dominar a las vacas bravas o a las recién paridas. Desatan la soga que está atada al cuello y otra la amarran a los cachos, que según la práctica, es la mejor manera para domarla.

A las 4 de la tarde, Javier coge el hacha, y el cuchillo más grande y filoso, él se dispone a realizar el sacrificio. Este acto para los presentes es un hecho cruel que en ese momento les invade la tristeza, pero dicen, es el único método para realizarlo. Javier da el primer golpe en la frente con el lomo del hacha, la novilla quedó aturdida, por lo que en un segundo golpe la tira y cuando cae, René incrusta el cuchillo en el cuello, a un segundo, la novilla lanzó un “gemido” y murió.

Alberto le pidió a Martín que fuera a cortar unas pencas y hojas de plátano, estas serán colocadas sobre el suelo para el momento de pelar la novilla. Le repite, vete rápido, si no, no te sirvo un trago de Seco Herrerano. El Seco es un aguardiente de caña, de consumo nacional, el aguardiente es importante en la matanza, porque consideran, que bebiéndolo, los vaqueros se motivan más al realizar su trabajo. Alberto le grita: sácate el dedo, expresión campesina que significa que se apresure, que se apure. A las 4:30 empiezan a quitarle la piel a la novilla.

Sacrificio de la vaca

Leña para la preparación de los alimentos

René le pide a Martín que le agarre la pata a la novilla para pelarla más rápido porque viene la lluvia. Por su parte, Javier le pidió ayuda a su tío –apodado- Toro, para sostener la pata trasera; en eso llegó el tío Clímaco, que se apresuró a sostener la otra pata, quince minutos después, le habían quitado parte del cuero, entonces la voltean, y a las 5 de la tarde terminó el desprendimiento de la piel de la novilla. Empezó a llover con mayor intensidad, lo que impedía el trabajo, Martín le pidió a Alberto que le sirviera seco, con tanta lluvia se apetecía, abrieron la botella y se le sirvió a los participantes del ritual de la matanza.

René se apresta al siguiente paso, abrir el vientre para sacarle las tripas y demás órganos. Alberto le advierte que tenga cuidado con la hiel, porque si se pega a la carne, esta quedaría amarga. Interviene Clímaco para recomendar que la abran con cuidado, y que saquen las vísceras, otro le pide sacar la asadura, el vaso, y las ubres. En ese momento se percatan de que la novilla estaba preñada, y René les dijo, miren qué grande está el ternero.

Alberto interviene, y recomienda que empiecen a cortar los cuartos, y con el hacha, René empezó a picar y cortar los cuartos, finalmente, cortaron cuatro cuartos. Uno de ellos sugiere que pesen la carne, para qué? –respondió Javier– deben ser 500 libras.

En ese momento llegó el señor Víctor en un carro, fue en busca de la leña y la yuca; sacaron un tubo y lo colocan en la camioneta para colgar los cuartos de carne, a las 5:20 de la tarde, bajo la lluvia, se terminó el sacrificio de la res.

Más tarde, a las 7:30 empezó la tarea de tasajear la carne y picar los huesos. Así transcurrió ese día, al siguiente, desde las 5:00 a.m. horas, empezó el movimiento; fue Alberto el que empezó la bulla para que la gente se despertara, tanto familiares como invitados que habían llegado para ayudar,

Proceso de ahumado de la carne

y ahora se trataba de continuar el trabajo en la cocina. Entonces, empezaron a preparar el café, a partir la leña, a encender el fogón para hacer el café y el té; separaron 20 libras de carne y todo el hígado para el desayuno, mientras tanto, otros pelaban la yuca. Las mujeres empezaron a condimentar la carne con ají, culantro, cebolla y ajo, a la que agregaron achiote, con lo que le dan una sazón que agrada a la gente.

A las 7:30 de la mañana empezó el día de fiesta, y todos, familiares y amigos disfrutaron ese banquete del ritual anual de la Matanza.

CONCLUSIÓN

Lo que presentamos en esta ponencia, es la actividad económica y cultural, denominada "La Matanza", actividad que da prestigio a sus actores, y también es un rito de agradecimiento del final de un ciclo de bonanza económica, en la cría de ganado, en la cosecha de arroz y de maíz, también podemos considerarlo como ritual de aseguramiento por el ciclo que inicia.

Como antes se notó, el proceso de cortar y sazonar las carnes lo realizan las mujeres, pero esta vez ocurrió que fueron hombres quienes participaron en moler todos los condimentos, este preparado se dejó reposar en grandes pailas. También fueron los hombres los que se dedicaron a cortar la carne, salar los huesos y la carne para que se conserve. Este proceso, además de la sal, lleva pimienta, ajo, culantro, adobo, y un poco de salsa china. La carne marinada de esta manera, le da mejor sabor, aunque es muy «cansón», y da mucho trabajo, dicen las mujeres, pero nos gusta, porque es algo tradicional que sólo se da una vez al año.

Con esta presentación, abriremos una línea de trabajo, de un ritual que requiere profundizar. De la Matanza, se dice, que es una «Operación, que suele hacerse en noviembre, de matar el *cerdo o los cerdos en las casas de los pueblos, y de preparar la carne adobada, los embutidos, etc.: 'La matanza es una gran fiesta en muchos pueblos'. ¤ *Temporada en que suele hacerse. ¤ *Fiestas o reunión familiar que se hace con ese motivo». (Diccionario de María Moliner, 2001).

Un estudio de referencia, para continuar esta investigación, es *La Rama Dorada* de Sir James George Frazer, donde se registra información acerca del sacrificio de animales, de entre ellos, cabras y toros, rituales que consideramos son antecedentes muy tempranos a esta tradición panameña, rituales que se dedicaban a la agricultura en Europa septentrional, donde el Toro se le consideraba como el espíritu del grano, divinidad de la vegetación, por lo que se dice, tenía fuertes atributos agrícolas, en la tradición panameña, es una res la sacrificada, y también se le asocia a un ritual de agradecimiento como es la cosecha de granos de arroz y maíz.

BIBLIOGRAFÍA

Camargo, Marcela: **La Migración Azuereña en el Corregimiento de Tambo, Distrito de Penonomé.** En Colonización y Destrucción de Bosques en Panamá. Editado por la Asociación Panameña de Antropología. Panamá, 1982.

Frazer, Sir James George: **La Rama Dorada. Magia y Religión**. Fondo de Cultura Económica. México, 1961

Hernández, Alejandro: **Migración de Colonos en Darién.** En Colonización y Destrucción de Bosques en Panamá. Editado por la Asociación Panameña de Antropología. Panamá, 1982.

Heckadon M, Stanley: **La Ganadería Extensiva y la Deforestación el Costo de una Alternativa de Desarrollo.** En **Agonía de la Naturaleza**. Editorial Universitaria. Panamá, 1985.

McKay, Alberto: **Colonización de Tierras Nuevas en Panamá**. En Colonización y Destrucción de Bosques en Panamá. Editado por la Asociación Panameña de Antropología. Panamá, 1982.

Pastor Núñez, Aníbal: **El Proceso de Colonización del Darién y su Impacto en la Sociedad y el Ambiente**. En Revista Cultural Lotería. Órgano de la Lotería Nacional de Beneficencia y en Revista Humanidades, Órgano de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Panamá. Panamá, Septiembre y Noviembre. 1998.

OTRAS FUENTES:

Moliner, María: **Diccionario de uso Español,** Edición Electrónica, Versión 2.0. Editorial Gredos, Madrid, 2001.

Navarro, Rafael: Entrevista hecha por Héctor Corrales Moreno. 23 y 24 de mayo, 2008. Panamá.

Migraciones y Odiseas

Por: ***Leadimiro González***

YO ERA apenas un niño cuando abandoné por primera vez la isla de Kuna Yala y vine a vivir con mis padres a la ciudad capital. Fue a principios de los años 70, cuando no existían las computadoras, los teléfonos celulares ni la televisión en color y apenas el hombre había pisado la luna.

Recuerdo como si fuera ayer ese día. Me monté en una avioneta y desde la altura contemplé con cierta nostalgia la pequeña isla de Sasardi Mulatupu donde había nacido. Contemplé sus aguas azules donde tantas veces me zambullí, su playa de arena blanca, donde en noches de luna llena me acostaba boca arriba a contar las estrellas.

En esos tiempos de mi niñez no existía para mí nada más que el mar, las montañas, los ríos y las noches mágicas donde los caciques cantaban acostados en las hamacas mientras las mujeres, sentadas en bancas de madera, cosían sus molas y escuchaban en silencio los mensajes de los viejos.

Por eso, cuando la avioneta aterrizó entre altos edificios, en el antiguo aeropuerto de Paitilla, todo me pareció irreal y ajeno. Nunca me imaginé que existiera un lugar así, con casas de concreto, automóviles y de tanta gente caminando de un lado para otro por calles interminables, hablando un idioma que para mí resultaba totalmente desconocido. Aprender y dominar ese lenguaje me costaría un poco, pero con el pasar de los días, de los meses, terminaría dominándolo, aunque luego olvidara el mío.

Me imagino que esa misma experiencia la vivieron todos aquellos que pisaron por primera vez la ciudad capital. Encontrarse con un mundo extraño, pero a la vez fascinante.

En esa época lejana en mi memoria, recuerdo que eran pocos los kunas que se desplazaban de la isla a la ciudad. Y si lo hacían era por motivos de trabajo. Los más viejos cuentan que las primeras migraciones se dieron entre los años 30 ó 40, cuando grupos de hombres kunas viajaban para laborar en las bases norteamericanas, en la antigua zona del Canal. Pero no lo hacían para quedarse, sino que permanecían por un par de meses hasta que lograban ahorrar una cantidad suficiente de dinero. Con eso compraban herramientas de trabajo y regresaban a sus comunidades. También se

cuenta que a mediados del siglo XX, jóvenes kunas se embarcaron como marineros en barcos que llegaban a las islas. ¿Valdría la pena cuestionarse qué habrá sido de ellos? ¿Habrán sobrevivido en esas remotas ciudades? ¿Habrán dejado descendencia? Nadie lo sabe. Lo que sí se comenta entre los isleños es que en alguna parte de Nueva York existen descendientes de kunas, quienes practican tradiciones y preparan comidas kunas, platos que valdría la pena probar.

Pero es a partir de finales de los años sesenta y comienzos de los setenta que se inició el desplazamiento de los kunas hacia la ciudad capital, sobre todo por la influencia de las iglesias que se establecieron en algunas comunidades de Kuna Yala y el sistema educativo existente que, de alguna manera, le hicieron ver a la población kuna que la ciudad le ofrecía algo mejor. De allí que nuestra gente decidiera abandonar sus tierras en búsqueda de una mejor oportunidad de vida y porque siempre había estado abandonada a su suerte por los gobiernos.

Retomando nuestro tema, recuerdo que a principios de los setenta, cuando caminaba con mi padre por la Avenida Central, hoy conocida como La Peatonal, no veía a tantos de mis coterráneos y se podían contar con las manos. Hoy, la presencia de los kunas se ha multiplicado hasta tal punto que se les puede observar en cualquiera parte y realizando infinidad de oficios para ganarse la vida.

¿Pero desde cuándo se dio inicio a esa migración? La historia dice que desde que llegaron los conquistadores a América. Ellos trajeron enfermedades, esclavitud y muerte. De allí que nuestros abuelos decidieron abandonar sus tierras y desplazarse a otro lugar donde pudieran vivir tranquilamente y soñar.

Nadie sabe qué tan difícil pudo resultar esa migración. Es como si a uno lo sacaran del entorno donde siempre ha vivido y lo colocaran en otro lugar distinto, al cual no está acostumbrado. ¿Cuántos no habrán muerto en el viaje? ¿Cuántos kilómetros no habrán tenido que recorrer? ¿A qué peligros se habrán enfrentado? ¿A qué enfermedades? ¿Cómo hicieron para sobrevivir? Son incógnitas que nunca podremos resolver.

Eso me trae a colación la historia de una familia de esquimales que a principios del siglo XX, durante una expedición al Polo Norte, fueron sacados de su habitad para ser traídos a la civilización, en este caso a Canadá, para su estudio. Los esquimales se enfermaron. No estaban acostumbrados a ese ambiente y fueron víctimas de muchas enfermedades

que finalmente acabaron con sus vidas. El único que logró sobrevivir a esas penosas circunstancias fue el hijo de la pareja, que ya, siendo un hombre, se escaparía para regresar a su tierra. Nunca más se supo de él. La pregunta que me hago es ¿a cuántos kunas no le habrá sucedido lo mismo al cambiar de entorno?

Lo cierto es que nuestros abuelos, que vivían en las remotas costas del Caribe, tuvieron que recoger sus enseres, animales, lo poco que tenían y huir del hombre blanco. Los libros de historia, que no siempre recogen la verdad, señalan que para principios del siglo XVIII, nuestros abuelos vivían a orillas de los pequeños ríos que corrían hacia el norte, al Caribe y al otro lado de las montañas, a la orilla de los ríos más caudalosos del Sur. Cuentan que tampoco permanecieron por mucho tiempo allí, pues para el siglo XIX, los kunas que se encontraban en el norte bajaron a las montañas para volver a establecerse en la actual Kuna Yala. Otros, prefirieron desplazarse al sur de la cordillera del Tuira, Chucunaque, Bayano y Urabá. Un siglo después, en los albores del siglo XX, la mayoría de los kunas vivían a lo largo de las costas de Kuna Yala.

Actualmente, según el censo de 2000, la comarca de Kuna Yala cuenta con una población de 36,487 habitantes, mientras que en la capital viven 24 mil.

La mayoría de los kunas, en los últimos 30 años, se han desplazado de la comarca a la ciudad para tratar de mejorar su *modus vivendi,* conseguir un empleo, tratar de continuar o terminar sus estudios.

En la década que comprende de 1990-2000 fue cuando se dio la mayor cantidad de migraciones kunas a la ciudad capital y 14,079 kunas cambiaron de residencia, de los cuales 11,975 fueron a vivir a Panamá.

Estos kunas que decidieron establecerse en Panamá fundaron varias comunidades, entre ellas: Kuna Nega, Dagarkun Yala y Boo Yala. En Colón tenemos comunidades como: lbergún y Cativá, esta última considerada como la primera comunidad que fue fundada por los kunas, puesto que las primeras migraciones se dieron hacia la provincia de Colón, específicamente en Cativá. En estas comunidades buscan la manera de vivir unidos y mantener su lenguaje y sus tradiciones.

Si alguien viajara a las provincias de Chiriquí, Bocas del Toro y Santiago, lo más probable es que encuentre en alguna calle o restaurante a un kuna trabajando. Un grupo reducido vive en esos lugares con sus familiares y sus hijos han nacido en esas provincias.

Recuerdo que cierta vez, estando de viaje en Cerro Punta, Chiriquí, me encontré con un paisano que permanecía sentado en un restaurante. Cuando me vio pareció alegrarse. Me le acerqué y le pregunté qué hacía en un lugar tan lejano. Me sonrió y me respondió que estaba huyendo de los narcotraficantes que habían amenazado con quemar su isla (no recuerdo el nombre de su población) y que había decidido venir a Chiriquí para comprar un terreno, para posteriormente traer a su familia y establecerse en Cerro Punta. Me despedí de él y allí lo dejé. Nunca más lo volví a ver. No sé si habrá logrado conseguir esa tierra soñada. La pregunta que me hago es cuántos kunas no habrán hecho lo mismo y están en búsqueda de sus sueños.

Pero en la búsqueda de ese sueño también han tenido que enfrentarse a una serie de obstáculos, porque como sabemos, nada es fácil en esta vida. En esta selva de concreto, donde todos intentan sobrevivir, nuestra gente ha tenido que encarar otra realidad: la pobreza, la discriminación, el idioma y la pérdida de su identidad y, sobre todo, el bombardeo incesante de otra cultura que está a punto de acabar con ellos.

Una cultura que a principios del siglo XX trató de imponerse dentro de la cultura kuna, cuando el gobierno de esa época intentó acabar con las costumbres de nuestros abuelos, obligando a nuestras madres a dejar de vestirse con las molas y que usaran argollas en la nariz. El argumento era que los indígenas debían integrarse, civilizarse y dejar sus costumbres que consideraban un atraso.

Esta situación generó la llamada Revolución de Tule de 1925, cuando hombres kunas valientes se enfrentaron a la policía con secuela de muertos y heridos. A raíz de estos enfrentamientos se conformó la creación de la Comarca de Kuna Yala. ¿Ahora me pregunto si de alguna forma no habrán conseguido indirectamente que poco a poco la población kuna, con los actuales desplazamientos, se esté integrando a la ciudad?

Una integración que está llevando a la mayoría de nuestra gente a vivir en la pobreza, a trabajar en cualquier oficio para ganarse el pan de cada día, ya sea cocinando en un restaurante, limpiando los centro comerciales, vendiendo verduras y frutas en las calles, minutos de celulares, artesanías en las vías públicas, etc.

Hace poco me contaba un amigo la historia de una anciana kuna que se dedica a vender cigarrillos en una calle de La Peatonal hasta altas horas de la noche. Situación que no se observaba cuando llegué por primera vez a la

ciudad. Las mujeres, sobre todo nuestras abuelas, se dedicaban al oficio de la casa, a cantarles canciones de cuna a sus nietos o a bordar sus hermosas y llamativas molas. Incluso, debo confesar, con cierto dolor, que he visto niños kunas vendiendo pastillas en los semáforos.

La delincuencia, la drogadicción y el narcotráfico también han sembrado sus tentáculos, sobre todo en la juventud kuna, lo que ha ocasionado que sus madres lloren por el amargo destino que les ha tocado vivir en la ciudad. Ese fue el caso de una prima mía, cuyo hijo adolescente se ha convertido en un delincuente y hace poco asaltó con sus compinches a un taxista con arma blanca. Ella llora en silencio, presiente que en cualquier momento su hijo terminará en la cárcel o muerto por la policía.

Estos y otros problemas son los que enfrenta la mayoría de nuestra gente cuando decide quedarse en la ciudad.

Un amigo periodista me decía hace poco que nuestra gente vive sobre riquezas, la riqueza del mar, las montañas, pero que no estaban siendo valoradas, especialmente por la juventud, que había dejado la tierra para sentarse en la cancha de juego y escuchar música, en vez de trabajar en cultivos.

Cuando tenía seis años recuerdo que mi padre me obligaba a levantarme temprano, antes que los gallos cantaran y me iba con él en el cayuco a las montañas. Allá, él me enseñó a sembrar y a limpiar con machete los cultivos. No sé si hoy los padres kunas les enseñan a sus hijos a cultivar la tierra.

La realidad es que el fenómeno de la migración de kunas a la ciudad está dejando a la comarca sin gente. ¿Con ese éxodo nos quedaremos sin población algún día? Amanecerá y veremos.

El lenguaje materno, el dule gaya, también ha sido trastocado por la migración. Muchos jóvenes que han nacido en la ciudad han perdido su lenguaje materno, no lo hablan, sólo entienden el español. Debo confesar que yo formo parte de esa circunstancia, porque no hablo ni entiendo el kuna. Pero como dije anteriormente, eso forma parte de otra historia de mi vida, pues crecí en un hogar conformado, irónicamente, por un español y una colombiana, por lo tanto, en esa casa no se hablaba el idioma kuna y se me olvidó. Sin embargo, siempre he sido defensor de que las madres kunas que viven en la capital, deben enseñarle a sus hijos tanto el español como el dule gaya, para que no se les olviden sus raíces.

Pero a pesar de estos y otros problemas que sería largo de enumerar en este pequeño trabajo, la realidad es que la mayoría de los kunas viven en la capital, intentando a toda costa mantener sus raíces ancestrales, sobre todo su música, sus bailes, sus comidas y su lenguaje.

Es frecuente observar, sobre todo los fines de semana, en la Plaza Cinco de Mayo, a grupos kunas practicando danzas ante la mirada curiosa de los transeúntes, una música milenaria que se confunde con el sonido de los motores de los buses, las bocinas, los gritos de la gente...

Hay quienes prefieren visitar los capítulos de sus comunidades ubicados en varios puntos de la ciudad. Allí se reúnen para intercambiar conversaciones, escuchar la última noticia del pueblo y tener informaciones frescas de su añorada Kuna Yala.

El hecho es que los kunas seguirán migrando a la ciudad. Se mezclarán con otros grupos, tendrán hijos con sangre blanca e india. Este fenómeno se está dando desde hace más de dos décadas. Un fenómeno que valdría la pena analizar. Lo único que esperamos es que traten de mantener sus raíces, porque una cultura que pierde lo más valioso que tiene está expuesta a desaparecer. Espero que ese no sea el destino de mis hermanos kunas.

Yala baidse gaamake

Por: ***Leadimiro González C.***

ANBA an machi bipiguana an negguebur mete an argu Kuna Yalagi an sergan marba. A unni anba computadora satena, celular sulina, tv unnila sipugua sichid daklegena, a un bali uagmar nii se aidesa.

An ebinsae saeguayob gugualedgi an nakuisgua, nibali bukid binasaed abargi anna neg daksigusa, sasardi muladup, an guadulesad dup, demar aramaimai, bukidar egine an obsed, okupsipugi mutikidba an megistae niiskuamar ebisega.

A bipigua unni demar bi daidi, yala, diiuar, mutikidbali darguensaila neg itoledae, sailamar odirmaider gasgi nai, omegandi gangi sii mola makebugua damala, bogidiki saila itobukua damala, buruigandi dodonanadae.

Anga guguale aide dapi akuabi daileged abrgi, darkuensaila neg dailege. Kuen an binsas suii ueyobidi neg dailegedi nikdeye, nega akuamarbi ulu irmaimai, dulamar bukidar ir makwichi igligan yobi, e sunmakedi darguensaila, undar an gasa durdakega, binna binna an gaya an iede. An ebinsagua, bukidar an yobi gusmarsmogar gabe noni marmogu, ue negse.

Ue birga undar gusa, a unni anmar kunas dule, Panama yaurgine anba dog mergunsulina. Bukidar nonigusmale arbaega zonagi, anna inmar bakega, guenaggan dupgine besmaladga inmar barnniega.

Abar escuelagi dogega nonimala. Bamaladi, an bad yob, negguebur gi uakinmar mala negguebur ba dabisulidba.

1970 gine, bur kunas dule, Panama yaurse noniki.

Nega sailagine,bukidar anmar dule sapingane ulu dummaganba nakuismala selaga arbaega.

Bía ue dulemar nademardibe? ¿Ibu negguebur gine yokumamadibe? ¿Mitigan obesmardibe? Doa wisdibe.

Negguebur yaki itoleardae, New York gine mamaye e uagan, e dadagan damaladi oyoardamarye, dulemasi sar damarye.

Esquimales igar an itosad e binsar sunna, a dulemarde onoles soge e negguburgi, Canada se sedega. Garda durdakega. Ueledemar soge, ar durdakarsuliteye yala baidgi meged, degi sokua boniguar guarmala, burguismala.

Guensak durgusadi- machered- wakichasoge ganmar e negguebursе, ue dule bar wiscules surye.

Uar bigua ue esquimal yobi gusmardibeye, e negguebur mete malad.

1970 gine Panamá yaurgine anmar dule doidar daile surdae, emi igar "peatonal" bilegedba, anmar amba icheguana. Emi ibagine yeer mergue bukua, bia be nade sogele be abingue, arbaed akar akale san nanai be dakoe.

¿Sana bur nued ainiarmala e negueburgi? Anmar gaya akargude sipgan nonigu. Ue mala bonigan senonimala anmar wiononiki, anmar oburguenoniki.

A ulale an mar dadgana anna mapa mete daileali, anmar dadgana gamakali neg bogidikid amiega.

Gamakargu bule wilesmardibeye.

Yan ise be onoar be neggi be dungueki, esquimal cusadyob, ¿Uala bigua burguis dibe igar ba?¿Bule undor kamasmardibe? ¿Ibi yobi uilesmardibe?¿Ibu bonigan abingusmardibe? ¿Igi nabir durgusmardibe? Ue igala, nue anmar uisguosuli?

Anmar dadgana, demar gakaba mamainadi an mor dukua, anna inmar durgan bulakua gamake dakle ali.

Uag igar inniki anmarga sogsuli, unnila soge dulemar diiuar gakaba buguanye, demar gakaba buguanye, yala inbaba buguanye, uegine doidar ambigussurye. Kunas mala, yalagi bukua aidearmarye, Kuna Yala seye.

Bamalad nadeye soge Tuira se, Chucunaque se, Bayano se, uraba se. Undargine, belasale durmasye Kuna Yala gakase.

Enmisgindina, kunas mala uag negsega durmaisaye neg nued amiega, arbaega, escuelagi dogega.

1900-2000 gine bur nue durmaksamala uagnegse, 14,074 neg oguas mala 11,975 Panamá yaurgi mamai.

Ue kunas mala, Panamá yaurgine mamaidi boogua buisurmarye, danar danale anna neg amismarye:Kuna Nega, Dagarkunyala, Boo Yala, Colón gi buinar dali: ibeorgun Cativá.

Kunas mala e mar istar daksurmarye unnila anna bulakua ambigubimarye, edaedi melle yoguega, e kuabin, mer yoguega.

Bia be nadibe, Chiriquí, Bocas del Toro, Santiago, be doidape Kuna dule guensa arbanai, ue mar negguebur gi kunas dulegan negguebur gi kunas dulegan iche iche mamai be dakoe.

An e binsae, iba guengi Cerro Puntase an arbigua, ann abinguali mas gunleged neggi. ibu be saye ue negguebur ginye ega an soge, anga alle, geb anga soge, sipuguap ukmalad idu an uakindiye, ani neg ogun makoye aga ede soimala, agala ede chiriquise arye, napa bakega, anna guenadgan sedagega, bogi megega. Degi an mite ali, bar an uisgussur, napa baksadive. Bule mergudibe kunas ueyobi gad dakdimalad.

Bukidar, ueyobi gabdaked boni abingumala, basur sunna inmar nuedi amilesuli.

Uag neggine, bela makale nabir itoged ami nanai, anmar dule inmar guapid daknoniki, uileged, istar dakleged, gaya guapid, an daedi guaged, an mala uagmarba dabie.

Anmar sapingana uaga daedba nade, olua yode, uagayobi mor yode. Be ese egiste dibe doa mar,bila onosye 1925 gi,uissuliye sogkarmalale.

Uagmar noar anmargi binsae, unmila massi saeggi arbaye, neg nudakedgi, anmar garda durdakaled niksuliyobi anmargi binsae.

Emi ibagi anmar nika, nele, abisuamar, garda odurdakalad, uagmar yopira igar uisimarmogad.

Anmar dule mala garda durdas surmalad yoote arbaed imak mala nabir anna nue gudi sae ga. Ue mala abar uile saggua gudimala nani bipi benuklegedba. E arbaegine anna nuedgi mani amimala.

Enmis daklearbali muukua guensak mutikisaila sigali uksi igarba, uis anna mani amiega. ¿Ue guenadgan sate? ¿Anmar dule bar gannargi suli segan akued? Ue yobi anmar daed guaksa uag neggi megedba.

Amba an sapingua unni, daile sulina uagnegine dule buruigan inmar ukdi neg imbaba, yagana manigi anna san uke igi mergue ueyobi gudi mor dibeye an binsae, boni amiedgí binsasuli sogeye, an binsae.

Anmar sapingana uagneggine doidermar moga inmar atursaedgi, sipuguad ukeggi, sipuguad ebudmar moga.

Abar escaryache mulledemala, iduale ue inmala dailesulina uagneggi.

An sia guensak, sur itodi e machi bipiba, eai marbali estingine, taxxista ibe atursadimala, Arraijangi.

Enana sur itoge, igi saoe, unnila abdake el oburguemalad o kuna yala se barmided. Baidbali, ome guensak inmar sipu uke eneg yaki, Tocumen gi. Ue inmar kunas abargine dakle ah uag neggi.

An dule kuedgine, an gaya an sunmaksuli, ue igar baidbali. An egise, ibi gar sunna an mar dule bur uag negsega durmaimala, kuna yala gine bela inmar nika ular. Ua bugidar nika, yala aramaimai napa nika inmar digega, enmiski uag neggine uilearmala, neg ben nuker gebe, dii, guallu, masi, mola, kuna yala gindi binsarbi.

An al guensak anga soge, anmar dule mani birgi buye, demar manisailaye, yala, dule mala ue aku daimarge, anmar nuskana bur buleye, unnila dodoeggine binsa marye, namaked itoged kine unnila binsamarye, bar inmar digedkine binsa surye. An ebinsae, an bipiguaunni an baba yan an oguiskudae uakudar, gannir namaked idu, eba sapurba naega. An odurdaksa gagan emiedgi inmar digedgi.

Emi babgan bar e minigan odurdaksuli. Unnir sergabi enmiski inmar dige dad abergi, dii abargi, anna mas amiega.

Abar soge, ar ua sate gusateye, napa sataye, a gala uag negse nata marsunye.

Anmar dule bar arba bisuli, dule gueusak ibagueugi anga soge, abir anga soge, dule bolego bar guiskubisuli inmar digega.

Uag negse anmar dur makbuguadi, iba guengine anmala, Kuna Yala gine sorda sate nao sogeye.

Neg dakergebe.

Anmar gaya guagdebali.

Nuskana uag negine gualule maladi, dule gaya bar sunmaksurmala, unnila uag gayabi mag itomala.

Anbela, aku an itoge, an summaksurba, lesa.

Degi iniguene an binsae, nangana odurdake wilupi uag gaya bisuli, dule gaya ba, mer e danikidi iemalaga.

Ue bonigi sunmakedi, igar suidi. Bukidar kunas uag neggine mamaidi e sergan igar melle yogguega gamma buruigi dodobugua, dule masi gunbugua, anna e guabin sunmake. Itoged iliba dodobugua cammugi, uagmar abargi, carromar urmakedba apursi, uagmar sunmakeba apursi.

Abar danar danar buguadse nana bukua, anna muchup muchup binsaedi oguabukua, kuna yalagi neg cunaidi uiskuega.

Kunas uag negse megmaladi bar galegosuli. Abar uagmarba aburudoe, mimi nikudemaloe uagmar ebo.

Ue daedi undor cusa neg daniki. Ue igargine anmar nerkubalirgebe.

Unnila abelege anmar danikidi mer yogued, anmar daedi bergudele an mala kuna dule bergudee.

Mer deyobi guena yerbanye binsalege.

Historia del Pez Sierra, la Manta Raya, el Delfín y la Tortuga Baula

Por: ***Bernal D. Castillo***[1]

INTRODUCCIÓN

LOS RELATOS orales expresan el pensamiento y la cosmovisión de un pueblo. Son contados y cantados a través de los ritos, ceremonias, cuentos y leyendas por nuestros ancianos, centrados su respeto y veneración a la Madre Tierra. Nuestros padres, curiosos, como cualquier hombre del planeta, desde los tiempos inmemoriales, trataron de entender e interpretar los fenómenos que ocurren en el universo. Fueron muy estudiosos; se interesaron por conocer las profundidades del mar, sus habitantes y el porqué de sus hábitos y se especializaron en ellos, y de estos nos hablaron, nos trasmitieron sus conocimientos a través de estas historias y relatos.

Nos cuentan nuestros sabios que en el inicio de esta tierra, después de la tercera generación, Baba envió a Olonaikabaler para cuidar la tierra, tuvo descendientes. Los dules no llegamos a la tierra por simple capricho, sino con un propósito importante que nos puso Baba y Nana sobre la tierra. Baba, a cada uno nos dio un don y una misión específica. Igual don y misión le dio a cada habitante de las profundidades del mar y de toda la naturaleza, estos animales surgieron mucho antes que el hombre, que los cuidaría, que aprendería su conducta y su lenguaje.

De esta forma, presentamos las historias de algunos animales del mar, por su vitalidad y relación con la vida cotidiana dule, que nuestros abuelos nos relatan, la historia del pez suku (Sierra), nidirbi (Manta Raya), uagi (Delfín) y yaukninniled (Tortuga Baula), que son unas de las tantas historias que cuentan los ancianos kunas en el Onmakednega y en sus casas, para que estos relatos no se pierdan a la nueva generación.

---

1 Recopilación y síntesis. Antropólogo e historiador Dule. Miembro del Centro de Desarrollo Ambiental y Humano (CENDAH). El relato fue por el Saila dummad Eriberto González y la traducción en kuna preparada por Anelio Merry López y revisado por Reuter Orán.

Suku (Pez Sierra)

Los hombres que llegaron a cuidar de los animales del mar, eran vigorosos, valientes, atrevidos y hábiles.

Los que cuidaron al pez Suku (Sierra) fueron los nietos, los descendientes de Biler.

Los peces Sukumar son como enormes barcos o patrullas que vigilan a los peligrosos tiburones que acechan, para reprimirlos cuando atacan. Por lo tanto, parece que es un buen pez. Su nombre en kuna es Olokipyakiler, vigilante custodio de la tierra, del océano, es como ama de llaves del océano hacia las costas, que no permite que se acerquen los grandes y peligrosos peces a las costas.

El pez suku existe en los mares, es enorme; en los ríos es más pequeño, ya que en los mares tiene que enfrentarse con otros grandes peces.

Nidirbi (Manta Raya)

Nidirbi también se le conoce como Olopyopipiler, hombre Manta Raya, era un hombre bravo, de pocas palabras, era un hombre violento, de ofrecer puños, de dar golpes de pecho, así era su conducta, su comportamiento.

Cuando se emborrachaba, le pegaba a los otros, cuando se molestaba enseguida daba brincos y brincos, era su manera de pelear; por eso lo llamaron Machi Olopyopipiler, porque abusaba de su fuerza contra los otros, porque tumbaba a los otros.

Hoy podemos ver a este pez Manta Raya, que cada vez que come o pesca, sale de la superficie del mar con un gran brinco y cae dándose un gran golpe sobre el mar.

Toda esa conducta o hábitos, eran seguidos, observados, estudiados y analizados por nuestros padres.

Hoy, los hombres hemos empezado a tener la conducta violenta de este pez, por lo cual no nos diferenciamos en nada con Machi Olopyopipiler, que no obedeció las normas de Baba (gran padre), que no vivió en solidaridad con sus hermanos, hizo lo que le dio la gana, utilizando su fuerza contra sus hermanos, sin observar las buenas normas de convivencia, vivió sin más leyes que sus fuerzas.

Por su conducta prefirió vivir en las inmundicias, en vez de vivir tranquilo en medio de un ambiente sano que ofrecía Baba a todos los seres de esta Tierra, y al despreciar todo lo que le ofrecía Baba creó su propio castigo.

Uagi (Delfín)

Uagi (Delfín) es un pez que se desliza suavemente, es buena gente, igual puede andar boca arriba, deslizarse sobre la superficie del mar, saltar y dar brincos, y es uno de los animales más veloces del mar.

Los Uagi (delfin) son capaces de salvar a las personas y transportarlas hasta la orilla de las playas, o sacar a las personas que se hunden, a la superficie, y dan empujoncitos con su hocico en el estómago de las personas que se ahogan, para hacerlos respirar.

Durante la gran inundación en el tiempo de Dada (Abuelo) Aiban en tiempos inmemoriales, fueron los uagi (delfines) quienes salvaron a muchos de nuestros padres, llevándolos en su lomo a lugares secos o los dejaban sobre los troncos.

Los uagi (delfines) tienen varios nombres como Oloawiwipipiler, Oloainikipipiler, Olowicoaginyaliler, por silbar, por echar agua por sus lomos.

Aunque no es humano, es uno de los animales más bondadoso que hay. Sin embargo, nosotros que nos consideramos los mejores seres humamos sobre la tierra, entre nuestros propios hermanos nos despreciamos, nos matamos, y estos animales te salvan, te protegen, y nosotros nos portamos como si no tuviéramos el espíritu de Baba, tenemos a nuestros padres y madres, que nos orientan, nos da consejos y no practicamos las relaciones humanas.

Yaukninniled (Tortuga Baula)

Olodiweginyaliler es el nombre de yaug ninniled, este hombre trabajaría para Baba en el gran océano, para custodiar y anidar toda clase de vida que hubiera en sus profundidades. Era hombre tortuga, fuerte, vigorozo. Ellos habitan en los “ríos de plata”, en las grandes islas, de ahí salen las tortugas, ellos son los encargados de enviarlos a diferentes lugares cada año.

Puedes ver que llegan a las playas, llegan a sus recintos cansados, justo en el momento de desovar. Llegan a estas playas, a sus sitios donde nacieron, y al nacer estas tortuguitas vuelven al mar, a las profundidades hasta tener la edad adulta, como su madre, vuelven al sitio donde salieron.

Las tortugas, también, tienen una gran variedad de especies. Una de ellas es conocida como Yaukninniled (Baula), que si las tocas, te quedas pegado adherido a ella; sin poder despegarte de ella, te arrastrará, te llevará hacia las profundidades del océano.

Ocurrió una vez que en tiempos remotos una pareja oriunda del poblado de Gugimur fue a esperar y cazar una tortuga. La mujer nunca había visto el mencionado reptil. Esa noche, específicamente a la media noche, llegó de forma inesperada una tortuga, que la mujer llegó a avizorarla. De inmediato la mujer fue tras la tortuga y la agarró.

La tortuga fue hacia el mar con la mujer. Dicen nuestros abuelos que era un Yaukninniled (tortuga baula). Su esposo quedó pasmado, sin hacer nada. Así, la tortuga se llevó a la mujer, quien sumergiéndose llegó a gritar a su esposo maldiciéndolo:

"-¡Cuando vayas al monte ojalá te lleven los malos espíritus!".

Dule Gaya/ TRADUCCIÓN EN KUNA

Suku, Nidirbi, Uagi, Yaukniniled e Igar. Onoded

ANMAR babgana ibmar wisgubie, gi durdakbi we napa negsega nonimala, ibmar egise, gi sunmake ibdurgana ebiris bukwadgi. Anmar babgana nerdummagana soggu gi durdaked nika nonimala, muubilli yaur ibu nika. Degi soggu anmargala e sunmaksadi metenade e ibmar durdaksamalad yola birgaba.

Gebe negasailaunni, neg irbaagine gwagedgine Babdummadi Olonaikabaler we napgwanase akwega arbaega, barbiamargusa degi we dulede mimmigan nikudegusa. We napa negsega Babdummadi binsa anmar barbiarsuli, binsa wegi gudii guega, sapibeneggi gangued nika, arbaoed igar nika anmar odesa. A ukgine muubilligine ibdurgan bukwad, gwable e gala igar uklesmoga. We ibdurgana anmar babgana sogdo gebe negasailaunni aamar insega Babdummadi Nandummadi odesye, sorbali e daedi e sunmakedi wisguega anmar noniki.

Degi soggua wegine anmar bemargala ogwabie muubilligine ibdurgana bukwad, babgan igar burwiburwi aa siki anmargala metenaded. Anmar dadgana gayaburba metenade we ibmardurgan igarsik, dake ua suku, nidirbi, uagi a uki yaukninniled, we ibdurgangine anmar sergana onmakedneggine, negyaurgine mimmigangala ogwadi daniki, we igar melle iesaa guega dula danimaloed.

UA SUKU / Pez sierra

Gebe negasailaunni muubilligi ibdurgan bukwad akwenonimaladi, dule buleganye soge, dule gandikidnanae. Biler mimmigana, Biler e wagana Suku akwisye babgana anmar soge,

Igi urdummagan nakulenaiyob gakabali gudidasoge we ua Suku, bia nalidummagan ursirgana danidibe abinsagwissi guega. Ua nuedye soge. Olokipyakiler dulegayaba bimala, muubilligi nakuleged, napgwana irwa gwisgued, ibdurgan ursirgana gakabali danidibe abinsagwissi ua suku gue.

Muubilli yaurgine sukudummagan nika, diiwarbardina suku burwigana, ar demargindina ua dummagan bogwa urwed igar maiteye babgana sogdo aagala magatsikdina dummaganye.

Uagi

Uagi, dule nued soge, binna obirdidaye, sunna asgun nanabali, issomakar guardabali. Uagi gadi nanaye soge, we uadega gadinanamalad e sorda bia muubilligine bukwamalad soge.

Ua nued soggu dulemar sunnagwa bendake boni nika gunadibe, gakasik sesdae, melle didulegega, e asugine sikasika dule imaknagusdae nabir bunnoega.

Muudummadi nasgua deunni dad Aiban maigu negasailaunni, uagimar babgan bendaksagusmar soge, ebirgi sii dulemar berbesa neg dinnagwadse, sur dibe udurungangi obesdae melle didulegega.

Babgana galagwensuli uagi nugsananai gude, degi onuggude Oloawiwibibbiler, Oloainikibibbiler, Olowigoaginyaliler. Gwen onuggulesa wigoedba, gwendina dimiedba onuggulesye babgana soge.

Anmar yobi dulesur inigwale uagi sabedi wisi, nueddae, ar anmardi duleye sogedi na gwenaddigwar urwedagoe, na gwenad isdar daked nika, na sunna oburgwedse imakmala. We ibdurgandi sunna be bendake, be irwa gwisgue, ar anmardi Baba burba nuedi uksad, nan nika, bab nika, ise unaagwale danikiddega, isgubidamala, burba nuedi gwen oyobisur guardamala.

Nidibirbi / Manta Raya

Olopyobibbiler ai nidirbi bimarbardo. We ibduladega massi ursirye soge, gwenagwena dule e imakedsurye babgan anmargala soge. Binnasuli guardaye, sakwa oyoge, ulud dibe binasguchu gannadiki guardaye, gusgua e daedye.

Ai Nidirbi munguardibe gwenadgan sarsobi dayesoge. Uluddibe issomakale guardae, gusgu deg yobi daye, aagala babgana nug imaksa Massi Olopyobibbiler. E ganguedi oyobi daye, gwenad omukunadaye.

Aagala bemar dake nidirbi, mas gunnagusdibe neggunadse noardae, degine isso makdoe, binnasuli argwatedae.

Igi nibirdi dae, igi masgunne anmar babgangi durdaksa, egi nelegusa ganguednikadbali, babgana anmarga oyode.

Emidega ibdurganayobi anmardule dagusa, isguedi oyobigusa, igi we ibdurgan muubilligi bukwad daeyob, nidirbi daeyob. Anmar daed bar akarsuli igi ibdurgan dae, igi massi Olopyobibbiler dae. Babdummad igar metedbali bar dasurgusmala. Bab igar uksadbali nadsurmala, e ganguedbali

ibmar imakdii nanade, gwenadgan sabsursadii nanade, Bab ibmar sogsasulid imakde.

Deg soggu abesa neg isganabali gudigued, neg bogwad Babdummad ega uknaid abed suli yob gude. Neg nuedi, swilidikid Babdina uknaid bela ibdurgangala muubilligi bukwadga, anmar isdar dakeyobi an gumala, na dukginni boni amibukwa gumarye babgana anmarga gaya metenade.

Yaukninniled

Negasaila unni massi Olodiweginyaliler noniye soge, dule gandikidi, yauk dule soge, Babgala arbaegala noniye. Bela muubilli bipirmakded egi nakulegegala noniki, ibmar galagwensuli muubilli yaurgi maid dakegala noniye babgana soge. We yaukdega dupudummagan, manisailadiwarbali negdakmayesoge, yaukmar ainibukwad edarbegala, wemar nugsaagwale bukwa birgabali yaukmar barmibukwa saega.

Yoedsega sergus sogele, gannale aibir nonikoe na bia gwalulesa, ibu ukubgine aidesa, e ibagan mosar, nakwed mosale nonikoye e igarmai. Geggusa nega dikasuli daniki naknonimogoe, igi anmar dulemar gannale aibirgwissi negsega guoye. Yauk mimmigan gwalulesar disega aidebukwa guoye, muubilli yaursega igi e nangana gusmoga, e gwalulesadsega gannar nonikoye igar mai.

We muubilligine yauk akarkar nika, galagwensuli yauk nika babdina neg imaksa. Gwen yauk ninniled gudii, we yauk be ebusdibe begine achagwa naguoye soge, gege bar wanne, deg yob be seledoye dikasuli magadba, muubilli yaursega.

Emide ibangwengi gusye soge negasaila unni, Gugimur neggweburgine dule ome gudii, ibagwengine yauk edarbenade. E ome yauk dakdisurye soge, aa mutiki nega gabigwengusa yauk naknoniye soge. Ome insega daksa, gwen abindaksuli yauksega achade gusye.

Babgana soge yauk ninniledi we dule ome sesye, dikasuli muubilliyaursega e sui gege bar oakaloge, degi yauk ninniled ome wargwen sesye. Ome selemagua binnasuli gornadapi gusye e masseredga gaya dugiled bimai gusa. Sogdegusa: sapurba be nadele.bitikigwa girmala be sesana gadinye.

BIBLIOGRAfíA

Entrevista al Saila dummad Eriberto González, Niadup, Comarca de Kuna Yala, 6 de junio de 2003 por Bernal Castillo.

Los Diablos Sucios de Chilibre

Al empezar a escribir
pido permiso a la historia
porque el estudioso del folklore
está obligado a meterse
en los silencios que deja ella.

Por: ***José Bolívar Villarreal***
1998

EVOLUCIÓN HISTÓRICA DE LA DANZA

DURANTE el período de la conquista y colonización, el negocio de la esclavitud ocupó el primer lugar en sitios como Portobelo, donde claramente se distinguieron barrios como Triana y Malambo. Fue el lugar predilecto para comprar **hombres, mujeres y niños.**

(la compra - venta era parte de los beneficios que brindaban las famosas ferias).

De diferentes regiones del África negra llegaron al Istmo, cargados de cadenas, sin conocer su destino, enfermos, vacilantes en su caminar algunos, fuertes, violentos y gallardos otros. La esclavitud les permitió a los primeros en un momento de cruel decisión; el aceptar la vida, aunque su situación estuviera supeditada a los designios de quien había pagado por ellos. Los otros se rebelaron e iniciaron una lucha por su libertad y la de sus compañeros; no aceptaban cadenas, eran cimarrones. Eran muchos, eran diferentes, sus dialectos se confundían, pero **todos** tenían algo en común que los unía: **Su memoria pasada y sus deseos de libertad.** ¡Eso hizo posible su supervivencia! Ese esclavo, tanto el de hacienda como el que escondido en la selva andaba, recordaba sus danzas, las que ejecutaba para sus dioses; y comienzan a sonar en nuestro suelo sus tambores haciendo vibrar sus cuerpos de emoción, de ritmo. Eran danzas vigorosamente colectivas, tan totalitarias en su ejecución, tan restringidas geográficamente como la de los pueblos de la Costa de Guinea, donde el vínculo entre hombre y animal se mantiene por siempre porque existe una simbiosis y protección.

1.- Los Mandingo tienen animales como el pitón, cocodrilo, iguana, tortuga y culebra que son considerados dioses protectores.

2.- Los Yoruba tienen el carnero, elefante y el mono rojo.

3.- El grupo Ashanti, Euve, Fon, mantienen una relación con animales como la tortuga y el pitón, a los cuales ofrecen ritos.

4.- La Tribu Adyunkru adora al dios-lagarto y miembros del pueblo Fon mantenían un clan que se identificaba con la pantera. También entre los Ba-suto del Africa Meridional, las tribus tenían nombres y mantenían ritos que los vinculaban con los mismos.

5.- El Oeste de Camerún es un semillero de sociedades secretas, cito el Ngwa, entre los Manenguda, cuya idea de la metamorfosis se asemeja mucho con los Banyun, cuya sociedad de la serpiente les hace temibles; al igual que los hombres pantera entre los Ba-koko y los Bulu que ejecutan sus danzas revestidos de pieles y caminan agachados, apoyados en sus cuatro extremidades para desgarrar sus víctimas, posición que también adoptan para danzar.

Y es que todas estas danzas están impregnadas de una atmósfera de imitación animal, dentro de la religiosidad que se les da a las mismas en sus secretas reuniones donde la máscara es una forma de identificación con sus miembros.

6.- Entre los Sara, la sociedad Hyondo incluye danzas que imitan animales que enmascarados le dedican su cansancio a su místico Dios.

Y es que el hombre se confunde con las cosas, él es la representación del universo y modela su vida según su concepción del mundo, mundo y formas de vida que ahora le eran diferentes, pero que él lentamente fue cambiando y haciendo suyas.

La naturaleza le parece tan poco distinta de sí mismo que atribuye a los animales sus capacidades, sus necesidades y deseos; así, en alianza o identificado con ellos su potencia puede usar y danza para lograr esa comunicación y transformación; toda vez que sus antiguos dioses también habían asumido otras formas.

Esos grupos con esas ideas, esos pensamientos de inagotable melancolía, se reúnen y forman conglomerados de cohesión casi perfecta e imponen las rebeliones en el Istmo. Saqueando y destruyendo se esparcen por el territorio, buscando un lugar seguro donde forman sus palenques e inician una nueva forma de vida, muy semejante a la que recordaban. El evangelio fue una forma de conquista y se dirigió en gran medida a estos grupos que no poseían nada, excepto su yo interno y sus ansias de libertad. El concepto que se empleó y que fuera promulgado por el Padre Aupiais fue:

“el cristianismo debe esforzarse en penetrar cada civilización, desarrollando las buenas simientes, utilizando la psicología de los indígenas y los esclavos, cristianizando sus ceremonias. La acción de cristianización aumenta cuando disminuyen los cimarrones en el istmo y se forman pueblos a los cuales llegan los sacerdotes aportando la revelación de un saber diferente del de los antepasados y dando una explicación física de los fenómenos a los cuales sólo la cosmogonía tradicional daba antes interpretación. La iglesia contribuye entonces a la configuración del orden social, político y religioso de estos grupos tan heterogéneos, pero que con el tiempo son reducidos a un conformismo social y geográfico; esa es una herencia cristiana. Así que la iglesia mediante la fe, a través de las danzas, imponía y reafirmaba la presencia de Dios y para ello hizo posible las formas primitivas del teatro popular como producto espontáneo del pueblo, escogido y adoptado por selección de formas; supo llegar al plano emotivo de los negros e indios, transformándose en la expresión típica del carácter étnico. Sin embargo, la Iglesia Católica, celosa de sus tradiciones decidió que algunas formas usadas en las danzas por los negros esclavos, debían ser cambiadas, porque no se ajustaban a la realidad imperante de los tiempos; claro que en esa sabia decisión también participaron las autoridades de la colonia y los dueños de las haciendas. Los esclavos de la época, a quienes fue dirigido el proceso de evangelización y enseñanza, fueron lentamente modificados y asimilados a la cultura de la conquista; así que de su cultura anterior y la que cambió su estructura después del siglo XVI, retuvieron y transmitieron aquellos elementos que les eran afines; pero sobre todo, las cosas que no pudieron destruir los conquistadores y que ellos por similitud de formas, ademanes y acciones hicieron suyas. Es decir, los movimientos que ejecutan lo hacen a imagen y semejanza del animal cuya máscara que llevan puesta imitan. Esas formas de danza son los restos que dejaron los misioneros españoles que no sólo se preocuparon de la evangelización e instrucción de los pueblos, sino que quisieron que tuvieran también sus diversiones hasta donde fuera posible; mitigando de este modo el dolor de la sumisión en que quedaron reducidos después de la conquista. La danza hizo posible la exuberancia en la imaginación del danzante que en su momento de inspiración insinúa el hecho, sorprende con sus ademanes, ejecutan sus movimientos, lo transforma y surge la semejanza complementada con la música que enardece y pareciera llevar al éxtasis en ejecución. Son estas formas las que utilizó el esclavo y en ellas dejó el sello y el espíritu de su raza. Ambos conceptos se trasmitieron de generación en generación, mediante el pito y el tambor. Los pitos eran hechos de corozo seco (fruto comestible de una palmera) tenían tres orificios, también se usó el carrizo del papayo verde, el cual brindaba un sonido más agudo que el corozo. Los pitos de carricillo ocuparon un

lugar preponderante en la ejecución de la danza, pues daban muchos más sonidos (Tienen 4 orificios). Los tambores siempre se hicieron de balso, pintados con ceniza y forrados con cuero de zaino.

METAMORFOSIS FIGURATIVA DE LA DANZA

La danza de los Diablos Sucios de Chilibre representa un fenómeno del comportamiento humano social y constituye un instrumento de comunicación producido por un sistema socio-económico históricamente determinado por los grupos de poder; en el caso que nos ocupa, los negreros del área del Río Chagres, Las Cruces, Portobelo, Matachin, Caimito, Ahorca Lagarto, Barbacoas, Bailamonos, Santa Cruz, Cruz de Juan Gallego; es decir los blancos que tenían y vendían esclavos, son estos "señores" y "doñas" los que reflejan la sociedad que representan, ya que éstas transmiten su herencia social mediante la difusión de imágenes determinadas por los grupos predominantes, los que imponen los contenidos; así se irá conformando una Devoción al Santísimo Sacramento, mediante la unidad de grupos danzantes esclavos que para complacer al "amo" ejecutarán y dramatizarán la danza para Corpus Cristi. Ese mismo hombre, ese esclavo consumido por el trabajo y obligado a satisfacer gustos y deseos del patrón, se pierde en la creación colectiva para agradar, pero su expresión personal deja la huella en ese esquema de libertad motivadora en que por horas se convierte su danzar, esa flexibilidad en la ejecución de la misma es sin duda una cualidad inmanente a todas las obras colectivas del espíritu.

Los grupos de poder (Iglesia y comerciantes) exaltan la expresión de deseos de un sector de la población empeñado en crearse un entorno que albergaba sus ansias de poder y prestigio contribuyendo en la orientación y enseñanza de la danza, acentuando los rasgos básicos que imponía la colonización mediante la Cruz y la Espada; se unen nuevos factores culturales toda vez que eran áreas de constante comunicación y tránsito obligado, así que las viejas formas del vestido y el danzar sufren constantes modificaciones y aparece de hecho una forma nueva en la ejecución y presentación de la danza, ofreciendo como resultado un rico filón de emociones estéticas. Las máscaras fueron talladas en madera blanda tales como el balso y también se usó la corteza fibrosa del papayo seco; se les dio forma de las cabezas de animales propios de la región y para su coloración se usó la tierra, el carbón quemado, el blanco de arroz (agua de arroz) el achiote, la yuquilla y la leche del plátano verde combinada con los orines de los caracoles; todo eso se realizaba bajo la mirada y guía del sacerdote que se convirtió en un jefe espiritual. Cada máscara se mantenía en la cabeza del danzante amarrada a un Morrión de cuero y de bambú que en su momento fue adornado con

objetos brillantes tales como pedazos de vidrio y conchas que se pegaban con jugos de frutos como el Mayuyo y la goma del árbol de caucho. Las camisas y pantalones de color blanco fueron pintadas con rayas negras horizontales utilizando el carbón quemado o una tuza chamuscada. (Sin duda alguna, el nombre Diablos Sucios deviene de esa forma tan singular de confeccionar el vestido para realizar la danza y del olor que tenía y/o adquiría).

Esto contribuyó a diferenciar a los negros vestidos de blanco y fue una forma sutil de reconocerlos, una manera de darles nombre.

Ejemplo: "Ahí va ese negro (ése es José)
ése es un negro rallao
se conoce porque no anda encorbatao".

Quién es ese que ahí viene?
Quién es ese que ahí va?
ése es un negro chiquito
de la hacienda de Don Tomá (Don Tomás).

¡Mírenme! ¿Quién ha llegao?
¡Soy un Mandingo valiente
de la hacienda de Don Clemente!

No me lloren má,
no me vuelva a llorá
que yo aquí vengo bailando
pa mi patrón Don Tomá.

En estas formas tan sencillas del lenguaje utilizado, se puede percibir que la versificación daba o describía someramente las características que identificaban los diferentes grupos de danzantes que pertenecían a personajes de la época, tales como Don Tomás y Don Clemente. En la cuarta forma versificada, se nota que el danzante goza su baile y a la vez pide que no lloren por él.

Ejemplo: Soy un perro muy chiquito,
soy un perro grandecito
que bailo y tengo carcoja,
este vestido que traigo
me lo dio Doña Coba.

Este verso es interesante, acaso el danzante se refería a Juana María Bautista de la Coba, la Doña, la dueña de la Hacienda El Caimito en La Chorrera?

Hay que destacar que el bailador también describe el instrumento que lo ata. La Carcoja es el nombre dado a dos círculos de hierro, unidos por una soga que se le pone a los caballos, para aprender a **"caminar".**

A pesar de que la danza tenía un carácter religioso en sus orígenes, también se dieron desviaciones producto del consumo alcohólico, pero que no tuvieron la aceptación popular.

Ejemplo: Dos viejitas se peleaban
por una tomatera
una era tu mamá
Jo jo jojo jo já
la otra era tu aguela (abuela).

La integración de los dialectos de los diferentes danzantes, con el denominado latín vulgar de los conquistadores, también se puso de manifiesto en algunos versos que resultaban formas de comunicar cosas que ocurrían, aprovechando el momento de la danza.

Ejemplo:

Ño Matía tiene gana de Friuma puqui llega su mojongo que e su cucuñera y lleva el sogodilla.	El señor Matías tiene ganas de fumar, por aquí va su mujer que es su compañera y le trae el cigarrillo.
Juduminga, Juduminga vamo a godobotea sino tiene compañede cudiá paa ete da.	Muchachos, muchachos, vamos a bailar si no tiene compañero ponte para este lado.
Fueron lo gallineta llevaron su chigarra llevaron poco mojongo puqui vamo a godoboteá y mañana a protoñá.	Son los tamboreros que trajeron la cantadora, trajeron muchas mujeres y ahora a dormir.
Juduminga, Juduminga quien lleva el FUDA lo gallineta lo guardo puqui.	Muchachos, muchachos quién trae el aguardiente? los tamboreros lo pusieron aquí.

Esas formas lingüísticas, ricas y exuberantes en su composición literaria ya no se usan en la danza, quedan sólo en el recuerdo de los viejos bailadores que en un momento de armonía musical, me hicieron partícipe de las mismas. Los negros esclavos llevaban en su cintura campanas amarradas a un cinturón de cuero, esto impedía que se fugaran, pues el ruido de las mismas los delataban. El tamaño de las campanas también daba diferentes sonidos, esto permitió en su momento, la separación por grupos para su respectiva identificación. Este cinturón formó entonces parte del vestuario para danzar. Sus pies iban descalzos y en su mano derecha llevaban una castañuela o castañeta, también usaron una castañuela tan grande como el **"puño"** y que se denomina Crótalo. Al ritmo musical dado por el pito y el tambor danzaban en grupos y sus pasos y cambios eran indicados por los redobledes de las castañuelas (Según las religiones de los grupos Dogon, Yoruba y los Sara del Chad, la mano y el lado izquierdo del cuerpo son impuros).

La religión de los blancos entendió que era necesario la inserción del cristianismo en la psicología africana para dar origen a una nueva sociedad, porque sus ritos tenían una finalidad práctica, renovación del mundo y de las fuerzas vitales, atracción de la lluvia, fecundidad, aplacamiento y

propiciación de los antepasados y de los dioses. Era necesario entonces la canalización de las fuerzas impersonales ocultas. El Corphus Christie propiciado y puesto en práctica por la iglesia, contribuyó en gran medida y se convirtió con el tiempo en la necesidad que tenían los esclavos y libertos de una evasión hacia lugares, conceptos y formas que los liberaran de angustias, incertidumbres y dolencias.

El medio fue la danza, la meta final, el sueño de sentirse libres y poder confundirse con la naturaleza, con la madre tierra porque cada hombre corresponde a un animal dado (Alter ego animal) y según los Dogon, el animal es el gemelo del hombre. A estos conceptos les dio forma el cristianismo porque resultó una danza de mucho mimetismo, de metamorfosis figurativa.

La enorme contribución literaria, fonética y lingüística de los sacerdotes de la época, es digna de los mejores elogios; ellos hicieron posible la unificación de las grandes lenguas de la comunicación como las siguientes:

1. Wolof, 2. Fulbe, 3. Mandingo, 4. Hausa, 5. Swahili.

De esta forma, las religiones del Africa Occidental florecieron en el Nuevo Mundo tomando y aceptando los elementos cristianos que les convenían, porque se habían convertido en sectas sincréticas que buscaban un vínculo nuevo en la fe; y es que habían sido despojados de su apariencia tradicional, ahora tenían otros vestidos, pero al danzar, afloraban sus sentimientos religiosos, pues convertidos al cristianismo adoraban a Dios del modo que expresaban más adecuadamente su devoción y que pudo ser el ritmo, el baile y la posición extática.

ELEMENTOS INTEGRATIVOS DE LA DANZA

La danza se iniciaba el día de Corpus a las 12 (doce) del día y correspondía al sacerdote la dirección de la misma; teniendo a su lado derecho al pitero y dos (2) tamboreros, decía: la lu, la lu, na che (toca para abrir el camino). Todos los negros danzantes, formados en dos filas, se dirigían a un lugar plano en medio del cual estaba una cruz *(Aún en Chilibre permanece)*.

Al llegar el sacerdote decía:

Bailemos ya juntitos
y todos tras de mí
doblemos la rodilla
y adoremos aquí.

Se levantaba el sacerdote e inicia las oraciones y plegarias con la voz:

Tutecu Pal
Tejemet Tic Cielu…

(El informante, no recordaba más, sin embargo, pudimos comprobar que es lengua Nahuat, significa: Padre nuestro, que estás en el cielo); todo eso lo realizaba mirando hacia el cielo y con los brazos abiertos, mientras tanto los demás danzantes permanecían mirando la cruz y haciendo sus propias plegarias.

Los hechos objetivos de la religión puestos en práctica durante la realización de estas danzas, tal como se expresaban por el culto, por varios que sean los movimientos del cuerpo y manos poseen un elemento. El sacrificio se expresa en lenguaje de gestos, esto constituye una actitud religiosa. Estas

formas se convirtieron en un elemento formativo de la conciencia humana dentro del conglomerado de negros, indios y mestizos y durante la danza se pusieron de manifiesto las peticiones:

1. Se pide por el pan de cada día.
2. Se pide por el perdón de la vida.
3. Se pide por la libertad.

Luego de estas peticiones se ofrece la danza, ya individual, ya colectiva, y es entonces cuando el bailador integra aún más su acción con la música llegando con su danzar a escenificar una real competencia entre él y los músicos.

Hay que destacar que entre los Bambara, la Sociedad Komo tiene un jefe que dirige la danza y que hace el conjuro.

1.- Que nuestras cosechas sean bendecidas.
2.- Que tu felicidad venga luego a nosotros.
3.- Tus sacrificios se ejecutan.

En el Ubangui, Dios es infinitamente poderoso, su culto se limita a gestos, movimientos del cuerpo y palabras, convertidas casi en reflejo, su invocación dice: El cielo me ve.

En la región de los grandes lagos y en Kenya, el dios supremo Mu-Lungu es omnipotente y se le ruega diciendo: Que Dios me guarde por la noche.

Y esto es así, porque la danza sólo se ejecuta durante el día; en el Istmo de igual forma, el Corpus se iniciaba a las 12 del día y terminaba a las 6 de la tarde. ¿Es coincidencia?

Es la trascendencia del hombre que vive su realidad (ser esclavo) en la compañía alegre (?) y placentera (?) de los otros hombres (otros esclavos) a la sombra del hecho religioso o mejor frente a una cruz que impone respeto, exige sumisión, brinda consolidación y una lejana esperanza de libertad que se confunde con el sudor, el cansancio, las palabras y los deseos internos de danzar para complacer a los invisibles dioses que viven en su memoria, los recuerda en su corazón y que se confunden en una cruz.

PERSPECTIVA DEL PASADO

Entre los Sabanga del Ubanguí, existe una ceremonia que se hace para los ganza (jóvenes iniciados), lo que correspondería a la primera comunión entre los cristianos. Su atuendo de iniciación consiste en la pintura de cabeza,

cuerpo y extremidades superiores e inferiores con tierra blanca en forma de líneas horizontales y dibujos. El ganza lleva una saya de fibra, allí danza y recibe un nombre. Los adivinos de los Mandingo llamados Sang Suru, llevan 4 campanillas cilíndricas y una chata. La ceremonia se hace en un campo abierto, preferiblemente plano y un objeto sagrado ocupa el centro, es una rama con un anillo de cobre (una forma de dios intermedio). Entre los Ashanti se llama Suman al objeto vegetal donde reside un espíritu, ante el cual se danza, se confiesan y hacen peticiones, danzando en su honor con los pies descalzos y al ritmo de tambores; la constante repetición de frases cortas, a menudo con un ligero aumento del tiempo, actúa aquí a manera de potencia física, del mismo modo que sus movimientos y esto sirve para alcanzar el deseado estado de posesión.

En la fuerza potenciadora del gesto y los acompasados movimientos de sus pies con la música, su espíritu se transportaba; en el Ubangui la actitud útil del estado motivacional es la de las rodillas flexionadas, con los brazos extendidos y las palmas hacia el cielo.

En esta posición lo que se pide es la transferencia de esas fuerzas y por eso se realizaban esas danzas frente al suman, que como los talismanes son reservorios de fuerzas. No hay gesto ritual, costumbre social, técnica tradicional que no tenga significación religiosa, porque el mundo invisible está visible constantemente en forma de símbolos. Uno de ellos es la Cruz.

FIGURAS DE LA DANZA

Las formas de la danza, sus evoluciones coreográficas, son en realidad un reflejo de la naturaleza (el animal está en ella y se confunde con ella), un calco que se proyecta en la manera de vivir de ese hombre y que proviene directamente de las condiciones físicas en que ha tenido que desenvolver su actividad durante años, tiempo en el cual se ha identificado con los animales que ahora representa. Porque el hombre siempre ha tratado de explicarse el universo y su creación, para ello ha elaborado sistemas de representación y mitos. Por tradición oral se conservaron la forma y disposición de los danzantes que, con más o menos retoques, mantuvieron durante mucho tiempo la danza para el Corpus, como una devoción al Santísimo; tal es el caso del señor Julián Ruiz, quien lleva la danza del pueblo Las Cruces hacia Chilibre y su hijo Manuel de Jesús Ruiz, aprende y enseña la misma en el área durante los años de 1940. Este cambio geográfico propició una serie de transformaciones propias de la situación de tránsito permanente en que se convirtió el pueblo. Las máscaras son ahora hechas con moldes

de tierra de arriero y forradas con papel que luego pintan. Se agregan las alpargatas y el pito es desplazado por el acordeón.

Uno de los elementos que figuraban dentro de la danza eran los versos que se decían durante el baile; parte de su estructura y composición literaria ha sufrido una constante modificación porque son versos que se cambian como parte de la actividad creadora del danzante, pero sobre todo porque ya no está como parte integral de la danza ningún sacerdote.

Esta religiosidad resulta cada día menos ritualista y menos practicada, las manifestaciones públicas para el Corpus han decrecido, pues su contenido ha ido variando y la iglesia no apoya su realización.

FORMACIÓN - (A un lado - Acordeón y Tamboreros con baquetas).

En dos filas de danzantes pares (doce es el número místico), cada una tiene un guía delantero.

1.- Vueltas por fuera o diablo afuera.
2.- Vueltas por dentro o diablo adentro.
3.- Encadenar o doble cadena; la fila izquierda por dentro y la derecha por fuera.
4.- Una línea para encadenar o culebrilla de la fila derecha.
5.- Vuelta por fuera, ambas filas.
6.- Una línea para encadenar o culebrilla de la fila izquierda.
7.- Vuelta por fuera y van entrando de dos en dos confrontando versos en los silencios que hace el acordeón y los tres tambores.
8.- Cuando todos han dicho sus versos, los más diestros bailarines ejecutan el zapateo EN BO CA TE LO TO. Es un zapateo muy preciso, que se hace a contratiempo con la música y utilizando la coordinación con la castañuela que cada danzante lleva en su mano derecha. Así termina la danza.
9.- La realización de la danza se hace únicamente después de hecha la adoración a la cruz y haber dicho sus oraciones y plegarias.
10.-Después de la danza, se inician las cumbias, los varones se despojan de las máscaras e invitan a bailar a las mujeres que han estado observando.

VERSIFICACIÓN.

La danza, siendo un producto y un símbolo de la época, tiene su proyección literaria que refleja los ciclos históricos de refundición, lo que presupone una renovación tanto en el contenido como en su forma.

Dada esta cambiante fluidez de la versificación contada, habrá una infinita cantidad de variantes que tendrá como origen la siempre genialidad creadora y originalidad del danzante. La mayoría de los versos tienen algo de picardía e ironía y fueron copiados directamente de los danzantes, tal y como ellos se expresaban.

VERSOS REFERIDOS A SU TRIBU O LUGAR DE ORIGEN

Campanilla, campanilla
campanilla, campanillón
yo sí bailo en Corpus Cristi
yo soy un Toro Dogon.

Soy Domingo
soy Domingo
soy un negro de porfía
aquí salto todo el día
poque yo soy un mandingo.

Ahí tá esa palma e coco
me la trepo ligerito
y me bajo por las pencas!
¿Qué no me cree?
Yo soy un diablo Ba-Ko-Ko.
(porque él es el tigre).

Suena el tiro en la quebrá
se oye el tigre allá en el monte
cantando y bailando vengo
yo soy un Menengudá
que en el monte se va a quedá.

Que dicen que son
que dicen que son
usté no tiene ni pantalón
¡míreme aquí bajito!
así como soy chiquito
yo soy de la tribu FON.

Esta es la piedra de ara
de la vaca la cogí
segurito no me vio
poque usté no taba ahí
Es que yo sí soy del SARA.

Estas formas gramaticales que mantienen una sencilla forma de rimar, contribuyeron en su momento a elevar la autoestima del danzante, que sintiéndose partícipe de una ofrenda tan importante como el danzar, hacía énfasis de su lugar de origen y se destacaba entre los diferentes componentes de los pueblos, pues se convertía en un representante de los mismos. Así que su verso llevaba un doble mensaje:

a) Hacer gala de sus habilidades como bailador, b) Destacar en su rima a su pueblo.

VERSOS REFERIDOS A LA MÁSCARA

¡Gallinazo! ¡Gallinazo!
(¿Qué? dice el otro)
ponte en vela
que viene la carabela.

¡Tijereta! ¡Tijereta!
(¿Qué? dice el otro)
no tiene ni una chaqueta
jo jo jo jo.

Es que mi padrino son
chiquito, feo y pelón
no me da ni un chicharrón
a vece un patacón.

Quiqui ri quí
quiqui ri yo
este gallo se pelló.

Jujuná jujuná
brinco y saltando,
cantando y bailando
voy a bailá.

Venga, venga, venga,
venga usted a bailá
que haciendo una rueda
no se va a cansá.

No soy tigre, no soy lión,
soy un conejo pintao
aquí donde usté me vé
ya yo toy enamorao.

¿Así que tené hambre?
(¡Sí! dice el otro
¡come calambre!

Como de nuevo lo haga,
como de nuevo lo haga
me lo como con arró.

Ceguá - Ceguá - Ceguá
que vá,
a mi nadie me
podrá ganá.

Es la mona, es la mona,
es la mona colorá
que a esta ceguá
sí se la podrá ganá.

Yo vi el tigre,
yo vi al lión
comiéndose una paloma,
taba quieto y escondío
allá en esa loma.

NOSTALGIA

Pobre soy, pobre nací,
pobre es mi infeliz estrella,
pobre seré
poque aquí yo no nací.

Quiqui ri quí
quiqui ri quí
bailando ahora
te podei morí.

Mañana voy a morí,
mi dió si no me cura
hecha está la sepultura
y ahí parao tá el cura.

venga, venga, venga,
venga usté a bailá,
yo salto, usté salta,
nadie nos puede matá.

VERSOS REFERIDOS AL DESEO ÍNTIMO DEL DANZANTE.

Quiqui ri quí
Quiqui ri quí
¡Yo soy el diablo más grande!
que vengo del otro lao
que ya no te podei ir
ven a bailá aquí.

¡Yo soy el diablo más grande!
Y que vengo del panteón,
ahora despué
quiero un trago de ron.

¡Yo soy el diablo más grande
que vengo del otro lao!
que caiga un chaparrón
pa lavá mi camisón
con agua y jabón
y este pantalón.

Mi papa - mi mama,
me quiero casá
con esa mujé
que sí sabe bailá.

¡Yo soy el diablo mayor
que vengo del otro lao!
este tigre, este tigre
aquí viene ya a bailá,
cuatro paso se dan palante
y otro poco patrá.

El tigre grande bujea
allí mismo en la lomita,
así mismo toy aquí
bailando en una patita.

¡Yo soy, el diablo más grande!
que vengo del otro lao!
esta danza se la dedico
a Jesú Sacramentao.

A mí no me mata pena
ni tampoco brujería,
con esta danza que vengo
se acaba la vida mía.

¡Señores, señores!
señores llega la muerte
es que llega mañana,
si usté no lo hace bien
segurito lo regaña.

Subo esta palma
toco campana
usté no lo cree?
me muero mañana
pero ahora bailo con gana.

VERSOS CUYA PICARDÍA REFLEJA UNA IRONÍA.

Ese gavilán pollero
es chiquito y embustero
¡Yo soy el diablo más grande!
no le crean una palabra
es muy feo y embustero.

Timbo - timbito
timbo - timbón
eres un negro
parece carbón.

Mañana vo a morí,
encogío en una pena
toy amarrao con cadena,
me vo a morí
pero ya yo voá bailá.

¡Yo soy el diablo más grande
que vengo del otro lao!
que no fuera a la playa
porque venían la ola
y le mojaban la cola.

Vamo negrito
vamo negrón
eres un negro
sin pantalón.

Yo le digo ya a ete diablo
que se muera callaíto,
¡muérete pué!
¡muérete ya!
que te enterramo
en ese piñolá.

Arró dormío coco y almeja
aonde tan toá la vieja?
venga pa cá, venga pa cá,
que el perro viejo ya
va a bailá.

Yo sin sé, yo sin sá
pa que respete yo voá bailá
poque yo vengo
del piñolá.

(Posiblemente estos versos fueron parte de la controversia entre hombre y mujer).

Traiga lo plato
traiga cuchara
que vamo a comé
y ya viene el gato,
buquen lo plato
buquenlo ya
poque si no no
va a alcanzá.

Tu san na má
Tu san na má saltando
y bailando
ya son oscuro
vamo acabando.

Quiridín, quirindirero
a usté su mama
lo parió en cuero
¡jo jo jo jo!

quiridín, quirindirero
y a usté lo parió
sin camisa
y sin sombrero
¡debajo de un aguacero!
¡Y soy el diablo más grande!

Tortita, tortita,
tortita de manteca
pa su mama
que le da la teta.

jo jo jo
no hay tortita,
no hay tortones
su papa no tiene
pantalone
y tampoco calzone.

El compadre mono
tiene do mujere,
él siempre canta
pa vé si con
eso llueve.

Este compa mono
cuando vé la mona
se le enrosca el rabo
y se le encaracola.

Ese compa cuyo
tiene do camisa,
una que se pone
y otra que se quita.

Dicen que lo mono
no saben queré
y hasta miguelito
tiene su mujé.

VERSOS REFERIDOS AL SACERDOTE

Si este padre se durmiera
yo le diera medio real,
él quedándose dormido
se lo volvería a quitar
(jo jo jo).

¡Oiga padrecito flaco
que dicen de vo!
que son ya familia
familia de dió.

Es el padre San Miguel
el que anda con un rosario
él sí baila con nosotro
y nos cuida tó el año.

San Miguel toca campana
San Miguel toca cencerro
cuando ese padre hace eso
lo oimo en tó lo cerro.
Mírelo que ahí ya viene
y bailando con sotana.

VERSOS REFERIDOS A LOS MOVIMIENTOS

Dice el venao muy contento
vamo a bailá,
vamo a bailá
que ahora mismo
a este palo me voá trepá.

¡Míreme!
¡Soy un toro bellaco!
criáo con miel y aguardiente,
aquí yo voá bailá
si no me dejan bailá
aquí corneo a esta gente.

Este diablo tiene tino
se lo digo a toá la gente,
jo jo jo - jo jo ja
aquí yo vengo saltando
porque yo soy un sajino.

Corriendo por este monte,
corriendo vá este conejo,
corriendo vuelve el conejo,
jo jo jo, este conejo
sí vive lejo.

Yo sin sé, yo sin sá,
vamo tigrillo
vamo a bailá,
zapatea ligerito
pa lante y pa trá.

¡Que toro ni que sajino!
ahora es que bailo yo,
jo jo jo
mírame las canilla
yo si soy un diablo fino.

VERSOS REFERIDOS A LA FIESTA

Quitutité, quitutitá
que hoy es día de Corpu
y vamo a bailá.

Quitutité, quitutitá
apura la canilla
que vamo a zapateá;
que ya tamo en Corpu
y vamo a bailá.

Cantaré como un gallito
¡qui qui ri quí!
bailaré en un solo pie,
saltaré en el otro pie,
saltaré en el otro pie.

Salta bailando,
Salta cantando,
ahora que tamo en Corpu
jo jo jo jo jojó
a tó me los toi ganando.

Estas formas poéticas que sin duda caminaron por Nombre de Dios, hicieron escala en Portobelo y se internaron por el Río Chagres, constituyen un logro del proceso de evangelización y su producción literaria se caracterizó por responder al impulso de proyección como el más representativo ejemplo de predicación, que poco a poco fueron conformando rebeldías literarias propias de la inclinación popular, plenas de un espíritu romántico y de liberación humana. Evangelizar las culturas es evangelizar a los hombres como autores de su historia (la nuestra) creadores de su folklore y transformadores del medio. Es convertir su conciencia personal y colectiva, su trabajo y su propio ambiente, sus valores y modelos de pensamiento y comportamiento, a todo esto contribuyó la enseñanza y ejecución de esta danza para las fiestas del Corpus Cristie por parte de los misioneros de la época; quienes en nombre del evangelio predicaban sus formas poéticas y ritualistas. Esta danza se diversificó por el área de Chagres y se esparció por el Istmo con sus expresiones religiosas; y para acercarnos a ella fue preciso acudir a la memoria cristiana de este pueblo. **Chilibre - Caserío La Puente.**

En conclusión podemos afirmar que el centro de toda esta religiosidad que se está perdiendo, fue una forma de vida que hay que profundizar; esto exige un reconocimiento desde «dentro», una experiencia y una inserción en nuestra cultura popular.

Porque no se ama lo que no se conoce…

ENTREVISTAS PERSONALES (JULIO 16-1975)
CORPUS CRISTIE

Manuel de Jesús Ruiz	40 años	Guía de la danza Músico de Acordeón Tamborero Bailador Mascarero
Carlos Ruiz	43 años	Tamborero Bailador Mascarero

BAILADORES		
Nicolas Ruiz*	18 Años	
Ricardo Domínguez*	38 Años	
José Daniel Hernández*	37 Años	
Carlos Padilla	35 Años	
César Armando Carrillo	32 Años	
José Pérez	30 Años	
Juan Guerrero	30 Años	
José Domínguez*	26 Años	
Ricardo Robinson	25 años	
José Arosemena	20 años	
Matías Hernández*	17 años	
Domingo González	17 años	
Carlos Rodríguez*	71 años	Pitero Bailador Tamborero Mascarero
Francisco Domínguez*	60 años	Pitero Tamborero Bailador
Roberto Domínguez*	50 años	Pitero Tamborero Bailador
Francisco González*	50 años	Pitero Tamborero Bailador Mascarero
Leandra de Rodríguez*	48 años	**CANTALANTE**

* *Son familiares.*

BIBLIOGRAFÍA

HUBERT DESCHAMPS.	Las Religiones del Africa Negra
GEOFREY PARRINDER.	La Religión en Africa Occidental
MARCEL GRIAULE.	Máscaras de Los Dogons
A.M. VERGIAT.	Los Ritos Secretos de los Primitivos Oubangui
RICARDO KREGLINGER.	La Evolución Religiosa de la Humanidad
DENISE PAULME.	Las Civilizaciones Africanas
ALEXANDER ESQUEMELING.	Bucaneros
Compilación de San Martín de Lúa, Dorothe Shubarth, Antón - Santamaría.	Cancionero Gallego de Tradición Oral
BERNAL DÍAZ DE CASTILLO	Historia verdadera de la Conquista
ABELARDO CARRILLO Y GARIEL.	De la Nueva España El Traje en la Nueva España
JOSÉ ORTÍZ ECHAGUE.	España Tipos y Trajes
VICENTE GARCÍA DE DIEGO.	Revista de Dialectología y Director: Tradiciones Populares
Diciembre 6, 1911	Record del Canal de Panamá
AMINTA NÚÑEZ - JULIO MOLO.	Portobelo
ALFREDO CASTILLERO.	Conquista, Evangelización y Resistencia
CORALIA HASSÁN DE LLORENTE.	Portobelo 400 años
GUZMÁN NAVARRO.	La Trata Esclavista en el Istmo de Panamá, durante el Siglo XVIII
ROBERTO DE LA GUARDIA	Los Negros del Istmo de Panamá

"Los reality shows, una humillante obsesión"

Por: ***Daniel Domínguez Z.***

LOS MEDIOS de comunicación social crean realidades y colaboran en la construcción de lo que el espectador piensa que es lo cierto. La vida solo es comprobable si aparece reflejada en la pantalla de una televisión. Desde 1999, las cámaras ya no solo tienen como misión captar imágenes de sucesos noticiosos, recuerdos familiares y momentos creados desde la ficción sino que ahora también vigilan cada una de las acciones de los individuos que conforman un sector de la sociedad. El periodista Ignacio Ramonet plantea que los medios de comunicación es el segundo poder del mundo después del económico. Señala que la importancia y la actualidad de un tema dependen de la acogida que reciba en los periódicos, la radio, la televisión y la Internet. Algo existe si hay una imagen que lo sustente, pero Ramonet lamenta que hasta los noticieros pierden sintonía frente a los telefilmes, los talk show y los reality shows. El fenómeno del voyeur ha sido explorado en novelas como "1984", de George Orwell (1903-1950) y en películas como "La ventana indiscreta" (1954, de Alfred Hitchcock), "El fotógrafo del pánico" (1960, de Michael Powell), "El Show de Truman" (1998, de Peter Weir) y "EdTv" (1999, de Ron Howard), entre otras. Pero estas tramas artísticas se quedaron cortas cuando se observa lo que presenta la televisión a través de los reality shows, que han despertado en la audiencia mundial una obsesión enferma, pero rentable, de ese instinto humano de observar al otro y de disfrutar que a su semejante lo humillan verbalmente o que lo someten a vejaciones físicas incomprensibles.

Hubo una época en que obtener el éxito era el fruto del estudio y el profesionalismo. Por entonces, los modelos en la pantalla chica eran los médicos, los abogados y los profesores, entre otros oficios nobles. Ahora el reconocimiento viene de la mano de perdedores en todo el sentido de la palabra y que obtienen atención mediática, aunque sea fugazmente si participan, y preferiblemente si triunfan, en un reality show, fenómeno también conocido como televisión real.

Para Jacob Bañuelos Capistrán, profesor de periodismo, los reality shows "no son más que un espectáculo fabricado con la etiqueta de 'realidad' para televisión y/o Internet, es decir, espectacularizar la realidad artificialmente, no la realidad, sino la realidad de la televisión".

Bañuelos Capistrán ha hecho una calificación de los reality shows: "el reality games (juegos de la realidad), el dating-shows, la infotainment, el info-show o el docu-show (algo así como información-espectáculo, en donde podemos incluir además a muchos noticieros), el freak show (o espectáculo de fenómenos), la Trash-TV (televisión basura o telebasura), la family show (espectáculo de la familia), la real life soup (telenovela de la realidad), la ficción real interactiva (como se llamó en Francia a 'Loft Love'), el reality shop (tienda-realidad, como 'Big Brother', plagado de publicidad), el reality crime o el crime watch (realidad-crimen) y los reality show o la tele-realidad, también llamada el show de la intimidad o televisión hiperrealista".

La que sobresale dentro de ese grupo es la tele-realidad o reality show. En estos espacios el peor de los escarnios es el plato fuerte para un público que no parece tener reparos a concursos que degradan la condición de cualquier individuo. De igual manera, la humillación tampoco importa a sus participantes siempre y cuando obtengan los quince minutos de fama de los que hablaba el pintor Andy Warhol. Como en su antecedente más próximo, los talk shows, los reality shows muestran la intimidad de seres que antes de su participación entraban dentro de las filas del anonimato.

De acuerdo con Enrique Castelló, vice decano de la Facultad de Comunicación de Santiago de Compostela (España) y citado por el periódico español "El Mundo", el hecho de que el público decida el destino de los participantes de los reality shows es la primera señal de identidad de estos programas, claro, el maltrato es el segundo ingrediente importante. Para Castelló, "los concursantes de este tipo de programas asumen que su continuidad en ellos depende de su capacidad para intuir y satisfacer las volubles demandas de los teleespectadores. De este modo, al delegar en la audiencia la potestad de su eliminación, se promueve una ilimitada violación de la intimidad del concursante: es lo más parecido a la voladura controlada de un edificio que deja al descubierto su esqueleto antes de reducirlo a escombros".

¿Qué les pasa a los concursantes una vez terminado los reality shows? Tanto los vencedores como los perdedores reciben una exposición tremenda en los medios de comunicación social mientras dure el programa y algunos hasta mejoran posteriormente su situación financiera cobrando sumas de consideración por dar entrevistas o al participar en campañas publicitarias. Pero luego de que comienza una nueva temporada del reality show y hay otros candidatos para ser ofendidos, la mayoría de las antiguas estrellas pierden su fulgor y más de uno vuelve a sufrir del anonimato que marcaba inicialmente sus existencias.

Por ejemplo, buena parte de los participantes de los reality shows en España, consultados en el 2005 por el diario "El Mundo", no se sintieron, en absoluto, víctimas de la televisión. Admitieron que eso de participar y mantenerse en la preferencia del espectador les provocaba ansiedad y estrés, pero confesaban que la fama es una droga difícil de abandonar. Incluso manifestaron que de poder repetir la experiencia lo harían encantados. El hambre de llamar la atención no tiene límites para cierta gente.

Para un sector de la concurrencia, este tipo de espacios relajan su tiempo de ocio y otros critican esta nueva clase de alienación social. Por los altos niveles de popularidad en Estados Unidos (convoca entre 15 y 40 millones de televidentes entre los 18 y 40 años de edad), parece que ninguno de los dos grupos retira su vista de unos programas que tienen contenidos técnicamente pobres, artísticamente lamentables, y que de paso transmiten valores poco adecuados para grandes y chicos, y encima su razón de ser es puramente comercial.

¿Dónde queda la lógica educativa y el sentido positivo del entretenimiento dentro de la televisión? En ninguna parte, pues nadie duda que estos elementos son esenciales para el avance de la comunidad mundial, pero educar y entretener sanamente no tiene el suficiente sentido porque desembolsan pocos dólares a la cuenta bancaria de los accionistas de las empresas televisivas. Si el pueblo quiere circo, circo se le brindará y a borbotones. Esa es la lógica empresarial por estos días, salvo honrosas excepciones.

Personajes a precios de saldo

Los reality shows son un descanso para las grandes cadenas de televisión. Sus directivos prefieren apostar por este tipo de emisión, ya que por varios motivos dejan de crear comedias y series dramáticas. ¿Por qué? Fácil, se ahorran la paga millonaria de actores famosos y guionistas expertos, evitan lidiar con sindicatos y con egos, no requieren de elaborados escenarios y no deben invertir en casi ninguna utilería. "!¿Qué más se le puede pedir a la vida!? dirán los encargados de la pantalla chica.

¿Qué se necesita para hacer un programa simple y sin complicaciones? La solución es reunir a un grupo de concursantes, personas ordinarias que sueñan con ser extraordinarias, y que por poco dinero son capaces de hacer cualquier cosa ante las cámaras. ¿Las siguientes tareas? Buscar a estos individuos, ponerlos a pasar cuanta penuria sea posible y a ganar plata de manera irresponsable.

Por ejemplo, en la televisión norteamericana un reality show cuesta entre 700 mil y 850 mil dólares por episodio semanal. Mientras tanto, comedias exitosas como "Friends" o "Scrubs" o dramas como "The West Wing" o "CSI" tienen un costo que supera los cuatro millones de dólares por emisión. Esta tendencia del ahorro mal entendido ha sido defendida por el diario estadounidense "The Wall Street Journal" como "el lado oscuro de la nueva economía".

De acuerdo con el rotativo norteamericano "New York Times", estas propuestas alternativas ocurren porque el público de hoy creció viendo el modelo MTV de televisión realista. ¿Qué está pasando? Como indica Vicente Verdú en un artículo publicado en el periódico español "El País", "prácticamente cualquier asunto que antes protegía el pudor, la religión o la instrucción cívica ha ido sucumbiendo en la escena pública". Como explica una nota de Diego Mancusi para "El Clarín" de Argentina, los reality shows fueron creados para "reflejar la vida misma en un contexto televisivo, pero se están volviendo –paradójicamente- cada día menos realistas, regidos por consignas que traspasan el buen gusto. Surgidos como un medio de interacción entre exhibicionistas y curiosos, pero la carrera por el raiting los arrastra al morbo".

Para el escritor Carlos Fuentes, que usa los reality show como base de uno de sus cuentos de su libro "Todas las familias felices", esta clase de emisiones son "una fuga para aislarse del mundo, vivir arbitrariamente lo que uno no puede hacer. Pero eso ha sido todo el tiempo el drama, la diferencia es que estos programas no tienen estructura. El reality no la tiene, es una simple explotación de la indignidad en la que se somete a otros para vivir bien, viajes estrambóticos y recibir premios significantes".

Logran altos niveles de audiencia gracias a la necesidad. La periodista Sandra Lorenzano opina que en un país "como México, el narcotráfico y el éxito en los medios —convertirse en "estrella" a través de algún reality show— parecieran ser hoy los únicos caminos de movilidad social". En otras partes del continente americano esa verdad también puede ser aplicada.

En Estados Unidos han logrado tanta presencia, que ya está la categoría de mejor reality show en populares entrega de premios como los People's Choice Awards, los TV Guide Awards, los Teen Choice Awards y los MTV Awards.

Después de todo, ¿los reality shows son pura verdad? Sus productores han comentado desde el principio que todo lo que ocurre en sus programas tiene una base concreta que son las pruebas a los concursantes, pero que el resto

de las situaciones que aparecen son puramente espontáneas y que no hay nada preparado de antemano para obtener mayores niveles de audiencia. Parece que esto no es cierto.

En junio de 2004, el Sindicato de Guionistas de Estados Unidos entabló una millonaria demanda contra varias cadenas de televisión de este país, pues demostraron que hay más de mil escritores en Norteamérica que redactan el contenido de cientos de reality shows y que no reciben los salarios y las ventajas laborales correspondientes. La justicia falló a favor de los escritores audiovisuales y dejó en evidencia que sí hay argumentos antes y durante y que estos se van retocando a medida que pasa la grabación del programa.

EL COMIENZO

Los reality shows tienen su origen formal en 1999, cuando en Holanda se emitió el primer capítulo de "Big Brother", en honor de uno de los personajes de la novela "1984", de George Orwell. El objetivo de este programa era meter a nueve personas, cinco hombres y cuatro mujeres, voluntarios y previamente seleccionados, en una casa prefabricada durante cien días sin tener contacto con el mundo exterior (salvo una voz que les hablaba en off) y eran vigilados a toda hora por 24 cámaras y 59 micrófonos. Cada noche se emitía un resumen de 30 minutos sobre los principales acontecimientos de la jornada diaria. Cada semana una persona era echada, hasta quedar sólo un ganador. Los que decidían a quién expulsar eran los teleespectadores con llamar a un número telefónico. El ganador obtuvo miles de dólares. A simple vista, "Big Brother" parecía un estudio interesante sobre cómo se comporta un ser humano sin poder ver televisión o escuchar radio y que es obligado a convivir con personas extrañas por más de tres meses. Parecía útil conocer si su comportamiento era condicionado al saber de antemano que era vigilado por cámaras. Poco a poco, a medida que se fueron desarrollando más reality shows, esta clase de entretenimiento aumentó su crueldad y el televidente promedio aplaudía a rabiar y los anunciantes sonreían. Actualmente se realizan versiones de "Big Brother" en 25 países alrededor del planeta Tierra, incluyendo una versión pornográfica. El más conocido es el realizado en Estados Unidos, donde va por su séptima temporada. Los hay para todos los gustos y culturas. En Europa se ve cómo los participantes ingieren alcohol, se duchan o tienen relaciones sexuales delante de las cámaras y en horarios tan tempranos como las nueve de la noche. En cambio, por razones religiosas, el "Big Brother" árabe presentó en el 2004 a seis concursantes solteras que se encerraron en una residencia en el Líbano y su meta era buscar un esposo. La principal preocupación de estas chicas era ver cuál cocinaba mejor y con qué frecuencia era apropiado

recibir flores de su pretendiente. La cadena televisiva "Al Hawa Sawa" se encargó de los gastos del enlace matrimonial.

John de Mol, el inventor del fenómeno del "Big Brother" televisivo, dijo en una ocasión, quizás para defenderse de sus adversarios, que "hemos creado un género que descubre que las personas pueden ser interesantes. De pronto comprendemos que nuestro vecino salga del paso mucho mejor de lo que cualquiera hubiese imaginado".

Pero la influencia del reality show no sólo llega a la televisión pública y privada. Ahora la industria publicitaria ha sucumbido a su hechizo. Ahora más de un anuncio de empresas como Sony, MasterCard y Converse, entre otros, son diseñados por los propios consumidores de estas marcas, como una manera de que el cliente sienta como suyo el producto.

EJEMPLOS DE HUMILLACIÓN MEDIÁTICA

En líneas generales, cada uno de estos programas compite con su homólogo en degradación. En este aspecto, las cadenas norteamericanas obtienen puntos sobresalientes. Uno de los primeros reality show fue el producido por la empresa europea Strix Televisión: "Expedition Robinson" (Suecia), un programa de realidad simulada cuyo formato imitaría y superaría "Survivor". Desde 1997 viaja a distintos países, incluyendo el Archipiélago de Las Perlas en Panamá, para dejar a los concursantes en condiciones deplorables. El canal por cable HBO tuvo en el aire el reality show "Cathouse" (2002), en el que unas cámaras ocultas grababan las pericias sexuales de los clientes de un prostíbulo de Las Vegas. La ABC hizo lo propio con "The Hill" (2003), en el que los integrantes de una familia competían entre sí para ver quién se quedaba con la herencia de uno de sus parientes.

La MTV introdujo doce cámaras en la mansión del cantante Ozzy Osbourne en Beverly Hills para realizar "The Osbournes" (2002-2005), para demostrar que no hay clanes normales, no importa si el padre es un roquero o un corredor de seguros.

Fue tan sintonizado "The Osbournes", que la A&E Televisión Network, en teoría un canal privado serio, hizo su propia versión con el líder de la banda de rock Kiss en "Gene Simmons: Family Jewels", que va por su segunda temporada.

La NBC no quiso perder su pedazo del pastel y convenció a Tommy Lee, baterista de la banda de rock Mötley Crüe, para que estudiara por un mes en la Universidad de Nebraska. Su corto período por este centro de estudios

superiores se pasó en los seis episodios que duró el reality show "Tommy Lee Goes to Collage" (2005). ¿Por qué hacer esto? Las autoridades universitarias adujeron que su matrícula de alumnos había bajado y este programa fue beneficioso, ya que les ayudó a traer nuevos estudiantes. El fin justifica lo medios decía Maquiavelo.

E! Entertainment Televisión produjo "El Show de Anna Nicole Smith" (2002-2004). Era la vida en directo de la seudo actriz, modelo de la revista "Playboy" y strept-tease profesional, quien murió de sobredosis en febrero de 2007 y que fue el centro de un escándalo mediático porque al enviudar de un magnate millonario heredó 88 millones de dólares, suma de dinero que los hijos del rico reclamaban como suyo.

La NBC se las trae, ya que tiene desde el 2001 a "Chains of Love" (Cadenas de Amor). En una temporada una mujer pasa cinco días encadenada, de muñecas y tobillos, con hombres que le gustan. Las seis personas son liberadas solo para bañarse y hacer sus necesidades fisiológicas. Gana el caballero con el que ella estuvo más a gusto mientras estuvo unida casi literalmente a él. En la siguiente temporada es un hombre a quien encadenan con cinco mujeres.

"Conoce a mis viejos" (2002) presentaba a tres jóvenes que pasaban un fin de semana con los padres de su pretendida y estos decidían cuál era el más óptimo para su retoño.

La CBS muestra de forma ritual y extraña cómo Darwin tenía razón en sus tesis con cada nueva emisión de su exitosa "Survivor", en la que más de 30 personas las dejan en sitios en teoría inhóspitos (desde Borneos, Tailandia y Panamá, etc.) por dos o tres semanas, les ponen pruebas degradantes y los filman. Comenzó en el 2000 y ya está confirmada su octava temporada para el 2008.

Hombres que se dejan atropellar por un camión o se comen un pez vivo. Esa era la clase de acciones que debían realizar los participantes en "Jackass", una serie de MTV que se transmitió entre el 2000 y el 2002. Su impacto fue tal que en el 2002 y el 2006 se hicieron versiones cinematográficas y hasta se hizo una reposición en la televisión mexicana.

En Estados Unidos, la Fox es la más entusiasta a la hora de unir intensidad, riesgos y reality shows. Ofreció "Joe Millionaire" (2003), en el que veinte mujeres se disputaban la estabilidad económica que da casarse con un millonario, aunque ellas no sabían que el supuesto rico era un trabajador de la construcción. La NBC pensó que esa era una buena idea e hizo "The

Bachelor" (2002-2005), en la que 25 hermosas mujeres cortejaban a un tipo que en apariencia era un partido perfecto, pero que en la práctica no era necesariamente un príncipe azul sacado de un cuento de hadas.

También creó la Fox "Exhausted" (2003), concurso en el que los participantes debían estar despiertos por 24 horas continuas y en ese tiempo llevar a cabo toda serie de pruebas de habilidad. En "Green Acres" (2002), puso a una familia de clase alta en una casa en un sector rural y tuvieron que dejar atrás el lujo al que estaban acostumbrados. En "El novio más pequeño" (2002), 12 mujeres competían por el amor de un hombre de 1.35 metros de estatura. En "Gana la verde" (2002), un grupo de inmigrantes comían gusanos y se defendían de perros de caza con tal de obtener su permiso de residencia para poder laborar legalmente en Estados Unidos.

La Fox lleva cinco temporadas demostrando que la millonaria París Hilton, seudo cantante y actriz de tercer nivel, puede ser la persona más irresponsable y torpe de la Tierra al ponerla a realizar una variedad de trabajos y ser despedida de todos por inútil en "The Life Simple". La acompaña en este programa otra buena para nada, Nicole Richie, que como Hilton se destacan por ser una de las preferidas de los periódicos y revistas sensacionalistas por su agitada vida nocturna.

También la Fox llevó a cabo un experimento que está medio camino entre la comedia y el reality show. La cadena se aprovechó del sobrepeso de la actriz Kirstie Alley (protagonista de "¿Mira quién habla?") para crear "Fat Actress" (2005), en la que Alley se interpretaba a sí misma mientras buscaba trabajo dentro de la industria del entretenimiento. Los nombres, escenarios y personajes que aparecían eran reales. Su guión era un esbozo de ideas y el elenco iba improvisando según ocurrían las circunstancias. El proyecto fue víctima del implacable raiting y fue eliminado luego de siete episodios.

En "Fe ciega... ¿usted la tiene?" (Blind Faith... Do you have it?, 2001, de la compañía Endemol), tres parejas de adultos jóvenes eran separadas durante 16 días. Los hombres eran acompañados por seis hermosas y lascivas mujeres y las damas por seis caballeros seductores y atractivos. ¿La meta? Ver hasta dónde puede una persona evitar caer en la tentación de la infidelidad.

Como la competencia es feroz, la Fox se enteró de esto y contribuyó con su grano de arena. Esta cadena de televisión estadounidense puso al aire entre el 2001 y el 2003 el reality show la "Isla de la Tentación" (Temptation Island). Similar al anterior, pues se pone a prueba la fidelidad de cuatro parejas, solo que se desarrolla en una isla.

Otros de cuestionable valor son “The Swan” (Fox) y “Extreme Makeover” (ABC), que presentan cómo gracias a ejercicios, una buena alimentación, un sastre experto y varias cirugías estéticas hasta el mayor de los sapos se transforma en rey o reina. ¿El problema? Es costoso para los ganadores mantener ese régimen de cuidados y más de uno termina deteriorándose físicamente al cabo de los años. El primero estuvo entre el 2004 y el 2005 y el segundo entre el 2002 y el 2005.

La NBC ofreció entre el 2001 y el 2006 otro programa de alto calibre: el “Factor Miedo” (Fear Factor). Cada semana los participantes debían vencer sus miedos o fobias, que iban desde comer recto de puerco a tirarse a un pozo repleto de serpientes.

OTRAS LATITUDES

El resto del mundo también se las trae. En México, “Proyecto Familia” le pidió a diez mujeres que cambiaran de hogar por diez días y debían atender a maridos e hijos prestados. Una moderna familia londinense dejó las comodidades del presente y fueron mudados a una casa victoriana que tenía las facilidades del siglo 19. O sea, nada de Internet o televisión o cine. Sus vicisitudes fueron grabadas al detalle en “The House 1900” (1999, Inglaterra). Para hacer posible “Jailbreak” (La Cárcel, 2000, Inglaterra), reunieron a 10 presidiarios, los pusieron en una cárcel londinense y les dieron tres semanas para que escaparan. El que lo lograba la justicia sería benévola con su caso.

En Alemania, se proyectó en el 2001 “Big Diet” (Gran Dieta), en el que personas con sobrepeso competían en un gimnasio, pero no para ver quién hacía más pesas sino quién caía en la tentación de comer ricos platillos que estaban por todo el establecimiento. Obviamente el vencedor era aquel que después de unas semanas había bajado más kilos en la báscula.

También en tierras alemanas se estrenó en el 2004 el programa “Sperm Race” (Carrera de esperma), en el que doce participantes donaban su esperma para ver cuál tenía los espermatozoides más veloces.

En Francia fue popular “Loft Store” (2001), en la que cinco mujeres y seis hombres, todos estudiantes, estaban en una misma casa por 10 semanas para ver quién se enamoraba de quién. La pareja más estable debía convivir junta por seis meses, eso sí, rodeados por cámaras y micrófonos. En el 2003 se hizo una reposición en Canadá que ya cumple cuatro años en la programación habitual de ese país.

En Argentina se presentó en el 2001 "El BarTv", en el que por doce semanas, seis hombres y seis mujeres debían administrar juntos un bar. El que tuvo mayores aptitudes ganó notoriedad y una cantidad de dinero.

En Irak, cada día que pasa hay decenas de casas destruidas, ya sea por misiles enviados por los rebeldes o lanzados por el ejército estadounidense que invade este país. Un reality show selecciona a un grupo de familias que han perdido su hogar a manos de esa guerra y de acuerdo con la preferencia de los espectadores escogen un clan y le reconstruyen su casa. Obviamente la lista de participantes es larga y sólo rehacen un inmueble por semana.

EL CASO PANAMEñO

En Panamá, hay pocos programas que pueden ser considerados como reality shows y los hay tanto ofensivos como instructivos.

Uno se transmitió por el Canal 13 en el 2003 y persiguió con sus cámaras a unos fiesteros durante los cuatro días de un Carnaval en las ciudades de Las Tablas y Chitré. En el 2006 se hizo una segunda versión, pero con "personalidades" del mundo del entretenimiento nacional.

También el Canal 13 de Panamá presentó en el 2006 "Bailando por un sueño", en el que parejas de baile se disputan la oportunidad de que una persona enferma sea atendida médicamente gracias al apoyo de patrocinadores del programa. Es decir, gente pobre, sin posibilidades de mejorarse con lo que le ofrece el Seguro Social, en el caso de que tengan acceso a éste, depende de la habilidad de una pareja y del beneplácito de los televidentes para ver si logran sanarse. En el 2007 se realiza la segunda versión de este concurso, en el que participa un familiar del enfermo y una "personalidad" del país. Este tipo de certámenes se llevan a cabo, con variantes, en México, Argentina, España y Australia.

El Canal 4 presentó "El Trato", en el que un grupo de expertos guiaron a los participantes en las decisiones económicas y empresariales que tomaban.

Por Canal 2 se pasó, en el 2007, la segunda temporada de una versión criolla de "Operación Triunfo" titulada "Vive la música", en la que 12 jóvenes cantantes tratan de sobresalir ante un jurado de conocedores. Este programa es hijo de otros programas de décadas pasadas como "Cazando Estrellas", "El Dos busca uno" y "Los nuevos valores del cuatro". ¿La diferencia? En "Vive la música" es el público quien escoge al triunfador por medio de llamadas telefónicas.

Por TvMax se transmite semanalmente “El primer guerrero”, en el que 18 pugilistas buscan la manera de entrenarse y alimentarse adecuadamente para ser un futuro campeón mundial, en una tierra como la panameña en donde han nacido más de una veintena de campeones del deporte del cuadrilátero como Roberto Durán, Roberto La Araña Vásquez y Pelenchín Caballero, entre otros. El formato es parecido al que se ofrece en Estados Unidos con el título de “The Contender” (ESPN), que desde el 2005 presenta a boxeadores que buscan ser los mejores de sus categorías, este espacio es conducido y co-producido por el actor Sylvester Stallone (famoso por las películas “Rocky” y “Rambo”) y el boxeador retirado Sugar Ray Leonard.

¿TODO ES MALO?

Claro que hay excepciones a la regla. Sin duda también hay reality shows enaltecedores. Por ejemplo, en cada nueva temporada de “Operación Triunfo” (2001-2007) se abre las puertas a jóvenes españoles con talentos musicales, que al final tienen la ocasión de grabar su propio disco en solitario y salir de gira. Para medir el éxito solo hay que ver lo bien que le va, dentro y fuera de las fronteras ibéricas, a cantantes salidos de este espacio como David Bisbal y compañía.

En el 2001 se emitió en Italia un concepto parecido titulado “Popstars”, en el que diez muchachos trataban de vivir juntos para ver si tenían la química necesaria para conformar una agrupación musical y grabar un disco dentro del género pop.

De vuelta a España, se emitió en su pantalla chica “Estudio de actores” (2004), en el que un director de solvencia comprobada formaba actores y el ganador participaba en un montaje teatral importante. En México, el programa “Los futbolistas” (2004) le permitió al vencedor formar parte de la liga profesional de fútbol de este país, por lo menos por una temporada.

Otra vez en España, en el 2001 se proyectó “El Bus”. Durante cien días convivían unos jóvenes recorriendo su territorio. Una especie de turismo interno con las pruebas y expulsiones de rigor.

La NBC tiene desde el 2004 a “The Apprentice”, que es dirigido por el magnate inmobiliario Donald Trump, que da pautas a sus participantes para desarrollar desde campañas publicitarias para sus casinos hasta la mejor forma de vender limonadas en la calle. El ganador tiene un puesto de trabajo en el consorcio empresarial de Trump y gana un salario anual base de 250 mil dólares.

Esta misma compañía televisiva norteamericana ideó “Destino La Mir” (2001), en el que doce voluntarios son vigilados mientras estaban tres meses en un centro de adiestramiento para misiones aeroespaciales. El que más destacaba tuvo la oportunidad de realizar un viaje al espacio hasta la estación Mir, donde obviamente también fue seguido por las cámaras.

Con las características parecidas se hizo “Piloto Americano de Combate”, en el que tres muchachos entrenaban por 110 días. ¿La misión? Simular el manejo de un avión F-15. El que obtuvo mayores puntos era ingresado, de prueba, a la aviación norteamericana y es hoy un reservista en caso de un nuevo ataque terrorista sobre Estados Unidos.

Mientras que en el 2002 se hizo “Combat Missions”, producida por los cineastas Tony y Ridley Scott para la Usa Network. Se trataba de un programa al que sólo pudieron participar veteranos del ejército estadounidense, quienes tenían que defender un puesto secreto, ubicado en el desierto de Mojave.

Incluso un reality show colabora con la justicia desde 1998 hasta la actualidad. En “America’s Most Wanted” (Fox), hombres y mujeres normales son caza recompensas, pues informan a las autoridades si ven a personas que han cometido delitos y están prófugos. Desde su estreno hasta el 2006, los participantes de este programa han contribuido a la captura de 473 fugitivos.

También los hay que muestran lo complicado y estresante que es abrir un establecimiento de comida o una peluquería como pasa en “The Restaurant” (2003-2004, NBC) y “Blow Out” (independiente) respectivamente; la última producción está en el aire desde el 2004 y está en negociaciones para que regrese en el 2008.

En “End Game” (Fox, 2002), diez concursantes resolvían en el más corto tiempo un asesinato ocurrido en la ciudad de Nueva Inglaterra. Un equipo de 26 actores profesionales recreaban el crimen. Este programa le sirvió de mucho a las agencias reales dedicadas a este tipo de menesteres.

Desde el 2003, “America´s Next Top Model”, a cargo de la modelo Tyra Banks, busca la top model de los Estados Unidos entre sus participantes. En nuestra región se hizo una reposición titulada “Supermodel Centroamérica”, en la que lindas muchachas concursan para ver quién tiene más madera de modelo y sus movimientos son seguidos por cámaras y micrófonos.

En Colombia hay varios ejemplos positivos. En “Protagonistas de novela” los triunfadores se ganaron, durante los tres años que duró, el acceso a la televisión como presentadores de programas de variedades. “Bogotá real” (2005) buscaba a la representante de Bogotá al Concurso Nacional de Belleza y en “Se busca” le encontraban trabajo diariamente a un desempleado.

Pero generalmente son los juegos fuertes y humillantes los que provocan mayor expectación entre los espectadores de los cuatro puntos cardinales. Las audiencias siempre han sido un misterio.

¿UN FINAL CERCANO?

La buena noticia es que la supremacía de los reality show ha bajado en Estados Unidos, América Latina y Europa entre el 2006 y el 2007. No sólo ha disminuido el apoyo que reciben del público, sino que además duran un promedio entre una y tres temporadas, salvo excepciones. ¿Qué ha pasado? Quizás porque es una moda y como tal su tiempo va terminando; a lo mejor porque la gente se ha cansado de ver tantas vejaciones, o de repente, porque los programas de ficción han vuelto a tomar las riendas del entretenimiento.

De todos, el que domina, y por mucho, dentro y fuera de Estados Unidos, es “American Idol”, una reposición norteamericana de un programa inglés que es parecido al español “Operación Triunfo”. Es decir, entre miles de aspirantes un jurado selecciona a 24 candidatos y los televidentes son los encargados de indicar quién será el vencedor.

“American Idol” convoca semanalmente a más de 40 millones de personas en Norteamérica y más de 20 millones en el resto del planeta. Comenzó en el 2002 y no parece que la fórmula pierda fuerza en un futuro cercano.

El posible final del reality show lleva a una serie de preguntas. ¿Está cerca el día en que la sociedad se dará cuenta que no es gracioso que le exijan a una persona cenar los ojos de una vaca? ¿Dónde comienza y termina el equilibrio entre libertad de expresión y el derecho a la dignidad? ¿Se está cumpliendo en lo real lo que en la ficción imaginó George Orwell? ¿Los reality shows son la forma perfecta para olvidar los verdaderos dramas de la sociedad actual? ¿Qué se le encuentra a programas que presentan a seres humanos que se rigen por una escala de valores que poco tiene de envidiable? ¿Será que cada pueblo tiene la programación de televisión que se merece? El televidente tiene el control remoto en su mano y es quien tiene la última palabra.

BIBLIOGRAFÍA

Bañuelos Capistrán, Jacob. “Reality shows: lo que viene”, tomado de la revista electrónica “Sala de Prensa”, octubre de 2002, http://www.saladeprensa.org/art398.htm.

Barroso, Miguel Ángel. “Empacho de telebasura”. Suplemento Los domingos. Diario ABC. 9 de febrero de 2003. España.

Corral, J.L. “Big Brother, la tele te vigila”. Revista Hablen. 2 de noviembre de 1999. España.

Gallo, Isabel. “Crece el negocio de la basura”. Diario El País. 27 de abril de 2003. España.

Longo, Fernanda. “Desventuras de una gorda”. Periódico argentino “El Clarín”, 8 de septiembre de 2005.

Lorenzano, Sandra. “Romancero del traficante”. Periódico argentino “El Clarín”, 30 de abril de 2003.

Mancusi, Diego. “Los nuevos realities estadounidenses son cada vez más audaces”. Periódico El Clarín. Abril de 2004. Citado en la página web www.gacemail.com.ar Argentina.

Pérez, Fernando. “El negocio de la humillación”. Diario ABC. 8 de diciembre de 2003. España.

Ramonet, Ignacio. “La tiranía de la comunicación”. Editorial Tema de Debate, Madrid, 1998, 222 páginas.

Rodríguez, Juan Carlos. “Tragados por los reality shows”. Periódico El Mundo. 3 de abril de 2005. España.

Thompson, Alex. “En Irak, la televisión vive un boom de programas de entretenimientos”. Periódico “El Clarín” de Argentina, 19 de enero de 2006.

“Tommy Lee va a la facultad”. Diario argentino “El Clarín”, 17 de agosto de 2005.

Verdú, Vicente. “Apogeo de la vulgaridad”. Suplemento Tendencias del periódico español “El País”. 8 de junio de 2003. España.

Zambrano, Andrés. “**Carlos fuentes habla de su nueva obra: Todas las familias felices** ”. Tomado del periódico colombiano “El Tiempo”, 6 de diciembre de 2006.

Síntesis histórica de Los concursos de la Revista Cultural Lotería

Por: ***José Bolívar Villarreal M.***

DESDE su nacimiento al mundo literario, la Revista Cultural Lotería con la idea de subsanar la ausencia de una obra que recogiera el sentir de los intelectuales panameños se convirtió en una valiosa fuente de consulta y es el baluarte de la literatura patria. De allí que a partir de 1970, se crearon motivaciones denominados concursos con el ánimo de incentivar a los escritores. Para ello se crearon campos o áreas del saber para ser evaluadas.

1- ENSAYOS Y MONOGRAfíAS
Título: Realidad o artificialidad histórica de la Nación panameña
Autor: Ricaurte Soler
Edición: N° 181, diciembre 1970

2- CRÓNICAS Y ANÉCDOTAS
Título: El Emperador del silencio
Autor: Rodrigo Fray
Edición: N° 175, junio 1970

3- ENSAYOS LITERARIOS
Título: Darío Herrera
Autor: Rodrigo Miró
Edición: N° 176, julio 1970

4- POESíAS
Título: The big busines
Autor: José de Jesús Martínez
Edición: N° 181, diciembre 1970

5- CUENTOS
Título: La Victoria
Autor: Cesar Candanedo
Edición: N° 181, diciembre 1970

1971

1- POESíAS
Título: Poemas
Autor: Tristán Solarte
Edición: N° 193, diciembre 1971

2- ENSAYOS LITERARIOS
Título: Presencia poética de Gustavo Adolfo Becquer en la lírica española contemporánea
Autora: Gloria Guardia de Alfaro
Edición: N° 183, enero 1971

1972

1- ENSAYOS Y MONOGRAfíAS
Título: Reseña histórica del espiritualismo filosófico en América Latina
Autor: Moisés Chong
Edición: N° 199, junio 1972
Jurados: Roberto De La Guardia, Dulio Arroyo Camacho, Carlos Manuel Gasteazoro

2- ENSAYOS LITERARIOS
Título: El Periquillo Sarmiento y lo picaresco
Autor: Franz García de Paredes
Edición: N° 202, septiembre 1972
Jurados: Cesar Young Nuñez Tobias Díaz Blaítry Luis O. Miranda

3- CRÓNICAS Y ANÉCDOTAS
Título: Entierro al atardecer
Autor: Moisés Tejeira
Edición: N° 200, julio 1972
Jurados: Luisita Aguilera de Santos Mario Augusto Rodríguez U.

Título: El gran asalto al 747 B
Autor: Alfredo Minuto
Edición: N°202, septiembre 1972
Jurado: Osman Leonel Fergunson

4- CUENTOS
Título: La Jaula
Autor: Luis Manuel Quezada
Edición: N° 197, abril 1972
Jurados: Manuel Ferrer Valdés, Justo Arroyo, Alvaro Menéndez Franco

5- POESíAS
Título: Poemas
Autora: Elsie Alvarado de Ricord
Edición: N° 194, enero 1972
Jurados: Carlos García de Paredes, Pablo Pinilla, Tristán Solarte

1973

1- ENSAYOS Y MONOGRAfíAS
Título: Transitismo y dependencia. El caso de Panamá
Autor: Alfredo Castillero Calvo
Edición: N° 210, julio 1973

Título: Consideraciones histórico - políticas sobre el Tratado Urrutia - Thompson
Autor: Carlos Iván Zuñiga
Edición: N° 210, julio 1973

2- ENSAYOS LITERARIOS
Título: Semana Santa en la niebla
Autora: Milantia Ray Arosemena
Edición: N° 208, abril - mayo 1973

3- CRÓNICAS Y ANÉCDOTAS
Título: San Francisco de la Caleta
Autora: Felipa Alfaro
Edición: N° 210, julio 1973

4- POESíAS
Título: Campo de juegos
Autor: Roque Javier Laurenza
Edición: N° 209, septiembre 1973

5- CUENTOS
Título: El Milagro
Autor: Alvaro Menéndez Franco
Edición: N° 209, junio 1973

1974 - 1975

1- ENSAYOS Y MONOGRAfíAS
Título: El carácter nacional panameño y la lucha por la autonomía política
Autor: Nestor Porcell Gómez
Edición: N° 219, mayo 1974

Tituló: Danza de Grandiablos en la Villa de Los Santos
Autor: Julio Arosemena
Edición: N° 235, septiembre 1975

Título: El esclavo negro en el desenvolvimiento económico del Istmo de Panamá
Autor: Armando Fortune
Edición: N° 228, febrero 1975

2- ENSAYOS LITERARIOS
Título: El irracionalismo de Borges
Autor: Jorge Fábrega
Edición: N° 221, julio 1974

3- CRÓNICAS Y ANÉCDOTAS
Título: Reseña histórica de fines del Siglo XX
Autor: Alfredo Minuto C.
Edición: N° 222 - 223, septiembre 1974

Título: General Benjamín Ruiz, el revolucionario, una vida de leyenda
Autor: Ernesto J. Castillero
Edición: N° 234, agosto 1975

4- CUENTOS
Título: Kafka' 74
Autor: Alvaro Menéndez Franco
Edición: N° 220, junio 1974

5- POESíAS
Título: Balance de situación
Autor: Tristán Solarte
Edición: N° 237 - 238, noviembre - diciembre 1975

1976

1- ENSAYOS Y MONOGRAfíAS
Título: La operación Urriola o la lucha contra la anexión
Autor: Jorge Conte Porras
Edición: N° 246 - 247, agosto - septiembre 1976

2- ENSAYOS LITERARIOS
Título: La política del mundo, tragedia neoclásica
Autor: Rodrigo Miró
Edición: N° 246 - 247, agosto - septiembre 1976

3- CRONICAS Y ANÉCDOTAS

Título: Jornadas del grupo: Demetrio Herrera Sevillano
Autor: Víctor M. Franceschi
Edición: N° 239, enero 1976

Título: Los revolucionarios santeños no lograron que el Cabildo Panameño ultimara el 28 de noviembre de 1821 la independencia del Istmo
Autor: Horacio Moreno
Edición: N° 239, enero 1976

4- POESíAS

Título: Poemas
Autora: Rosa Elvira Alvarez
Edición: N° 248 - 249, octubre - noviembre 1976

El día 7 de noviembre de 1983, siendo Presidente de la Junta Directiva de la Lotería Nacional de Beneficencia, Alberto Echevers y Tirza M. de Guerrero la Secretaria General, se instituyeron dos premios anuales: Samuel Lewis Arango, en el Campo de las Letras y Juan Antonio Susto Lara en el Campo de las Ciencias Sociales.

Esa decisión se tomó para estimular a los autores nacionales pues Don Samuel Lewis Arango fue Director General de la Lotería Nacional de Beneficencia y hombre de letras de alta jerarquía, Don Juan Antonio Susto Lara fue un profesional de la investigación histórica que brindó a la Revista Cultural Lotería enormes contribuciones literarias.

NORMAS GENERALES

Premio Samuel Lewis Arango, Campo de las Letras, incluye trabajos en: Teatro, poesía, cuento, crítica literaria, crónica y entrevistas.

Premio Juan Antonio Susto Lara, Campo de las Ciencias Sociales, incluye trabajos en: Antropología, historia, arqueología, ciencias políticas, demografía, folkloré, geografía, filosofía, lingüística, psicología social y sociología.

El 30 de marzo de 1984 se entregaron por primera vez los Premios Anuales Samuel Lewis Arango y Juan Antonio Susto Lara.

Dichos premios fueron creados por la Resolución N. 83-05 del 7 de noviembre de 1983.

El Premio Juan Antonio Susto Lara corresponde a las Ciencias Sociales y el Ganador fue el Dr. Julio César Moreno Davis por su ensayo 'Bolívar, el Emilio de Simón Rodríguez'. Edición N° 350-351, septiembre - octubre 1983.

El Premio Samuel Lewis Arango corresponde al Campo de las Letras y el galardonado fue el Arq. Erick Wolfshoon por su poemario "POE/MAS". Edición N° 326 - 327, mayo - junio 1983.

Jurados del Concurso Samuel Lewis Arango:
Carlos Manuel Gasteazoro - por la Revista Lotería
Luis Oscar Miranda - por la Universidad Santa María La Antigua
Franz García De Paredes - por la Universidad de Panamá

Jurados del Concurso Juan Antonio Susto Lara:
Manuel Octavio Sisnett Cano - por la Universidad de Panamá
Celestino Andrés Araúz M. - por la Revista Lotería
Rafael Rivera Domínguez - por la Universidad Santa María La Antigua

El 29 de marzo de 1985 se realiza la premiación de los artículos:
Título: Implicaciones sociolingüísticas del juego de Congos en la Costa Abajo de Colón
Edición N° 338 - 339, mayo -junio 1984
Autora: Luz Graciela Joly
Concurso: Juan Antonio Susto Lara

Jurados de este concurso (12 de marzo de 1985)

Jorge Conte Porras
Roberto de la Guardia
Onnel Urriola

Título: ¿Quién le teme a Virginia Woolf?
Edición N° 342 - 343, septiembre - octubre de 1984
Autora: Gloria Guardia de Alfaro
Concurso: Samuel Lewis Arango

Jurados de este concurso: Luis Oscar Miranda, Berta Alicia Peralta, Mario Augusto Rodríguez V.

Se hace necesario destacar que mediante resolución N° 72-03 del 22 de febrero de 1972, la Junta Directiva de la Lotería Nacional de Beneficencia instituyó en forma permanente un concurso literario anual que se denominó "Concurso Literario de la Revista Lotería" y autorizó al Director General de la Institución para que dictase las bases y reglamentos relativos a este Concurso.

1986

1- Título: La vida política en la Sociedad Panameña Colonial, la lucha por el poder
Autor: Alfredo Castillero Calvo
Concurso: Juan Antonio Susto Lara
Edición: N° 356 -357, noviembre - diciembre 1985

2- Título: Teoría y praxis positivista en la obra de Rómulo Gallegos
Autor: Italo Tedesco.
Edición: N° 346 - 347, enero - febrero 1985
Concurso: Samuel Lewis Arango

Con la realización de este concurso se reafirmó el concepto de que las páginas de la Revista Cultural Lotería estarían abiertas a todos los escritores que quisiesen brindar aportes para el mejor conocimiento de la realidad nacional siempre y cuando conlleven sus trabajos el espíritu crítico y la seriedad en el quehacer espiritual.

El 31 de diciembre de 1985 se presentó un anteproyecto a la Junta Directiva mediante el cual se instituirán (3) concursos: Premio Juan Antonio Susto Lara - Campo de las Ciencias Sociales; Premio Samuel Lewis Arango - Campo de las Letras; Premio Enrique Linares - Campo de Economía y Finanzas.

Con ello se reafirma el propósito de mantener el nivel cultural de la Revista a fin de que ella contribuya al adecuado conocimiento de las realidades y valores de Panamá en el ámbito internacional.

El Premio Enrique Linares quedó consignado en la Resolución N° 87-3, siendo presidente de la Junta Directiva Simón Vega y la Secretaria, Tirza M. Monteza Rodríguez, la misma se firmó el 19 de mayo de 1987.

El Premio José Gabriel Duque fue instaurado mediante Resolución N° 87-2 del 19 de mayo de 1987, ambas premiaciones consistirían en la suma de BI. 1,000.00 (mil balboas solamente).

El primer sorteo tuvo lugar el 25 de enero de 1883, lo que convierte a Don José Gabriel Duque en el fundador de la Lotería en el Istmo de Panamá, ya que el 24 de noviembre de 1882 celebró un contrato de concesión con el Secretario de Fomento Don Marcelino Quinzada, el cual le permitió celebrar sorteos de lotería en el Estado de Panamá.

Premiación de las Ediciones de 1991

1- Título: El Estro poético de Isaias García Aponte
Autor: Julio Cesar Moreno Davis
Edición: N° 385, septiembre - octubre 1991
Concurso: Samuel Lewis Arango - Letras

2- Título: Conflictos limítrofes entre Panamá y Costa Rica
Autor: Pantaleón García
Edición: N° 381, enero - febrero 1991
Concurso: Juan Antonio Susto Lara - Ciencias Sociales

3- Título: El desarrollo de la capacidad nacional, para asumir la responsabilidad ante el reto del año 2000
Autor: Ramsés G. Owens
Edición: N° 381, enero - febrero 1991
Concurso: Enrique Linares - Finanzas

4- Título: Aporte para una legislación de prensa
Autores: Roberto Nuñez Escobar y Ricardo A. Lince
Edición: N° 38, noviembre - diciembre
Concurso: José Gabriel Duque - Comunicación Social

Premiaciones realizadas el 23 de julio de 1992 correspondientes a las ediciones de 1990

1- Título: Los bucaneros en el Istmo y Bahía de Panamá 1686 - 1687
Autor: Peter D. Bradley
Edición: N°378, julio - agosto 1990
Concurso: Juan Antonio Susto Lara - Ciencias Sociales

2- Título: Omar Khayyam, el poeta
Autor: Rafael Ruiloba
Edición: N° 380, noviembre - diciembre 1990
Concurso: Samuel Lewis Arango - Campo de las Letras

3- Título: Aspectos socioeconómicos de nuestra alternativa panameña
Autor: Roberto López Fábrega
Edición: N° 375, enero - febrero 1990
Concurso: Enrique Linares - Campo de las Finanzas

El Premio José Gabriel Duque, Campo de la Comunicación Social fue declarado desierto.

El 17 de junio de 1994 se entregó el Premio Juan Antonio Susto Lara, Campo de las Ciencias Sociales, sección folklore a José Bolívar Villarreal M. por su artículo: "La Danza de los Diablos Cucúas publicado en la Revista N°387, enero - febrero de 1992.

Estos concursos contribuyeron a los análisis éticos, sociales y estéticos de los eventos nacionales que lo ameritaban, fue una revisión de los fenómenos socio - económicos de la Nación y de la vida cultural de los pueblos con críticas constructivas para darle vitalidad a la Revista, para no caer en el tecnicismo de la monotonía publicitaria.

La historia de los concursos es una síntesis de emociones, de poesía, de sentimientos y de sensibilidad literaria que nos hablan a través del tiempo, de los tiempos idos…

Cada concurso rinde homenaje a estos insignes panameños ganadores, que en el pasado más reciente, y en la actualidad, han protagonizado la historia del éxito. Sus escritos son una muestra de su presencia y de sus latidos, deseos del alma que nos enseñan que no hay nada más hermoso que convertir los sueños en realidades.

Cada concurso tiene su permanencia en el tiempo y como una constante en el devenir de la conciencia del país istmeño se manifiesta con pasión por la verdad histórica, por la vida diaria, por el saber del pueblo, la economía, la vida literaria y sobre todo la comunicación en sus diversas formas.

1999

1- Título: El estimado hogar de Borges
Autor: Daniel Domínguez
Edición: N° 425, julio - agosto 1999
Concurso: Samuel Lewis Arango - Campo de las Letras

2- Título: Impacto de la televisión en la infancia y la juventud
Autora: Gricelda López
Edición: N° 425, julio - agosto 1999
Concurso: José Gabriel Duque

2000

1- Título: El misterioso hombre que escribía
Autor: Moisés Pascual
Edición: N° 429, marzo - abril 2000
Concurso: Samuel Lewis Arango - Campo de las Letras
Jurados: Ricardo Ríos Torres, Pedro Rivera, José De Jesús Crespo.

2- Título: Nuestra patria en la historia, orígenes históricos del Municipio de Panamá
Autora: Argelia Tello Burgos
Edición: N° 432, septiembre - octubre 2000
Concurso: Juan Antonio Susto Lara
Jurados: Carmen Irene Monterrey, Jorge I. Cisneros, Sebastián Sucre

3- Título: Datos cronológicos sobre el inicio de la actividad periodística en Hispanoamérica
Autor: Ovidio Gómez B.
Edición: N° 429, marzo - abril 2000
Concurso: José Gabriel Duque - Campo de la Comunicación Social
Jurados: Maritza Ileana Gólcher, Harry Iglesias, Francilino Díaz

4- Título: Pasado, presente y futuro de la economía panameña
Autor: Manuel José Paredes
Edición: N° 433, noviembre - diciembre 2000
Concurso: Enrique Linares - Campo de la Economía y Finanzas
Jurados: Jorge Conte Porras, Juan Luis Moreno Villaláz, Rosa Hassán de Bedoya

2001

1- Título: Origen y evolución de la Facultad de Medicina
Autor: Alonso Roy
Edición: N° 435, marzo - abril 2001

2- Título: Las tres pobrezas y la justicia social
Autor: Nestor Jaén
Edición: N° 437, julio - agosto 2001
Concurso: Juan Antonio Susto Lara

El Premio Sebastián López Ruiz fue instaurado a solicitud de Jorge Conte Porras, según nota del 16 de octubre de 2001 -10-16, dirigida a la Directora María De Jesús Ramírez de García.

Mediante las Resoluciones No. 83 -05 del 7 de noviembre de 1983, N° 82-2 y 87-3 del 19 de mayo de 1987, se adoptó la reglamentación para los concursos: Samuel Lewis Arango, Juan Antonio Susto Lara, José Gabriel Duque, Enrique Linares, Sebastián López Ruiz.

Sin embargo, parte de esta reglamentación fue cambiada mediante la Resolución N° 2005-33 del 9 de diciembre de 2005, siendo la Licda. Gisela

de Porras la Presidenta de la Junta Directiva y el Ing. Eric O. Cataño el Secretario, desde entonces cada ganador obtiene un premio de B/.1,000.00 (mil balboas)

Desde siempre, la Revista Cultural Lotería ha mantenido una función altamente educativa, pues sus escritos representan una fuente inagotable de sabiduría y aprendizaje, su contenido siempre ha sido y será un vehículo de formación y construcción de valores y actividades para las generaciones venideras.

2004-2005

1- Título: Panamá: Registro abierto de competencia y calidad
Autor: Tomás Arias de Para
Edición: N° 454-455, 2004
Concurso: Juan Antonio Susto Lara

2- Título: El ingenioso hidalgo Don Quijote de La Mancha y la crítica de la lectura
Autor: Rafael Ruiloba
Edición: N° 456 - 2004
Concurso: Samuel Lewis Arango

3- Título: La visión vanguardista Sinaniana en "A la orilla de las estatuas maduras"
Autor: Garrido Pérez, José Angel
Edición: N° 460 - 2005
Concurso: Samuel Lewis Arango

4- Título: Un vistazo a Galileo Galilei
Autor: José Emilio Moreno
Edición: N° 458-2005
Concurso: Sebastián López Ruiz

5- Título: El debate del centenario
Autor: Olmedo Beluche
Edición: N° 461 - 2005
Concurso: Juan Antonio Susto Lara

Es necesario destacar el minucioso trabajo realizado por los correctores de la Revista, entre los cuales podemos mencionar a los siguientes profesores: Herminia de Chan, Eleyda Alvarado, Rubiela González de Guevara, Rolando Hernández.

2006- 2007

Este concurso se realizó el jueves 26 de junio de 2008.

1- Título: Algunas consideraciones básicas acerca de la naturaleza del cuento y la actual producción cuentistica panameña
Autor: Enrique Jaramillo Levi
Edición: N° 464 - 465, enero - febrero 2006
Concurso: Samuel Lewis Arango

2- Título: Geotranseca Tonosí (Sur de Tonosí) a Río Lovaina (Sur de Veraguas)
Autor: Julio Mérida L.
Edición: N° 466 - 467, mayo - agosto 2006
Concurso: Sebastián López Ruiz

3- Titulo: William Walker: La Nueva Granada y el Istmo de Panamá
Autor: Armando Muñoz Pinzón
Edición: N° 464 - 465, enero - febrero 2006
Concurso: Juan Antonio Susto Lara.

4- Título: La Prensa chica en Veraguas
Autor: Olmedo Carrasquilla
Edición: N° 475, noviembre - diciembre 2007
Concurso: José Gabriel Duque

5- Título: El pensamiento humanista y pedagógico del Dr. Ricardo J. Alfaro
Autora: Florentina González de García
Edición: N° 475, noviembre - diciembre 2007
Concurso: Juan Antonio Susto Lara

2008

1- Título: El Dios de la Justicia
Autora: Ydolys Ybeth Ortega Agrazal
Edición: N° 476 - 477, enero - febrero, marzo - abril 2008
Concurso: Samuel Lewis Arango

2- Título: Clara Maas y la Fiebre Amarilla. La experimentación con seres humanos y el consentimiento informado
Autor: Enrique Chaves Carballo

Edición: N° 481, noviembre - diciembre 2008
Concurso: Sebastián López Ruiz

3- Título: El Incidente de la Tajada de Sandía y Buenaventura Correoso
Autora: Arminda González de Gutiérrez
Edición: N° 481, noviembre - diciembre 2008
Concurso: Juan Antonio Susto Lara

La publicación de la Revista Cultural Lotería cumple con un compromiso moral y material al proporcionarle a la comunidad una obra originada del intelecto panameño en sus múltiples manifestaciones culturales.

Al concluir esta investigación debo agradecer todo el apoyo recibido de la Sra. Andrea Gutiérrez, funcionaria de Archivo y Correspondencia, a Oreida Newball de Quintero, Elisa Rosas S. y Fredesvinda Barba, todas funcionarias del Departamento Cultural.

Gracias,
José Bolívar Villarreal M.
Jefe del Departamento Cultural y Secretario del
Consejo Editorial.

GOBIERNO NACIONAL
REPÚBLICA DE PANAMÁ

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA
LNB
PANAMÁ
1919
¡Ganamos Todos!